



Dansk udgave

Retsforskrifter

58. årgang

19. december 2015

## Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2015/2399 af 26. oktober 2015 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Colombia om visumfritagelse for kortvarige ophold ..... 1
- Aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Colombia om visumfritagelse for kortvarige ophold 3
- ★ Rådets afgørelse (EU) 2015/2400 af 8. december 2015 om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringsprotokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger 10
- Ændringsprotokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger ..... 12

#### FORORDNINGER

- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2401 af 2. oktober 2015 om indhold og funktion af registret over europæiske politiske partier og fonde ..... 50
- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2402 af 12. oktober 2015 om revision af harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/27/EU, og om ophævelse af Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/877/EU ..... 54

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

|   |     |
|---|-----|
| ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2403 af 15. december 2015 om fælles retningslinjer for inaktiveringsstandarder og inaktiveringsteknikker med henblik på at sikre, at inaktiverede skydevåben er gjort definitivt ubrugelige <sup>(1)</sup> .....   | 62  |
| ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2404 af 16. december 2015 om nedsættelse af fiskekvoter for visse bestande i 2015 på grund af overfiskning af andre bestande i det foregående år og om ændring af gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801 .....  | 73  |
| ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2405 af 18. december 2015 om åbning og forvaltning af EU-toldkontingenter for landbrugsprodukter med oprindelse i Ukraine .....  | 89  |
| ★ Kommissionens forordning (EU) 2015/2406 af 18. december 2015 om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår IAS 1 <sup>(1)</sup> .....  | 97  |
| ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2407 af 18. december 2015 om forlængelse af fravigelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1967/2006 for så vidt angår mindsteafstanden fra kysten og mindstedybden for anvendelsen af vod brugt fra fartøjer, der fisker efter glaskutling ( <i>Aphia minuta</i> ) i visse italienske territorialfarvande .....  | 104 |
| Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2408 af 18. december 2015 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....   | 108 |
| Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2409 af 18. december 2015 om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den mængde, der er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2016 inden for rammerne af det toldkontingent for fjerkrækød med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 536/2007 ..... | 110 |
| Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2410 af 18. december 2015 om fastsættelse af de mængder, der skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2016 inden for rammerne af de toldkontingenter for æg, ægprodukter og albuminer med oprindelse i Ukraine, der er åbnet ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/2077 .....         | 112 |
| Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2411 af 18. december 2015 om fastsættelse af de mængder, der skal overføres til den mængde, som er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2016, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Israel, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1384/2007 .....                  | 114 |
| Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2412 af 18. december 2015 om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2016, inden for rammerne af de toldkontingenter for svinekød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 442/2009 .....  | 116 |

#### AFGØRELSER

|  |     |
|--|-----|
| ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse (FUSP) 2015/2413 af 9. december 2015 om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) (EUPOL Afghanistan/2/2015) .....  | 118 |
| ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/2414 af 17. december 2015 om offentliggørelse, med en begrænsning, i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> af referencen for standard EN 521:2006 »Specifikationer for specielle gasapparater til flaskegas (LPG) — Bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere« i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/142/EF (meddelt under nummer C(2015) 9145) <sup>(1)</sup> ..... | 120 |

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/2415 af 17. december 2015 om godkendelse i henhold til artikel 19 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om ændrede trafikfordelingsregler for lufthavnene Milano Malpensa, Milano Linate og Orio al Serio (Bergamo) (meddelt under nummer C(2015) 9177) .....** 124
- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/2416 af 17. december 2015 om anerkendelse af bestemte områder i USA som værende frie for *Agrilus planipennis* Fairmaire (meddelt under nummer C(2015) 9185) .....** 128
- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/2417 af 17. december 2015 om ændring af gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 om foranstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) (meddelt under nummer C(2015) 9191) .....** 143
- ★ **Kommissionens afgørelse (EU) 2015/2418 af 18. december 2015 om ændring af afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom om oprettelse af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) .....** 148

#### HENSTILLINGER

- ★ **Henstilling (EU) 2015/2419 af 16. marts 2015 om gennemførelse af associeringsdagsordenen EU-Ukraine .....** 150



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

## RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2015/2399

af 26. oktober 2015

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Colombia om visumfritagelse for kortvarige ophold**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 77, stk. 2, litra a), sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 509/2014 <sup>(1)</sup> blev henvisningen til Republikken Colombia overført fra bilag I til bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 <sup>(2)</sup>.
- (2) Denne henvisning til Republikken Colombia ledsages af en fodnote, hvoraf det fremgår, at fritagelsen for visumpligten finder anvendelse fra datoen for ikrafttrædelsen af en aftale om visumfritagelse, der skal indgås med Den Europæiske Union.
- (3) I medfør af forordning (EU) nr. 509/2014 vurderede Kommissionen situationen i Republikken Colombia på grundlag af kriterierne i nævnte forordning. Den 29. oktober 2014 vedtog Kommissionen en rapport, hvori den konkluderede, at de betydelige forbedringer i Republikken Colombias økonomiske, sociale og sikkerhedsmæssige situation de senere år kan begrunde, at colombianske statsborgere fritages for visumkravet ved rejser til Den Europæiske Union.
- (4) Rådet vedtog den 19. maj 2015 en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Republikken Colombia om en aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Colombia om visumfritagelse for kortvarige ophold («aftalen»).
- (5) Forhandlinger om aftalen blev afholdt den 20. maj 2015 og blev afsluttet ved paraferingen af aftalen den 9. juni 2015.
- (6) Aftalen bør undertegnes og de erklæringer, der er knyttet til aftalen, bør godkendes på vegne af Unionen. Aftalen bør anvendes midlertidigt fra dagen efter datoen for dens undertegnelse indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse.
- (7) Denne afgørelse udgør en udvikling af de bestemmelser i Schengenreglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2000/365/EF <sup>(3)</sup>; Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 509/2014 af 15. maj 2014 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (EUT L 149 af 20.5.2014, s. 67).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengenreglerne (EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43).

- (8) Denne afgørelse udgør en udvikling af de bestemmelser i Schengenreglerne, som Irland ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2002/192/EF <sup>(1)</sup>; Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Der gives herved bemyndigelse til undertegnelse på Unionens vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Colombia om visumfritagelse for kortvarige ophold («aftalen») med forbehold af indgåelse af aftalen.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

De erklæringer, der er knyttet til denne afgørelse, godkendes på Unionens vegne.

*Artikel 3*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

*Artikel 4*

Aftalen anvendes midlertidigt fra dagen efter datoen for dens undertegnelse <sup>(2)</sup> indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse.

*Artikel 5*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. oktober 2015.

*På Rådets vegne*  
C. DIESCHBOURG  
*Formand*

---

<sup>(1)</sup> Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengenreglerne (EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20).

<sup>(2)</sup> Datoen for aftalens undertegnelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

**AFTALE****mellem Den Europæiske Union og Republikken Colombia om visumfritagelse for kortvarige ophold**

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »Unionen« eller »EU«, og

REPUBLIKKEN COLOMBIA, i det følgende benævnt »Colombia«

i det følgende under ét benævnt »de kontraherende parter«,

ER MED HENBLIK PÅ at fremme venskabsforbindelserne mellem de kontraherende parter og ud fra ønsket om at gøre det lettere for deres borgere at rejse ved at sikre dem ret til visumfri indrejse og kortvarigt ophold,

UNDER HENVISNING TIL Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 509/2014 af 15. maj 2014 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav <sup>(1)</sup>, hvorved 19 tredjelande, herunder Colombia, overføres til listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for visumkravet ved kortvarige ophold i medlemsstaterne,

I BETRAGTNING AF, at visumfritagelsen i henhold til artikel 1 i forordning (EU) nr. 509/2014 for disse 19 lande først gælder fra datoen for ikrafttrædelsen af en aftale om visumfritagelse, som skal indgås med Unionen,

UD FRA ØNSKET OM at fastholde princippet om ligebehandling af alle unionsborgere,

UNDER HENSYNTAGEN TIL, at personer, som indrejser med det formål at udøve lønnet beskæftigelse under deres kortvarige ophold, ikke er omfattet af denne aftale, og at de relevante bestemmelser i EU-retten, medlemsstaternes nationale lovgivning og Colombias nationale lovgivning derfor fortsat finder anvendelse på disse personers visumpligt eller -fritagelse og adgang til beskæftigelse,

UNDER HENSYNTAGEN TIL protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed og protokollen om integration af Schengenreglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, bekræftes det, at denne aftales bestemmelser ikke gælder for Det Forenede Kongerige og Irland —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Formål**

Denne aftale indeholder bestemmelser om visumfritagelse for unionsborgere og statsborgere i Colombia ved indrejse i den anden kontraherende parts område med henblik på ophold i en periode på højst 90 dage i løbet af en periode på 180 dage.

*Artikel 2***Definitioner**

I denne aftale forstås ved:

- a) »medlemsstat«: enhver af Unionens medlemsstater med undtagelse af Det Forenede Kongerige og Irland
- b) »unionsborger«: en statsborger i en medlemsstat som defineret i litra a)

<sup>(1)</sup> EUT L 149 af 20.5.2014, s. 67.

- c) »statsborger i Colombia«: enhver, som har statsborgerskab i Colombia
- d) »Schengenområdet«: det område uden indre grænser, der omfatter områder tilhørende de i litra a) definerede medlemsstater, som i fuldt omfang anvender Schengenreglerne
- e) »Schengenreglerne«: alle foranstaltninger, jf. protokol nr. 19 om Schengenreglerne som integreret i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, der sigter mod at sikre, at der ikke foretages personkontrol ved de indre grænser og i forbindelse hermed en fælles politik om kontrol ved de ydre grænser og om visum samt direkte tilknyttede ledsageforanstaltninger til forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet.

### Artikel 3

#### Anvendelsesområde

1. Unionsborgere, der er indehavere af et gyldigt almindeligt pas, diplomatpas, tjenestepas, officielt pas eller særligt pas udstedt af en medlemsstat, har ret til visumfri indrejse og ophold i Colombia i den i artikel 4, stk. 1, fastlagte opholdsperiode.

Statsborgere i Colombia, der er indehavere af et gyldigt almindeligt pas, diplomatpas, tjenestepas, officielt pas eller særligt pas udstedt af Colombia, har ret til visumfri indrejse og ophold i medlemsstaterne i den i artikel 4, stk. 2, fastlagte opholdsperiode.

2. Stk. 1 i denne artikel finder ikke anvendelse på personer, der indrejser med det formål at udøve lønnet beskæftigelse.

For denne kategori af personer kan hver medlemsstat selv indføre visumpligt eller ophæve den for statsborgere i Colombia, jf. artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 <sup>(1)</sup>.

For denne kategori af personer kan Colombia i medfør af sin nationale lovgivning indføre eller ophæve visumpligt for statsborgere i hver enkelt medlemsstat.

3. Visumfritagelse efter denne aftale finder anvendelse, uden at dette berører de kontraherende parters lovgivning om betingelser for indrejse og kortvarigt ophold. Medlemsstaterne og Colombia forbeholder sig ret til at nægte indrejse og kortvarigt ophold på deres område, hvis en eller flere af sådanne betingelser ikke er opfyldt.

4. Visumfritagelsen gælder, uanset hvilket transportmiddel der anvendes til at passere de kontraherende parters grænser.

5. Spørgsmål, der ikke er omfattet af denne aftale, skal afgøres i henhold til EU-retten, medlemsstaternes nationale lovgivning eller Colombias nationale lovgivning.

### Artikel 4

#### Opholdets varighed

1. Unionsborgere må opholde sig på Colombias område i højst 90 dage i en periode på 180 dage.

2. Statsborgere i Colombia må opholde sig på de medlemsstaters område, som fuldt ud anvender Schengenreglerne, i højst 90 dage i hver periode på 180 dage. Ved beregning af denne periode tages der ikke hensyn til ophold i en medlemsstat, der endnu ikke i fuldt omfang anvender Schengenreglerne.

Statsborgere i Colombia må højst opholde sig i 90 dage i en periode på 180 dage på hver af de medlemsstaters område, som endnu ikke fuldt ud anvender Schengenreglerne, uden at der tages hensyn til beregningen af opholdsperioden på de medlemsstaters område, der fuldt ud anvender Schengenreglerne.

3. Denne aftale berører ikke Colombias og medlemsstaternes mulighed for at forlænge opholdsperioden ud over de 90 dage i overensstemmelse med deres respektive nationale lovgivning og EU-retten.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1).



*Artikel 5***Territorial anvendelse**

1. Denne aftale finder for Den Franske Republiks vedkommende kun anvendelse på Den Franske Republiks europæiske område.
2. Denne aftale finder for Kongeriget Nederlandenes vedkommende kun anvendelse på Kongeriget Nederlandenes europæiske område.

*Artikel 6***Blandet udvalg til forvaltning af aftalen**

1. De kontraherende parter nedsætter et blandet ekspertudvalg (i det følgende benævnt »udvalget«) bestående af repræsentanter for Unionen og repræsentanter for Colombia. Unionen repræsenteres af Europa-Kommissionen.
2. Udvalget har til opgave at:
  - a) føre tilsyn med gennemførelsen af denne aftale
  - b) fremsætte forslag til ændringer af eller tilføjelser til denne aftale
  - c) bilægge tvister om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale
  - d) udføre alle andre opgaver, som de kontraherende parter er enedes om.
3. Udvalget indkaldes efter behov på anmodning af en af de kontraherende parter.
4. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

*Artikel 7***Forholdet mellem denne aftale og eksisterende bilaterale visumfritagelsesaftaler mellem medlemsstaterne og Colombia**

Denne aftale har forrang for enhver bilateral aftale eller ordning indgået mellem enkelte medlemsstater og Colombia, for så vidt disse omhandler spørgsmål, der falder inden for denne aftales anvendelsesområde.

*Artikel 8***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne aftale ratificeres eller godkendes af de kontraherende parter efter deres respektive interne procedurer og træder i kraft den første dag i den anden måned efter datoen for den sidste af de meddelelser, hvorved de kontraherende parter underretter hinanden om, at disse procedurer er afsluttet.

Indtil denne aftale træder i kraft, anvendes den fra dagen efter datoen for dens undertegnelse.

2. Denne aftale indgås på ubestemt tid, men kan opsiges efter bestemmelserne i stk. 5.
3. Denne aftale kan ændres efter skriftlig aftale mellem de kontraherende parter. Ændringer træder i kraft, efter at de kontraherende parter har givet hinanden meddelelse om, at de interne procedurer, der er nødvendige herfor, er gennemført.

4. Hver af de kontraherende parter kan suspendere denne aftale eller dele af den, navnlig når hensyn til den offentlige orden, den nationale sikkerhed eller folkesundheden tilsiger det, eller på grund af irregulær indvandring eller en kontraherende parts genindførelse af visumpligt. Afgørelsen herom meddeles den anden part senest to måneder før dens planlagte ikrafttræden. Den kontraherende part, der suspenderer anvendelsen af denne aftale, underretter omgående den anden kontraherende part, hvis grundene til suspensionen ikke længere består, og hæver suspensionen.
5. Hver kontraherende part kan opsige denne aftale med skriftligt varsel til den anden part. Denne aftale ophører 90 dage efter dette varsel.
6. Colombia kan kun suspendere eller opsige denne aftale for alle medlemsstaters vedkommende.
7. Unionen kan kun suspendere eller opsige denne aftale for alle sine medlemsstaters vedkommende.

Udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Съставено в Брюксел на втори декември две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el dos de diciembre de dos mil quince.

V Bruselu dne druhého prosince dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den anden december to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am zweiten Dezember zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta detsembrikuu teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δύο Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the second day of December in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le deux décembre deux mille quinze.

Sastavljeno u Bruxellesu drugog prosinca dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì due dicembre duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada otrajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų gruodžio antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétéze-tizenötödik év december havának második napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tieni jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Brussel, de tweede december tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia drugiego grudnia roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em dois de dezembro de dois mil e quinze.

Întocmit la Bruxelles la doi decembrie două mii cincisprezece.

V Bruseli druhého decembra dvetisíctridsať.

V Bruslju, dne drugega decembra leta dva tisoč petnajst.

Tehty Brysselissä toisena päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den andra december år tjugohundrafemton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

За Република Колумбия  
 Por la República de Colombia  
 Za Kolumbijskou republiku  
 For Republikken Colombia  
 Für die Republik Kolumbien  
 Colombia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Κολομβίας  
 For the Republic of Colombia  
 Pour la République de la Colombie  
 Za Republiku Kolumbiju  
 Per la Repubblica di Colombia  
 Kolumbijas Republikas vārdā –  
 Kolumbijos Respublikos vardu  
 A Kolumbiai Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Kolombja  
 Voor de Republiek Colombia  
 W imieniu Republiki Kolumbii  
 Pela República da Colômbia  
 Pentru Republica Columbia  
 Za Kolumbijskú republiku  
 Za Republika Kolumbijo  
 Kolumbian tasavallan puolesta  
 För Republiken Colombia

## FÆLLESERKLÆRING VEDRØRENDE ISLAND, NORGE, SCHWEIZ OG LIECHTENSTEIN

De kontraherende parter noterer sig de tætte forbindelser mellem Den Europæiske Union og Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, navnlig i henhold til aftalerne af 18. maj 1999 og 26. oktober 2004 om disse landes associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne.

Under disse omstændigheder er det ønskeligt, at myndighederne i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein på den ene side og myndighederne i Colombia på den anden side snarest indgår bilaterale aftaler om visumfritagelse for kortvarige ophold svarende til denne aftale.

## FÆLLESERKLÆRING OM, HVORDAN DEN PERSONKATEGORI, DER INDREJSER MED DET FORMÅL AT UDØVE LØNNET BESKÆFTIGELSE, JF. DENNE AFTALES ARTIKEL 3, STK. 2, SKAL AFGRÆNSES

Ud fra ønsket om at sikre en fælles afgrænsning af denne personkategori er de kontraherende parter enedes om, at den kategori af personer, der udøver lønnet beskæftigelse, ved anvendelsen af denne aftale omfatter personer, der indrejser i den anden kontraherende parts område med det formål at udøve erhvervsmæssig beskæftigelse eller drive virksomhed mod betaling som lønmodtager eller tjenesteyder.

Denne kategori bør ikke omfatte:

- forretningsrejsende, dvs. personer, der indrejser i forretningsanliggender (uden at være ansat i den anden kontraherende parts land)
- sportsfolk eller kunstnere, der udøver en aktivitet lejlighedsvis
- journalister udsendt af medier i deres opholdsland og
- praktikanter på udvekslingsophold.

Gennemførelsen af denne erklæring overvåges af det blandede udvalg inden for rammerne af dets opgaver i henhold til denne aftales artikel 6, og udvalget kan foreslå ændringer, når det — i lyset af de kontraherende parters erfaringer — skønner det nødvendigt.

## FÆLLESERKLÆRING OM, HVORDAN PERIODEN PÅ 90 DAGE I LØBET AF EN PERIODE PÅ 180 DAGE, JF. DENNE AFTALES ARTIKEL 4, SKAL FORTOLKES

De kontraherende parter forstår, at maksimumsperioden på 90 dage inden for en periode på 180 dage som fastsat i denne aftales artikel 4, betyder enten et sammenhængende ophold eller flere på hinanden følgende ophold, hvis samlede varighed ikke overstiger 90 dage inden for hver periode på 180 dage.

Der tages udgangspunkt i en »glidende« periode på 180 dage, hvor der ses tilbage på hver opholdsdag inden for den seneste periode på 180 dage for at kontrollere, om kravet om højst 90 dage inden for hver periode på 180 dage fortsat er opfyldt. Det betyder bl.a., at et fravær i en uafbrudt periode på 90 dage giver mulighed for et nyt ophold på højst 90 dage.

## FÆLLESERKLÆRING OM INFORMATION AF BORGERNE OM VISUMFRITAGELSESAFTALEN

I erkendelse af behovet for åbenhed over for unionsborgere og statsborgere i Colombia er de kontraherende parter enedes om at sikre fuld formidling af information om visumfritagelseaftalens indhold og konsekvenser og om dertil knyttede spørgsmål, bl.a. indrejsebetingelser.

## FÆLLES ERKLÆRING OM REPUBLIKKEN COLOMBIAS INDFØRELSE AF BIOMETRISKE PAS

Republikken Colombia erklærer som kontraherende part, at den har tildelt en kontrakt om fremstilling af biometriske pas, og forpligter sig til at påbegynde udstedelse af biometriske pas til sine borgere senest den 31. august 2015. Disse pas vil fuldt ud overholde ICAO's krav som fastsat i ICAO-dokument 9303.

De kontraherende parter er enige om, at manglende påbegyndelse af indførelse af biometriske pas senest den 31. december 2015 udgør tilstrækkelig grund til at suspendere denne aftale i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat i denne aftales artikel 8, stk. 4.

## FÆLLES ERKLÆRING OM SAMARBEJDE OM IRREGULÆR MIGRATION

De kontraherende parter erindrer deres forpligtelse hvad angår tilbagetagelsen af irregulære migranter i henhold til artikel 49, stk. 3, i aftalen om politisk dialog og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Andinske Fællesskab og dets medlemslande på den anden side, der blev undertegnet den 15. december 2003.

De kontraherende parter vil nøje overvåge, at denne forpligtelse overholdes. De er enige om på anmodning af den ene kontraherende part at indgå en tilbagetagelseaftale, som regulerer begge parterers specifikke forpligtelser hvad angår tilbagetagelse af irregulære migranter, navnlig i tilfælde af en stigning i den irregulære migration og i tilfælde af problemer med tilbagetagelse af irregulære migranter, efter at nærværende aftale er trådt i kraft.

De kontraherende parter er enige om, at en sådan tilbagetagelseaftale vil udgøre et vigtigt element, der styrker de gensidige forpligtelser, der er indgået i nærværende aftale, og at manglende indgåelse af en sådan tilbagetagelseaftale efter anmodning herom fra den ene kontraherende part udgør tilstrækkelig grund til at suspendere nærværende aftale, jf. procedurerne i nærværende aftales artikel 8, stk. 4.

**RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2015/2400****af 8. december 2015****om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringsprotokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 115, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra b), og artikel 218, stk. 8, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2015/860 <sup>(1)</sup> blev ændringsprotokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger, undertegnet den 27. maj 2015 med forbehold af dens senere indgåelse.
- (2) Teksten til ændringsprotokollen, der er resultatet af forhandlingerne, afspejler på behørig vis Rådets forhandlingsdirektiver, idet den tilpasser aftalen til den seneste udvikling på internationalt plan vedrørende automatisk udveksling af oplysninger, nemlig den globale standard for automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti på skatteområdet, som er udarbejdet af Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD). Unionen, dens medlemsstater og Det Schweiziske Forbund har deltaget aktivt i arbejdet i OECD. Teksten til aftalen, som ændret ved ændringsprotokollen, er retsgrundlaget for gennemførelsen af den globale standard i forbindelserne mellem Unionen og Det Schweiziske Forbund.
- (3) Ændringsprotokollen bør godkendes på Unionens vegne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Ændringsprotokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger, godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til ændringsprotokollen er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

1. Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den notifikation, der er omhandlet i ændringsprotokollens artikel 2, stk. 1 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rådets afgørelse (EU) 2015/860 af 26. maj 2015 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringsprotokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger (EUT L 136 af 3.6.2015, s. 5).

<sup>(2)</sup> Datoen for ændringsprotokollens ikrafttrædelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

2. Kommissionen informerer Det Schweiziske Forbund og medlemsstaterne om de notifikationer, der er afgivet i overensstemmelse med artikel 1, stk. 1, litra d), i aftalen mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti til forbedring af efterrettelighed vedrørende international beskatning, som følge af ændringsprotokollen.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2015.

På Rådets vegne

P. GRAMEGNA

Formand

---

**ÆNDRINGSPROTOKOL****til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger**

DEN EUROPÆISKE UNION

og

DET SCHWEIZISKE FORBUND, i det følgende benævnt »Schweiz«,

i det følgende benævnt »kontraherende part« eller samlet som »kontraherende parter«, ER —

MED HENBLIK PÅ at gennemføre OECD's standard for automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti, i det følgende benævnt »global standard«, inden for rammerne af et samarbejde, der tager hensyn til begge de kontraherende parters legitime interesser,

MED HENVISNING TIL, at de kontraherende parter har et langvarigt og tæt forhold med hensyn til gensidig bistand i skattespørgsmål, navnlig hvad angår anvendelsen af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger <sup>(1)</sup>, og at de ønsker at forbedre efterretteligheden vedrørende international beskatning ved at udbygge dette forhold,

MED HENVISNING TIL, at de kontraherende parter ønsker at indgå en aftale om at forbedre efterretteligheden vedrørende international beskatning på grundlag af gensidig automatisk udveksling af oplysninger under iagttagelse af visse fortrolighedshensyn og andre beskyttelsesforanstaltninger, herunder bestemmelser, der begrænser anvendelsen af de udvekslede oplysninger,

MED HENVISNING TIL, at aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger (i det følgende benævnt »aftalen«) før dens ændring ved denne ændringsprotokol i artikel 10 indeholder bestemmelser om udveksling af oplysninger efter anmodning, som kun omfatter adfærd, der udgør skattesvig og lignende, og derfor bør bringes i overensstemmelse med OECD's standard for gennemsigtighed og udveksling af oplysninger på skatteområdet,

MED HENVISNING TIL, at de kontraherende parter anvender deres respektive lovgivning og praksis på databeskyttelsesområdet på behandling af personoplysninger, der udveksles i henhold til aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol, og forpligter sig til at underrette hinanden uden unødigt forsinkelse i tilfælde af ændringer i indholdet af den pågældende lovgivning og praksis,

MED HENVISNING TIL, at medlemsstaterne og Schweiz har indført i) passende sikkerhedsforanstaltninger, der sikrer, at oplysninger, der modtages i henhold til aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol, forbliver fortrolige og udelukkende anvendes til brug for og af de personer eller myndigheder, der er berørt af eller fører tilsyn med ansættelse eller opkrævning eller inddrivning af, håndhævelse eller retsforfølgelse i forbindelse med eller afgørelse om klager vedrørende skatter, samt for andre tilladte formål, og ii) infrastruktur til en effektiv udveksling (herunder procedurer, der sikrer rettidige, præcise, sikre og fortrolige udvekslinger af oplysninger, effektiv og pålidelig kommunikation og kapacitet til hurtigt at løse spørgsmål og problemer vedrørende udvekslinger eller anmodninger om udvekslinger og til at administrere bestemmelserne i artikel 4 i aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol),

MED HENVISNING TIL, at de kategorier af Indberettende finansielle institutter og Indberetningspligtige konti, der er omfattet af aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol, er udformet med henblik på at begrænse skatteyderes muligheder for at undgå at blive indberettet ved at flytte aktiver til Finansielle institutter eller investere i finansielle produkter, der ligger uden for anvendelsesområdet for aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol. Dog bør visse Finansielle institutter og konti, der udgør en lille risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, undtages fra anvendelsesområdet. Tærskler bør ikke generelt medtages, da de let kan omgås ved at dele konti op på forskellige Finansielle institutter. De finansielle oplysninger, der skal indberettes og udveksles, bør ikke alene omfatte al relevant indkomst

<sup>(1)</sup> EUT L 157 af 26.6.2003, s. 38.



(renter, udbytter og lignende former for indkomst), men også kontosal-di og salgsindtægter fra Finansielle aktiver med henblik på at tage højde for situationer, hvor en skatteyder forsøger at skjule kapital, som i sig selv udgør indkomst eller aktiver, hvor skatten er unddraget. Behandling af oplysninger i henhold til aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol er derfor nødvendig og forholdsmæssig, så medlemsstaternes og Schweiz' skatteforvaltninger korrekt og utvetydigt kan identificere de pågældende skatteydere, kan forvalte og håndhæve deres skattelovgivning i grænseoverskridende situationer, kan vurdere sandsynligheden for, at der begås skatteunddragelse, og kan undgå unødvendige yderligere undersøgelser —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### Artikel 1

I aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger (i det følgende benævnt »aftalen«) foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti til forbedring af efterrettelighed vedrørende international beskatning«.

2) Artikel 1-22 affattes således:

»Artikel 1

#### Definitioner

1. I denne aftale forstås ved:

- a) »Den Europæiske Union«: Unionen som oprettet ved traktaten om Den Europæiske Union og omfatter de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde anvendes, og på de betingelser, der fastsat i nævnte traktat.
- b) »medlemsstat«: en medlemsstat i Den Europæiske Union.
- c) »Schweiz«: Det Schweiziske Forbunds område som defineret i dets lovgivning i overensstemmelse med den internationale ret.
- d) »de kompetente myndigheder i Schweiz« og »de kompetente myndigheder i medlemsstaterne«: de myndigheder, der er anført i bilag III, henholdsvis i litra a) og litra b)-ac). Bilag III udgør en integreret del af denne aftale. Listen over kompetente myndigheder i bilag III kan ændres ved simpel notifikation til den anden kontraherende part af Schweiz for så vidt angår den myndighed, der henvises til i litra a) deri, og af Den Europæiske Union for så vidt angår de myndigheder, der henvises til i litra b)-ac) deri.
- e) »Finansielt institut i en medlemsstat«: i) et Finansielt institut, der er hjemmehørende i en medlemsstat, med undtagelse af filialer af det pågældende Finansielle institut, der er beliggende uden for denne medlemsstat, og ii) en filial af et Finansielt institut, der ikke er hjemmehørende i en medlemsstat, hvis den pågældende filial er beliggende i denne medlemsstat.
- f) »schweizisk Finansielt institut«: i) et Finansielt institut, der er hjemmehørende i Schweiz, med undtagelse af filialer af det pågældende finansielle institut, der er beliggende uden for Schweiz, og ii) en filial af et Finansielt institut, der ikke er hjemmehørende i Schweiz, hvis den pågældende filial er beliggende i Schweiz.
- g) »Indberettende finansielt institut«: alt efter konteksten et Finansielt institut i en medlemsstat eller et schweizisk Finansielt institut, som ikke er et ikke-indberettende finansielt institut.

- h) »Indberetningspligtig konto«: alt efter konteksten en Indberetningspligtig konto i en medlemsstat eller en schweizisk Indberetningspligtig konto, forudsat at den er blevet identificeret som sådan i henhold til procedurerne for passende omhu, jf. bilag I og II, i den pågældende medlemsstat eller i Schweiz.
- i) »Indberetningspligtig konto i en medlemsstat«: en Finansiell konto, der føres af et schweizisk Indberettende finansielt institut og indehaves af en eller flere Medlemsstatspersoner, der er Indberetningspligtige personer, eller af en Passiv ikke-finansiell enhed (NFE) med en eller flere kontrollerende personer, der er en Indberetningspligtig medlemsstatsperson.
- j) »schweizisk Indberetningspligtig konto«: en Finansiell konto, der føres af et Indberettende finansielt institut i en medlemsstat og indehaves af en eller flere schweiziske personer, der er Indberetningspligtige personer, eller af en Passiv ikke-finansiell enhed (NFE) med en eller flere Kontrollerende personer, der er en schweizisk Indberetningspligtig person.
- k) »Medlemsstatsperson«: en fysisk person eller en Enhed, der er identificeret af et schweizisk Indberettende finansielt institut som hjemmehørende i en medlemsstat i henhold til procedurerne for passende omhu, jf. bilag I og II, eller et dødsbo efter en afdød person, der var hjemmehørende i en medlemsstat.
- l) »schweizisk person«: en fysisk person eller en Enhed, der er identificeret af et Indberettende finansielt institut i en medlemsstat som hjemmehørende i Schweiz i henhold til procedurerne for passende omhu, jf. bilag I og II, eller et dødsbo efter en afdød person, der var hjemmehørende i Schweiz.

2. De udtryk med stort begyndelsesbogstav, som ikke er defineret i denne aftale, har den betydning, de på det pågældende tidspunkt har i) for medlemsstaterne i henhold til Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet <sup>(1)</sup> eller, hvor det er relevant, den nationale lovgivning i den medlemsstat, der anvender aftalen, og ii) for Schweiz i henhold til dets nationale lovgivning, i det omfang betydningen er i overensstemmelse med den betydning, der er anført i bilag I og II.

Udtryk, som ikke er defineret i denne aftale eller i bilag I eller II, har, medmindre andet fremgår af konteksten, eller den kompetente myndighed i en medlemsstat og den kompetente myndighed i Schweiz godkender en fælles betydning som fastsat i artikel 7 (som er tilladt i henhold til national lovgivning), den betydning, de har på det pågældende tidspunkt i henhold til lovgivningen i den pågældende jurisdiktion, der anvender denne aftale, i) for medlemsstater i henhold til Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet eller, hvor det er relevant, den nationale lovgivning i den pågældende medlemsstat, og ii) for Schweiz, i henhold til dets nationale lovgivning, idet enhver betydning i henhold til gældende skattelovgivning i den pågældende jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz) har forrang frem for en betydning, der gives udtrykket i henhold til anden lovgivning i den pågældende jurisdiktion.

## Artikel 2

### Automatisk udveksling af oplysninger for så vidt angår Indberetningspligtige konti

1. I henhold til bestemmelserne i denne artikel og med forbehold af de gældende regler for indberetning og passende omhu i overensstemmelse med bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne aftale, skal den kompetente myndighed i Schweiz hvert år med hver af medlemsstaternes kompetente myndigheder og medlemsstaternes kompetente myndigheder hvert år med den kompetente myndighed i Schweiz automatisk udveksle de oplysninger, der indhentes i henhold til disse regler og er specificeret i stk. 2.

2. De oplysninger, der skal udveksles, er, for så vidt angår en medlemsstat med hensyn til hver enkelt schweizisk indberetningspligtig konto, og for så vidt angår Schweiz med hensyn til hver indberetningspligtig konto i en medlemsstat, følgende:

- a) navn, adresse, Skatteregistreringsnummer samt fødselsdato og fødested (for så vidt angår en person) for hver Person, hvorom der skal indberettes, og som er Kontohaver, og for så vidt angår en Enhed, der er Kontohaver, og som efter iagttagelse af procedurer for passende omhu i overensstemmelse med bilag I og II bliver identificeret som havende en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes, navn, adresse og Skatteregistreringsnummer for Enheden og navn, adresse og Skatteregistreringsnummer samt fødselsdato og fødested for hver Person, hvorom der skal indberettes

<sup>(1)</sup> EUTL 64 af 11.3.2011, s. 1.

- b) kontonummer (eller hvad der til praktiske formål svarer dertil, hvis et kontonummer ikke forefindes)
- c) det Indberettende finansielle instituts navn og (eventuelle) identifikationsnummer
- d) kontoens saldo eller værdi (herunder, for så vidt angår en Forsikringsaftale med kontantværdi eller Annuitetsaftale, Kontantværdien eller tilbagekøbsværdien) ved udgangen af det relevante kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode, eller, hvis kontoen er lukket i løbet af et sådant år eller en sådan periode, kontoens lukning
- e) for så vidt angår en Forvaltningskonto:
  - i) det samlede bruttobeløb af renter, det samlede bruttobeløb af udbytter og det samlede bruttobeløb af anden indkomst genereret med hensyn til de aktiver, der indestår på kontoen, i hvert enkelt tilfælde betalt eller tilskrevet kontoen (eller med hensyn til kontoen) i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og
  - ii) det samlede bruttoafkast ved salg eller indløsning af Finansielle aktiver, der er betalt eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut har optrådt som depositar, mægler, forvalter, eller på anden måde som befuldmægtiget for Kontohaveren
- f) for så vidt angår en Indskudskonto, det samlede bruttobeløb af renter betalt til eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og
- g) for så vidt angår en konto, der ikke er beskrevet i stk. 2, litra e) eller f), det samlede bruttobeløb betalt til eller godskrevet Kontohaveren med hensyn til kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut er betalings- eller godskrivningsforpligtet, herunder det samlede beløb af eventuelle indløsningsbeløb betalt til Kontohaveren i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode.

### Artikel 3

#### Tidspunkt og fremgangsmåde for automatisk udveksling af oplysninger

1. Med henblik på udveksling af oplysninger efter artikel 2 kan beløbet og betalingsklassificeringen foretaget med hensyn til en Indberetningspligtig konto fastsættes i overensstemmelse med principperne i skattelovgivningen i den jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz), som udveksler oplysningerne.
2. Med henblik på udveksling af oplysninger efter artikel 2 skal de udvekslede oplysninger identificere den valuta, hvori hvert beløb er denomineret.
3. I forbindelse med artikel 2, stk. 2, skal oplysningerne udveksles med hensyn til det første år regnet fra ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 og alle efterfølgende år senest ni måneder efter udgangen af det kalenderår, som oplysningerne vedrører.
4. De kompetente myndigheder udveksler automatisk de i artikel 2 anførte oplysninger i et fælles indberetningsstandardskema i Extensible Markup Language.
5. De kompetente myndigheder aftaler en eller flere metoder for datatransmission, herunder krypteringsstandarder.

### Artikel 4

#### Samarbejde om efterrettelighed og håndhævelse

Den kompetente myndighed i en medlemsstat giver meddelelse til den kompetente myndighed i Schweiz og den kompetente myndighed i Schweiz giver meddelelse til den kompetente myndighed i en medlemsstat, når den førstnævnte (meddelende) kompetente myndighed har grund til at tro, at en fejl kan have ført til ukorrekt eller ufuldstændig indberetning af oplysninger i henhold til artikel 2, eller et Indberettende finansielt institut ikke har overholdt de gældende indberetningskrav og procedurer for passende omhu i overensstemmelse med bilag I og II. Den kompetente myndighed, der modtager meddelelsen, træffer alle de passende foranstaltninger, der er mulige efter dens nationale lovgivning, for at korrigere de fejl eller den manglende overholdelse, der er beskrevet i meddelelsen.

## Artikel 5

### Udveksling af oplysninger efter anmodning

1. Uanset bestemmelserne i artikel 2 og eventuelle andre aftaler om udveksling af oplysninger efter anmodning mellem Schweiz og en medlemsstat skal den kompetente myndighed i Schweiz og den kompetente myndighed i en medlemsstat efter anmodning udveksle oplysninger, som kan forudses at være relevante for gennemførelsen af denne aftale eller for administrationen og håndhævelsen af den nationale lovgivning vedrørende skatter af enhver art og betegnelse på vegne af Schweiz og medlemsstaterne eller deres politiske underinddelinger eller lokale myndigheder, hvis beskatningen i henhold til den pågældende nationale lovgivning ikke er i strid med en gældende dobbeltbeskatningsaftale mellem Schweiz og den pågældende medlemsstat.

2. Bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og i artikel 6 må i intet tilfælde kunne fortolkes således, at der pålægges Schweiz eller en medlemsstat en forpligtelse til:

- a) at gennemføre administrative foranstaltninger, der strider mod lovgivningen og den administrative praksis i henholdsvis Schweiz eller den pågældende medlemsstat
- b) at meddele oplysninger, som ikke kan fremskaffes ifølge henholdsvis Schweiz' eller den pågældende medlemsstats lovgivning eller almindelige administration
- c) at meddele oplysninger, som ville røbe handelsmæssige, erhvervmæssige, industrielle, kommercielle eller faglige hemmeligheder, forretningsmetoder eller oplysninger, hvis meddelelse ville stride mod grundlæggende retsprincipper (ordre public).

3. Hvis der anmodes om oplysninger af en medlemsstat eller Schweiz, der handler som den anmodende jurisdiktion i overensstemmelse med denne artikel, skal Schweiz eller den medlemsstat, der handler som den anmodede jurisdiktion, bruge sine foranstaltninger til indsamling af oplysninger til at indhente de ønskede oplysninger, selv om den pågældende anmodede jurisdiktion ikke selv har brug for disse oplysninger til sine egne skattemæssige formål. Forpligtelsen i foregående punktum er underlagt begrænsningerne i stk. 2, men sådanne begrænsninger må i intet tilfælde fortolkes således, at de gør det muligt for den anmodede jurisdiktion at nægte at levere oplysninger, udelukkende fordi den ikke har nogen national interesse i disse oplysninger.

4. Stk. 2 kan under ingen omstændigheder fortolkes således, at det gør det muligt for Schweiz eller en medlemsstat at afslå at levere oplysningerne, udelukkende fordi oplysningerne skal indhentes hos en bank, en anden finansiel institution, en forvalter eller en person, der handler som repræsentant eller betroet person, eller fordi oplysningerne vedrører en persons ejerskabsinteresser.

5. De kompetente myndigheder aftaler, hvilke standardformularer der skal anvendes, samt en eller flere metoder for datatransmission, herunder krypteringsstandarder.

## Artikel 6

### Tavshedspligt og beskyttelse af personoplysninger

1. Alle oplysninger, der indhentes af en jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz) i henhold til denne aftale, behandles fortroligt og beskyttes på samme måde som oplysninger indhentet i henhold til lovgivningen i den pågældende jurisdiktion, og, i det omfang, det er nødvendigt for beskyttelsen af personoplysninger, i overensstemmelse med den gældende nationale lovgivning og med sikkerhedsforanstaltninger, som kan fastsættes af den jurisdiktion, der leverer de oplysninger, der kræves i henhold til dens nationale lovgivning.

2. Sådanne oplysninger må under alle omstændigheder kun videregives til personer eller myndigheder (herunder domstole og administrative eller tilsynsførende organer), der er berørt af eller fører tilsyn med ansættelse, opkrævning eller inddrivning af, håndhævelse eller retsforfølgelse i forbindelse med eller afgørelse om klager vedrørende skatter i den pågældende jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz). Oplysningerne må kun anvendes af de personer eller myndigheder, der er nævnt ovenfor, og udelukkende til de formål, som er anført i foregående punktum. De kan uanset stk. 1 videregive oplysningerne i offentlige retssager eller i retlige afgørelser vedrørende sådanne skatter.

3. Uanset bestemmelserne i de foregående stykker kan oplysninger, der modtages af en jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz), anvendes til andre formål, når oplysningerne kan anvendes på en sådan måde i henhold til lovgivningen i den jurisdiktion, der leverer oplysningerne (henholdsvis Schweiz eller en medlemsstat), og den kompetente myndighed i den pågældende jurisdiktion tillader en sådan anvendelse. Oplysninger fra en jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz) til en anden jurisdiktion (henholdsvis Schweiz eller en medlemsstat) kan af sidstnævnte videregives til en tredje jurisdiktion (en anden medlemsstat), hvis der foreligger en forudgående tilladelse fra den kompetente myndighed i den førstnævnte jurisdiktion, som oplysningerne stammer fra. Oplysninger, der gives fra en medlemsstat til en anden medlemsstat efter gældende lovgivning til gennemførelse af Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet, kan videregives til Schweiz, hvis der foreligger en forudgående tilladelse fra den kompetente myndighed i medlemsstat, som oplysningerne stammer fra.

4. Hver kompetent myndighed i en medlemsstat eller Schweiz underretter straks den anden kompetente myndighed, dvs. henholdsvis i Schweiz eller i den specifikke medlemsstat, om eventuelle tilsidesættelser af fortrolighedskrav, utilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og sanktioner og afhjælpende foranstaltninger, der som følge deraf er pålagt.

#### Artikel 7

##### **Konsultationer og suspension af aftalen**

1. Hvis der opstår vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen eller fortolkningen af denne aftale, kan enhver af de kompetente myndigheder i Schweiz eller en medlemsstat anmode om konsultationer mellem den schweiziske kompetente myndighed og en eller flere af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne til at udvikle passende foranstaltninger for at sikre, at denne aftale opfyldes. De pågældende kompetente myndigheder skal straks underrette Europa-Kommissionen og de andre medlemsstaters kompetente myndigheder om resultaterne af deres konsultationer. I forbindelse med spørgsmål om fortolkning kan Europa-Kommissionen efter anmodning fra enhver af de kompetente myndigheder deltage i konsultationer.

2. Hvis konsultationen vedrører betydelig manglende opfyldelse af bestemmelserne i denne aftale, og den fremgangsmåde, der er beskrevet i stk. 1, ikke giver en passende løsning, kan den kompetente myndighed i en medlemsstat eller Schweiz suspendere udvekslingen af oplysninger under denne aftale til henholdsvis Schweiz eller en specifik medlemsstat ved at give skriftlig meddelelse til de andre berørte kompetente myndigheder. Suspensionen får omgående virkning. I dette stykke forstås omfatter betydelig manglende overholdelse bl.a., men ikke kun, manglende overholdelse af fortrolighedskrav og sikkerhedsbestemmelser for data i denne aftale, manglende overholdelse af denne aftales krav om at give rettidige og tilstrækkelige oplysninger fra den kompetente myndighed i en medlemsstat eller Schweiz eller en fastlæggelse af status for Enheder eller konti som Ikkeindberettende finansielle institutter og Undtagne konti, der strider mod denne aftales mål.

#### Artikel 8

##### **Ændringer**

1. De kontraherende parter konsulterer hinanden, hver gang der vedtages en vigtig ændring på OECD-plan af et element i den globale standard eller — hvis de kontraherende parter skønner det nødvendigt — for at forbedre aftalens tekniske funktion eller for at vurdere og tilpasse sig til andre former for international udvikling. Konsultationerne finder sted senest en måned efter en anmodning fra en af de kontraherende parter eller i hastende tilfælde hurtigst muligt.

2. På grundlag af en sådan kontakt kan de kontraherende parter konsultere hinanden for at undersøge, om det er nødvendigt at ændre aftalen.

3. Med henblik på de i stk. 1 og 2 nævnte konsultationer skal hver kontraherende part underrette den anden kontraherende part om eventuelle udviklinger, som vil kunne få indflydelse på, om denne aftale fungerer korrekt. Det omfatter også enhver form for relevant aftale mellem en af de kontraherende parter og et tredjeland.

4. Efter konsultationerne kan denne aftale ændres ved hjælp af en protokol eller en ny aftale mellem de kontraherende parter.

5. Når en kontraherende part har gennemført en ændring, der er vedtaget af OECD, til den globale standard og ønsker at foretage en tilsvarende ændring af bilag I og/eller II til denne aftale, giver den den anden kontraherende part meddelelse herom. Der skal gennemføres en procedure for konsultation mellem de kontraherende parter senest en måned efter meddelelsen. Uanset stk. 4 kan den kontraherende part, der anmodede om ændringen, hvis de kontraherende parter under denne konsultationsprocedure når til enighed om de ændringer, der skal foretages i bilag I og/eller II til denne aftale, og om den periode, der er nødvendig for gennemførelsen af disse ændringer, ved en formel ændring af denne aftale, midlertidigt anvende den reviderede udgave af bilag I og/eller II til denne aftale, som den er godkendt ved konsultationsproceduren, fra den første dag i januar i det år, der følger efter afslutningen af ovennævnte procedure.

En kontraherende part anses for at have gennemført en ændring, der er vedtaget af OECD, til den globale standard:

- a) hvad angår medlemsstaterne: når ændringen er blevet indarbejdet i Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet
- b) hvad angår Schweiz: når ændringen er blevet indarbejdet i en aftale med et tredjeland eller i national lovgivning.

#### Artikel 9

#### **Betaling af udbytter, renter og royalties mellem selskaber**

1. Uden at det berører anvendelsen af nationale eller aftalebaserede bestemmelser om forebyggelse af svig eller misbrug i Schweiz og i medlemsstaterne, skal udbytter, der betales af datterselskaber til moderselskaber, ikke beskattes i kildestaten, når

- moderselskabet direkte ejer mindst 25 % af kapitalen i et sådant datterselskab i en periode på mindst to år, og
- et selskab er skattemæssigt hjemmehørende i en medlemsstat, og det andet selskab er skattemæssigt hjemmehørende i Schweiz, og
- ingen af selskaberne i henhold til dobbeltbeskatningsaftaler med noget tredjeland er skattemæssigt hjemmehørende i det pågældende tredjeland, og
- begge selskaber er underlagt selskabsskat uden fritagelse, og begge er aktieselskaber <sup>(1)</sup>.

2. Uden at det berører anvendelsen af nationale eller overenskomtbaserede bestemmelser om forebyggelse af svig eller misbrug i Schweiz og i medlemsstaterne, skal renter og royalties, der betales mellem associerede selskaber eller deres faste driftssteder, ikke beskattes i kildestaten, når

- sådanne selskaber er associerede ved direkte at eje mindst 25 % i en periode på mindst to år, eller begge ejes af et tredje selskab, som direkte ejer mindst 25 % af kapitalen i både det første og det andet selskab i en periode på mindst to år, og
- ét selskab er skattemæssigt hjemmehørende eller et fast driftssted er beliggende i en medlemsstat, og det andet selskab er skattemæssigt hjemmehørende eller det andet faste driftssted er beliggende i Schweiz, og
- ingen af selskaberne i henhold til dobbeltbeskatningsaftaler med noget tredjeland er skattemæssigt hjemmehørende i det pågældende tredjeland, og ingen af de faste driftssteder befinder sig i det pågældende tredjeland, og
- alle selskaber er underlagt selskabsskat uden fritagelse, herunder navnlig for renter og royalties, og alle er aktieselskaber <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Med hensyn til Schweiz dækker udtrykket »aktieselskab«:

- société anonyme/Aktiengesellschaft/società anonima
- société à responsabilité limitée/Gesellschaft mit beschränkter Haftung/società a responsabilità limitata
- société en commandite par actions/Kommanditaktiengesellschaft/società in accomanditaper azioni.

3. Eksisterende dobbeltbeskatningsaftaler mellem Schweiz og medlemsstaterne, som indeholder bestemmelser om en gunstigere beskatning af dividender, renter og royalties, berøres ikke heraf.

#### Artikel 10

#### Opsigelse

Hver kontraherende part kan opsigse aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse til den anden kontraherende part. En sådan opsigelse har virkning fra den første dag i den måned, der følger efter udløbet af en periode på 12 måneder, der løber fra datoen fra meddelelsen om opsigelse. I tilfælde af opsigelse skal alle tidligere modtagne oplysninger i henhold til denne aftale behandles fortroligt og i henhold til denne aftales artikel 6.

#### Artikel 11

#### Territorialt anvendelsesområde

Denne aftale gælder på den ene side for de områder henhørende under medlemsstaterne, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i disse traktater, og på den anden side for Schweiz.«

- 3) Bilagene affattes således:

»BILAG I

**Fælles standard for indberetning og passende omhu for oplysninger om finansielle konti (»fælles indberetningsstandard«)**

AFDELING I

#### GENERELLE INDBERETNINGSKRAV

- A. Med forbehold af afsnit C-E skal hvert Indberettende finansielle institut indberette følgende oplysninger til den Kompetente myndighed i sin jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz) om hver Indberetningspligtig konto i sådanne Indberettende finansielle institutter:
  1. navn, adresse, hjemjurisdiktion(er) (en medlemsstat eller Schweiz), Skatteregistreringsnummer eller -numre samt fødselsdato og fødested (for så vidt angår en person) for hver Person, hvorom der skal indberettes, og som er Kontohaver, og for så vidt angår en Enhed, der er Kontohaver, og som efter iagttagelse af procedurene for passende omhu i overensstemmelse med afdeling V, VI og VII bliver identificeret som havende en eller flere Kontrollerende personer, der er en Person, hvorom der skal indberettes, navn, adresse, jurisdiktion(er) (en medlemsstat, Schweiz eller en anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende, og Skatteregistreringsnummer eller -numre for Enheden og navn, adresse, hjemjurisdiktion(er) (en medlemsstat eller Schweiz) og Skatteregistreringsnummer eller -numre samt fødselsdato og fødested for hver Person, hvorom der skal indberettes
  2. kontonummer (eller hvad der til praktiske formål svarer dertil, hvis et kontonummer ikke forefindes)
  3. det Indberettende finansielle instituts navn og (eventuelle) identifikationsnummer
  4. kontoens saldo eller værdi (herunder, for så vidt angår en Forsikringsaftale med kontantværdi eller Annuitetsaftale, Kontantværdien eller tilbagekøbsværdien) ved udgangen af det relevante kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode, eller, hvis kontoen er lukket i løbet af et sådant år eller en sådan periode, kontoens lukning
  5. for så vidt angår en Forvaltningskonto:
    - a) det samlede bruttobeløb af renter, det samlede bruttobeløb af udbytter og det samlede bruttobeløb af anden indkomst genereret med hensyn til de aktiver, der indestår på kontoen, i hvert enkelt tilfælde betalt eller tilskrevet kontoen (eller med hensyn til kontoen) i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og

- b) det samlede bruttoafkast ved salg eller indløsning af Finansielle aktiver, der er betalt eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut har optrådt som depositar, mægler, forvalter, eller på anden måde som befuldmægtiget for Kontohaveren
6. for så vidt angår en Indskudskonto, det samlede bruttobeløb af renter betalt til eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og
7. for så vidt angår en konto, der ikke er beskrevet i afsnit A, punkt 5 eller 6, det samlede bruttobeløb betalt til eller godskrevet Kontohaveren med hensyn til kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut er betalings- eller godskrivningsforpligtet, herunder det samlede beløb af eventuelle indløsningsbeløb betalt til Kontohaveren i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode.
- B. De indberettede oplysninger skal identificere den valuta, hvori hvert beløb er denomineret.
- C. Uanset afsnit A, punkt 1, for så vidt angår hver Indberetningspligtig konto, der er en Allerede eksisterende konto, kræves der ikke indberetning af skatteregistreringsnummer eller -numre eller fødselsdato, hvis Skatteregistreringsnummeret eller -numrene eller fødselsdatoen ikke indgår i det Indberettende finansielle instituts sagsakter og ikke i øvrigt skal indsamles af sådanne Indberettende finansielle institutter i henhold til national ret eller et EU-retsinstrument (hvis det er relevant). Imidlertid er et Indberettende finansielt institut forpligtet til at udfolde rimelige bestræbelser for at indhente Skatteregistreringsnummeret eller -numrene og fødselsdatoen for Allerede eksisterende konti ved udgangen af det andet kalenderår efter det år, i hvilket Allerede eksisterende konti identificeres som Indberetningspligtige konti.
- D. Uanset afsnit A, punkt 1, skal Skatteregistreringsnummeret ikke indberettes, hvis den relevante medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion, hvor den pågældende person er hjemmehørende, ikke har udstedt et Skatteregistreringsnummer.
- E. Uanset afsnit A, punkt 1, skal fødested ikke indberettes, medmindre det indberettende finansielle institut på anden vis er forpligtet til at indhente og indberette det i henhold til national ret, og det er tilgængeligt blandt de elektronisk søgbare data, der opbevares af det indberettende finansielle institut.

## AFDELING II

### GENERELLE KRAV VEDRØRENDE PASSENDE OMHU

- A. En konto behandles som en Indberetningspligtig konto fra og med den dato, den er identificeret som sådan i henhold til procedurerne for passende omhu i afdeling II-VII, og oplysninger vedrørende en Indberetningspligtig konto skal, medmindre andet er bestemt, indberettes årligt i kalenderåret efter det år, oplysningerne vedrører.
- B. En kontos saldo eller værdi fastsættes pr. den sidste dag i kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode.
- C. Når en saldo- eller værdigrænse skal fastsættes pr. den sidste dag i et kalenderår, skal den relevante saldo eller værdi fastsættes pr. den sidste dag i den indberetningsperiode, der udløber med eller i det pågældende kalenderår.
- D. Hver medlemsstat eller Schweiz kan tillade, at Indberettende finansielle institutter gør brug af tjenesteydere til at opfylde de forpligtelser til indberetning og passende omhu, der pålægges sådanne Indberettende finansielle institutter i henhold til national ret, men disse forpligtelser forbliver de Indberettende finansielle institutters ansvar.
- E. Hver medlemsstat eller Schweiz kan tillade, at Indberettende finansielle institutter anvender de procedurer for passende omhu, der gælder for Nye konti, på Allerede eksisterende konti, og de procedurer for passende omhu, der gælder for Højværdikonti, på Lavværdikonti. Hvis en medlemsstat eller Schweiz tillader, at de procedurer for passende omhu, der gælder for Nye konti, anvendes på Allerede eksisterende konti, finder de regler, der i øvrigt gælder for Allerede eksisterende konti, fortsat anvendelse.



## AFDELING III

**PASSENDE OMHU FOR ALLEREDE EKSISTERENDE PERSONKONTI**

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Allerede eksisterende personkonti.

- A. Konti, hvor der ikke er pligt til undersøgelse, identifikation eller indberetning. For en Allerede eksisterende personkonto, som er en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale, er der ikke pligt til undersøgelse, identifikation eller indberetning, forudsat at det indberettende finansielle institut som følge af lovgivningen reelt er forhindret i at sælge sådanne kontrakter til hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion.
- B. Lavværdikonti. Følgende procedurer gælder for Lavværdikonti.
1. Bopælsadresse. Hvis det Indberettende finansielle institut har arkivført en nuværende bopælsadresse for den enkelte Kontohaver på baggrund af Bevisdokument, kan det Indberettende finansielle institut behandle den enkelte Kontohaver som en person, der er skattemæssigt hjemmehørende i den medlemsstat eller Schweiz eller anden jurisdiktion, hvor adressen findes, for at afgøre, hvorvidt en sådan enkelt Kontohaver er en Person, hvorom der skal indberettes.
  2. Søgning i Elektroniske arkiver. Hvis det Indberettende finansielle institut ikke baserer sig på en nuværende bopælsadresse for den enkelte Kontohaver på baggrund af Bevisdokument som fastsat i afsnit B, punkt 1, skal det Indberettende finansielle institut undersøge de elektronisk søgbare data, der opbevares af det Indberettende finansielle institut, med henblik på følgende indicier under anvendelse af afsnit B, punkt 3-6:
    - a) identifikation af Kontohaver som hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion
    - b) nuværende post- eller bopælsadresse (herunder en postboksadresse) i en Indberetningspligtig jurisdiktion
    - c) et eller flere telefonnumre i en Indberetningspligtig jurisdiktion og intet telefonnummer i Schweiz eller den medlemsstat, hvor det Indberettende finansielle institut er hjemmehørende, afhængigt af konteksten
    - d) stående instrukser (undtagen med hensyn til en Indskudskonto) om at overføre midler til en konto, der føres i en Indberetningspligtig jurisdiktion
    - e) gældende fuldmagt eller underskriftsret tildelt en person med en adresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion, eller
    - f) en opbevaringsinstruks eller c/o-adresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion, hvis det Indberettende finansielle institut ikke har registreret nogen anden adresse på Kontohaveren.
  3. Hvis ingen af de indicier, der er angivet i afsnit B, punkt 2, opdages i den elektroniske søgning, er der ingen pligt til yderligere handling, indtil der sker en ændring i omstændighederne, som resulterer i, at et eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen, eller kontoen bliver en Højværdikonti.
  4. Hvis nogen af de indicier, der er angivet i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), opdages i den elektroniske søgning, eller hvis der sker en ændring i omstændighederne, som resulterer i, at et eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen, skal det Indberettende finansielle institut behandle Kontohaveren som skattemæssigt hjemmehørende i hver Indberetningspligtig jurisdiktion, for hvilken et indicium er identificeret, medmindre det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, og en af undtagelserne i nævnte afsnit gælder for denne konto.

5. Hvis en opbevaringsinstruks eller c/o-adresse opdages i den elektroniske søgning og ingen anden adresse og ingen af de øvrige indicier, der er anført i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), er identificeret for Kontohaveren, skal det Indberettende finansielle institut i den mest hensigtsmæssige rækkefølge under de foreliggende omstændigheder gøre brug af søgningen i papirarkiver som beskrevet i afsnit C, punkt 2, eller søge at indhente en egenerklæring eller et Bevisdokument fra Kontohaveren, der kan fastslå det eller de skattemæssige hjemsteder for denne Kontohaver. Hvis søgningen i papirarkiver ikke giver et indicium, og forsøget på at indhente en egenerklæring eller et Bevisdokument ikke giver resultat, skal det Indberettende finansielle institut indberette kontoen til den kompetente myndighed i sin medlemsstat eller Schweiz, afhængigt af konteksten, som en ikkeindberettet konto.
  6. Uanset en konstatering af indicier under afsnit B, punkt 2, er et Indberettende finansielt institut ikke forpligtet til at behandle en Kontohaver som hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, hvis:
    - a) Kontohaverinformationerne indeholder en nuværende post- eller bopælsadresse i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion, et eller flere telefonnumre i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion (og intet telefonnummer i Schweiz eller den medlemsstat, hvor det Indberettende finansielle institut er hjemmehørende, afhængigt af konteksten) eller stående instrukser (med hensyn til Finansielle konti bortset fra Indskudskonti) om at overføre midler til en konto, der føres i en Indberetningspligtig jurisdiktion, og det Indberettende finansielle institut indhenter eller tidligere har undersøgt og arkivfører dokumentation i form af:
      - i) en egenerklæring fra kontohaveren i den eller de jurisdiktioner (en medlemsstat, Schweiz eller andre jurisdiktioner), hvor den pågældende kontohaver er hjemmehørende, som ikke omfatter en sådan indberetningspligtig jurisdiktion, og
      - ii) et Bevisdokument, som fastslår Kontohaverens ikkeindberetningspligtige status.
    - b) Kontohaverinformationerne indeholder en gældende fuldmagt eller underskriftsret tildelt en person med en adresse i denne Indberetningspligtige jurisdiktion, og det Indberettende finansielle institut indhenter eller tidligere har undersøgt og arkivfører dokumentation i form af:
      - i) en egenerklæring fra kontohaveren i den eller de jurisdiktioner (en medlemsstat, Schweiz eller andre jurisdiktioner), hvor den pågældende kontohaver er hjemmehørende, som ikke omfatter en sådan indberetningspligtig jurisdiktion, eller
      - ii) et Bevisdokument, som fastslår Kontohaverens ikkeindberetningspligtige status.
- C. Udvidede undersøgelsesprocedurer for Højværdikonti. Følgende udvidede undersøgelsesprocedurer gælder for Højværdikonti:
1. Søgning i Elektroniske arkiver. Med hensyn til Højværdikonti, skal det Indberettende finansielle institut undersøge elektronisk søgbare data opbevaret af det Indberettende finansielle institut for hvert af de indicier, som er beskrevet i afsnit B, punkt 2.
  2. Søgning i papirarkiver. Hvis det Indberettende finansielle instituts elektronisk søgbare databaser indeholder felter for og opfanger alle oplysninger som beskrevet i afsnit C, punkt 3, er der ingen pligt til yderligere søgning i papirarkiver. Hvis de elektroniske databaser ikke opfanger alle disse oplysninger, skal det Indberettende finansielle institut, for så vidt angår Højværdikonti, også undersøge de nuværende kundesagsakter og, i det omfang de ikke indgår i de nuværende kundesagsakter, følgende dokumenter med tilknytning til kontoen, som det Indberettende finansielle institut har indhentet inden for de seneste fem år, for hvert af de indicier, som er beskrevet i afsnit B, punkt 2:
    - a) det seneste Bevisdokument indhentet med hensyn til kontoen
    - b) den seneste kontooprettelsesaftale eller -dokumentation
    - c) den seneste dokumentation indhentet af det Indberettende finansielle institut i henhold til procedurer til bekæmpelse af hvidvaskning af penge/»know your customer«-procedurer (AML/KYC-procedurer) eller andre reguleringsmæssige formål

- d) enhver gældende fuldmagt eller underskriftsret, og
  - e) enhver gældende stående instruks (undtagen med hensyn til en Indskudskonto) om at overføre midler.
3. Undtagelse i det omfang, hvor databaser indeholder tilstrækkelige oplysninger. Et indberettende finansielt institut er ikke forpligtet til at foretage søgningen i papirarkiv som beskrevet i afsnit C, punkt 2, i det omfang det Indberettende finansielle instituts elektronisk søgbare oplysninger indeholder følgende:
- a) Kontohaverens bopælsstatus
  - b) Kontohaverens bopælsadresse og postadresse, som på det aktuelle tidspunkt er registreret hos det Indberettende finansielle institut
  - c) Kontohaverens eventuelle telefonnummer eller -numre, som på det aktuelle tidspunkt er registreret hos det Indberettende finansielle institut
  - d) i tilfælde af Finansielle konti, bortset fra Indskudskonti, om der er stående instrukser om at overføre midler fra kontoen til en anden konto (herunder en konto i en anden filial af det Indberettende finansielle institut eller et andet Finansielt institut)
  - e) om der er en aktuel c/o-adresse eller opbevaringsinstruks for Kontohaveren, og
  - f) om der er nogen fuldmagt eller underskriftsret for kontoen.
4. Forespørgsel til en kundeansvarlig om aktuelt kendskab. Ud over søgningerne i elektroniske arkiver og papirarkiver som beskrevet i afsnit C, punkt 1 og 2, skal det Indberettende finansielle institut behandle enhver Højværdikonto tildelt en kundeansvarlig (herunder enhver Finansiell konto lagt sammen med denne Højværdikonti) som en Indberetningspligtig konto, hvis den kundeansvarlige har aktuel viden om, at Kontohaveren er en Person, hvorom der skal indberettes.
5. Virkning af, at der opdages indicier
- a) Hvis ingen af de indicier der er angivet i afsnit B, punkt 2, bliver opdaget i den udvidede undersøgelse af Højværdikonti som beskrevet i afsnit C, og kontoen ikke er identificeret som ejet af en Person, hvorom der skal indberettes, efter afsnit C, punkt 4, er der ingen pligt til yderligere handling, indtil der sker en ændring i omstændighederne, som resulterer i, at en eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen.
  - b) Hvis nogen af de indicier, der er angivet i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), opdages i den udvidede undersøgelse af Højværdikonti som beskrevet i afsnit C, eller hvis der sker en efterfølgende ændring i omstændighederne, som resulterer i, at et eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto i forhold til hver Indberetningspligtig jurisdiktion, for hvilken et indicium er identificeret, medmindre det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, og en af undtagelserne i nævnte afsnit gælder for denne konto.
  - c) Hvis en opbevaringsinstruks eller c/o-adresse opdages i den udvidede undersøgelse af Højværdikonti som beskrevet i afsnit C, og ingen anden adresse og ingen af de øvrige indicier, der er anført i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), er identificeret for Kontohaveren, skal det Indberettende finansielle institut indhente en egenerklæring eller et Bevisdokument fra denne Kontohaver, der kan fastslå det eller de skattemæssige hjemsteder for Kontohaveren. Hvis det Indberettende finansielle institut ikke kan indhente denne egenerklæring eller dette Bevisdokument, skal det indberette kontoen til den kompetente myndighed i sin medlemsstat eller Schweiz, afhængigt af konteksten, som en ikkedokumenteret konto.

6. Hvis en Allerede eksisterende personkonto ikke er en Højværdikonto pr. 31. december før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, men bliver en Højværdikonto pr. den sidste dag i et efterfølgende kalenderår, skal det Indberettende finansielle institut gennemføre de udvidede undersøgelsesprocedurer beskrevet i afsnit C med hensyn til en sådan konto i kalenderåret efter det år, hvor kontoen bliver en Højværdikonto. Hvis en sådan konto på grundlag af denne undersøgelse bliver identificeret som en Indberetningspligtig konto, skal det Indberettende finansielle institut indberette de krævede oplysninger om den pågældende konto med hensyn til det år, hvor den er identificeret som en Indberetningspligtig konto, og de efterfølgende år på årlig basis, medmindre Kontohaveren ophører med at være en Person, hvorom der skal indberettes.
  7. Når et Indberettende finansielt institut anvender de udvidede undersøgelsesprocedurer, der er beskrevet i afsnit C, på en højværdikonto, er det Indberettende finansielle institut ikke forpligtet til at anvende sådanne procedurer igen, bortset fra i forbindelse med en forespørgsel til den kundeansvarlige som beskrevet i afsnit C, punkt 4, på den samme Højværdikonto i et efterfølgende år, medmindre kontoen er ikkedokumenteret, hvorefter det Indberettende finansielle institut bør anvende dem igen årligt, indtil denne konto ophører med at være ikkedokumenteret.
  8. Hvis der sker en ændring i omstændighederne med hensyn til en Højværdikonto, som resulterer i, at et eller flere indicier som beskrevet i afsnit B, punkt 2, sættes i forbindelse med kontoen, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto i forhold til hver Indberetningspligtig jurisdiktion, for hvilken et indicium er identificeret, medmindre det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, og en af undtagelserne i nævnte afsnit gælder for denne konto.
  9. Et Indberettende finansielt institut skal indføre procedurer, som sikrer, at en kundeansvarlig identificerer enhver ændring i omstændighederne vedrørende en konto. Hvis en kundeansvarlig for eksempel bliver underrettet om, at Kontohaveren har en ny postadresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion, er det Indberettende finansielle institut forpligtet til at behandle den nye adresse som en ændring i omstændighederne, og hvis det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, er det forpligtet til at indhente den relevante dokumentation fra Kontohaveren.
- D. Undersøgelsen af Allerede eksisterende højværdipersonkonti skal være afsluttet senest et år efter ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015. Undersøgelsen af Allerede eksisterende lavværdipersonkonti skal være afsluttet senest to år efter ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015.
- E. Enhver Allerede eksisterende personkonto, som er blevet identificeret som en Indberetningspligtig konto i henhold til denne afdeling, skal behandles som en Indberetningspligtig konto i alle efterfølgende år, medmindre Kontohaveren ophører med at være en Person, hvorom der skal indberettes.

#### AFDELING IV

#### PASSEND E OMHU FOR NYE PERSONKONTI

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Nye personkonti.

- A. Med hensyn til Nye personkonti skal det Indberettende finansielle institut ved oprettelsen af kontoen indhente en egenerklæring, der kan være en del af kontooprettelsesdokumentationen, og som sætter det Indberettende finansielle institut i stand til at fastslå Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er) og bekræfte rimeligheden af en sådan egenerklæring på grundlag af oplysninger indhentet af det Indberettende finansielle institut i forbindelse med oprettelse af kontoen, herunder eventuel dokumentation indhentet i henhold til AML/KYC-procedurer.
- B. Hvis egenerklæringen fastslår, at Kontohaveren er skattemæssigt hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto, og egenerklæringen skal også omfatte Kontohaverens Skatteregistreringsnummer i denne Indberetningspligtige jurisdiktion (med forbehold af afdeling I, afsnit D), samt fødselsdato.
- C. Hvis der sker en ændring i omstændighederne med hensyn til en Ny personkonto, som medfører, at det Indberettende finansielle institut får viden om eller grund til at vide, at den oprindelige egenerklæring er forkert eller upålidelig, kan det Indberettende finansielle institut ikke basere sig på den oprindelige egenerklæring og skal indhente en gyldig egenerklæring, som fastslår Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er).

## AFDELING V

**PASSENDE OMHU FOR ALLEREDE EKSISTERENDE ENHEDSKONTI**

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Allerede eksisterende enhedskonti.

- A. Enhedskonti, hvor der ikke er pligt til undersøgelse, identifikation eller indberetning. Medmindre det Indberettende finansielle institut vælger andet enten med hensyn til alle Allerede eksisterende enhedskonti eller særskilt med hensyn til en klart identificeret gruppe af sådanne konti, er der ikke pligt til at undersøge, identificere eller indberette en Allerede eksisterende enhedskonto med en samlet kontosaldo eller værdi, der ikke overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, den 31. december før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, som en Indberetningspligtig konto, indtil den samlede kontosaldo eller værdi overstiger dette beløb den sidste dag i et efterfølgende kalenderår.
- B. Enhedskonti, der skal undersøges. En Allerede eksisterende enhedskonto, der har en samlet kontosaldo eller værdi, der overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, pr. 31. december før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, og en Allerede eksisterende enhedskonto, der ikke den 31. december før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 overstiger dette beløb, men hvor den samlede kontosaldo eller værdi overstiger dette beløb den sidste dag i et efterfølgende kalenderår, skal undersøges efter procedurerne, der er omhandlet i afsnit D.
- C. Enhedskonti, hvor indberetning er påkrævet. Med hensyn til Allerede eksisterende enhedskonti beskrevet i afsnit B skal kun konti, der ejes af en eller flere Enheder, der er Personer, hvorom der skal indberettes, eller af Passive ikkefinansielle enheder (Non Financial Entities (NFE'er)) med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes, behandles som Indberetningspligtige konti.
- D. Undersøgelserprocedurer til identifikation af enhedskonti, hvor indberetning er påkrævet. Med hensyn til Allerede eksisterende enhedskonti beskrevet i afsnit B skal et Indberettende finansielt institut anvende følgende undersøgelsesprocedurer for at afgøre, om kontoen ejes af en eller flere Personer, hvorom der skal indberettes, eller af Passive NFE'er med en eller flere Kontrollerende personer, som er Personer, hvorom der skal indberettes:
1. Afgøre, om Enheden er en Person, hvorom der skal indberettes.
    - a) Undersøge oplysninger, der opbevares ud fra reguleringsmæssige eller kundeforholdsmæssige formål (herunder information, der indhentes i henhold til AML/KYC-procedurer), for at afgøre, om oplysningerne indikerer, at Kontohaveren er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion. I denne henseende skal oplysninger, der indikerer, at en Kontohaver er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, indbefatte indregistrerings- eller organiseringssted eller en adresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion.
    - b) Hvis oplysninger indikerer, at Kontohaveren er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto, medmindre det indhenter en egenerklæring fra Kontohaveren, eller det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren ikke er en Person, hvorom der skal indberettes, baseret på oplysninger, der er i dets besiddelse, eller som er offentligt tilgængelige
  2. Afgøre, om Enheden er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. For så vidt angår en Indehaver af en Allerede eksisterende enhedskonto (herunder en Enhed, som er en Person, hvorom der skal indberettes), skal det Indberettende finansielle institut afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. Hvis nogen af de Kontrollerende personer i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes, skal kontoen behandles som en Indberetningspligtig konto. Ved afgørelsen heraf skal det Indberettende finansielle institut følge vejledningen i afsnit D, punkt 2, litra a)-c), i den rækkefølge, der efter omstændighederne er mest hensigtsmæssig
    - a) Afgøre, om Kontohaver er en Passiv NFE. Med henblik på at afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE, skal det Indberettende finansielle institut indhente en egenerklæring fra Kontohaveren for at fastslå dennes status, medmindre det er VIII besiddelse af oplysninger, eller der foreligger offentligt tilgængelige oplysninger, hvoraf det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren er en Aktiv NFE eller et andet Finansielt institut end en Investeringsenhed som beskrevet i afdeling VIII, afsnit A, punkt 6, litra b), der ikke er et Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion

- b) Fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer. Med henblik på at fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer kan et Indberettende finansielt institut basere sig på oplysninger indsamlet og opbevaret efter AML/KYC-procedurene
- c) Afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes. Med henblik på at afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes, kan et Indberettende finansielt institut basere sig på:
  - i) oplysninger indsamlet og opbevaret efter AML/KYC-procedurer for så vidt angår en Allerede eksisterende enhedskonto, der ejes af en eller flere NFE'er, med en samlet kontosaldo eller værdi, der ikke overstiger 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, eller
  - ii) en egenerklæring fra Kontohaveren eller en sådan Kontrollerende person i den eller de jurisdiktioner (en medlemsstat, Schweiz eller andre jurisdiktioner), hvor den Kontrollerende person er skattemæssigt hjemmehørende.

E. Tidspunktet for undersøgelse og yderligere procedurer gældende for Allerede eksisterende enhedskonti

1. Undersøgelse af Allerede eksisterende enhedskonti med en samlet kontosaldo eller værdi, der overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz pr. 31. december før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, skal være afsluttet senest to år efter ikrafttrædelsen.
2. Undersøgelse af Allerede eksisterende enhedskonti med en samlet kontosaldo eller værdi, der ikke overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, den 31. december før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, men den 31. december i et efterfølgende år overstiger dette beløb, skal være afsluttet inden for kalenderåret efter det år, hvor den samlede kontosaldo eller værdi overstiger dette beløb.
3. Hvis der sker en ændring i omstændighederne med hensyn til en Allerede eksisterende enhedskonto, som medfører, at det Indberettende finansielle institut får viden om eller grund til at vide, at egenerklæringen eller anden dokumentation knyttet til en konto er forkert eller upålidelig, skal det Indberettende finansielle institut omgøre kontoens status efter procedurene, der er omhandlet i afsnit D.

AFDELING VI

**PASSEDE OMHU FOR NYE ENHEDSKONTI**

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Nye enhedskonti.

- A. Undersøgelingsprocedurer til identifikation af enhedskonti, hvor indberetning er påkrævet. Med hensyn til Nye enhedskonti skal et Indberettende finansielt institut anvende følgende undersøgelsesprocedurer for at afgøre, om kontoen ejes af en eller flere Personer, hvorom der skal indberettes, eller af Passive NFE'er med en eller flere Kontrollerende personer, som er Personer, hvorom der skal indberettes:

1. Afgøre, om Enheden er en Person, hvorom der skal indberettes.
  - a) Indhente en egenerklæring, som kan være en del af kontooprettelsesdokumentationen, og som sætter det Indberettende finansielle institut i stand til at fastslå Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er) og bekræfte rimeligheden af en sådan egenerklæring på grundlag af oplysninger indhentet af det Indberettende finansielle institut i forbindelse med oprettelse af kontoen, herunder eventuel dokumentation indhentet i henhold til AML/KYC-procedurer. Hvis Enheden erklærer, at den ikke har et skattemæssigt hjemsted, kan det Indberettende finansielle institut basere sig på adressen på Enhedens hovedkontor for at fastslå Kontohaverens hjemsted.

- b) Hvis egenerklæringen indikerer, at Kontohaveren er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto, medmindre det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren ikke er en Person, hvorom der skal indberettes, i forhold til denne Indberetningspligtig jurisdiktion, baseret på oplysninger, der er i dets besiddelse, eller som er offentligt tilgængelige.
2. Afgøre, om Enheden er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. For så vidt angår en Indehaver af en ny enhedskonto (herunder en Enhed, som er en Person, hvorom der skal indberettes), skal det Indberettende finansielle institut afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. Hvis nogen af de Kontrollerende personer i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes, skal kontoen behandles som en Indberetningspligtig konto. Ved afgørelsen heraf skal det Indberettende finansielle institut følge vejledningen i afsnit A, punkt 2, litra a)-c), i den rækkefølge, der efter omstændighederne er mest hensigtsmæssig.
- a) Afgøre, om Kontohaver er en Passiv NFE. Med henblik på at afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE, skal det Indberettende finansielle institut basere sig på en egenerklæring fra Kontohaveren for at fastslå dennes status, medmindre det er VIII besiddelse af oplysninger, eller der foreligger offentligt tilgængelige oplysninger, hvoraf det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren er en Aktiv NFE eller et andet Finansielt institut end en Investeringsenhed som beskrevet i afdeling VIII, afsnit A, punkt 6, litra b), der ikke er et Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion
- b) Fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer. Med henblik på at fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer kan et Indberettende finansielt institut basere sig på oplysninger indsamlet og opbevaret efter AML/KYC-procedurene.
- c) Afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes. Med henblik på at afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes, kan et Indberettende finansielt institut basere sig på en egenerklæring fra Kontohaveren eller denne Kontrollerende person.

#### AFDELING VII

#### SÆRLIGE REGLER FOR PASSENDE OMHU

Følgende yderligere regler finder anvendelse ved gennemførelsen af de ovenfor beskrevne procedurer for passende omhu:

- A. Tillid til egenerklæringen og Bevisdokument. Et Indberettende finansielt institut kan ikke basere sig på en egenerklæring eller et Bevisdokument, hvis det Indberettende finansielle institut ved eller har grund til at vide, at egenerklæringen eller Bevisdokumentet er forkert eller upålideligt.
- B. Alternative procedurer for Finansielle konti, der indehaves af fysiske personer, som er begunstiget i en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale, og for en Gruppeforsikringsaftale med kontantværdi eller en Gruppeannuitetsaftale. Et Indberettende finansielt institut kan antage, at en fysisk person (bortset fra ejeren), som er begunstiget i en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale, og som modtager en udbetaling ved dødsfald, ikke er en Person, hvorom der skal indberettes, og kan behandle en sådan Finansielt konto som en Ikkeindberetningspligtig konto, medmindre det Indberettende finansielle institut har aktuel viden om, eller grund til at vide, at den begunstigede er en Person, hvorom der skal indberettes. Et Indberettende finansielt institut har grund til at vide, at en begunstiget i en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale er en Person, hvorom der skal indberettes, hvis de oplysninger, der er indsamlet af det Indberettende finansielle institut og knyttet til den begunstigede indeholder indicier som beskrevet i afdeling III, afsnit B. Hvis et Indberettende finansielt institut har aktuel viden om, eller grund til at vide, at den begunstigede er en Person, hvorom der skal indberettes, skal det indberettende finansielle institut følge procedurerne i afdeling III, afsnit B.

En medlemsstat eller Schweiz må tillade, at et Indberettende finansielt institut kan behandle en Finansielt konto, der er et medlems andel i en Gruppeforsikringsaftale med kontantværdi eller en Gruppeannuitetsaftale, som en Finansielt konto, der ikke er en Indberetningspligtig konto, indtil den dato, hvor et beløb skal betales til arbejdstageren/bevisindehaveren eller den begunstigede, hvis den Finansielt konto, som er et medlems andel i en Gruppeforsikringsaftale med kontantværdi eller en Gruppeannuitetsaftale, opfylder følgende krav:

- a) Gruppeforsikringsaftalen med kontantværdi eller Gruppeannuitetsaftalen er udstedt til en arbejdsgiver og dækker 25 eller flere arbejdstagere/bevisindehavere

- b) arbejdstagerne/bevisindehaverne er berettigede til at modtage en kontraktværdi vedrørende deres andele og til at udpege de begunstigede til den ydelse, der skal udbetales ved arbejdstagerens død, og
- c) det samlede beløb, der skal udbetales til en arbejdstager/bevisindehaver eller begunstiget, overstiger ikke 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz.

Udtrykket »Gruffeforsikringsaftale med kontantværdi« betyder en Forsikringsaftale med kontantværdi, som i) yder dækning til enkeltpersoner, der er tilknyttet gennem en arbejdsgiver, erhvervsorganisation, fagforening eller anden sammenslutning eller gruppe, og ii) opkræver en præmie for hvert medlem af gruppen (eller medlem af en klasse inden for gruppen), som er fastsat uden hensyn til individuelle sundhedsmæssige karakteristika bortset fra gruppemedlemmets (eller gruppemedlemsklassens) alder, køn og rygevaner.

Udtrykket »Gruffeannuitetsaftale« betyder en Annuitetsaftale, hvor fordringshaverne er enkeltpersoner, som er tilknyttet gennem en arbejdsgiver, erhvervsorganisation, fagforening eller anden sammenslutning eller gruppe.

Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til Schweiz og Schweiz til Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette stykke. Europa-Kommissionen kan koordinere de meddelelsen fra medlemsstaterne til Schweiz, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra Schweiz til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller Schweiz skal meddeles på samme måde.

### C. Sammenlægning af kontosaldi og valutaregler

1. Sammenlægning af Personkonti. Med henblik på fastsættelsen af den samlede saldo eller værdi af de Finansielle konti, der ejes af en fysisk person, er et Indberettende finansielt institut forpligtet til at sammenlægge alle Finansielle konti ført i det Indberettende finansielle institut eller en Tilknyttet enhed, men kun i den udstrækning det Indberettende finansielle instituts IT-systemer forbinder de pågældende Finansielle konti til et dataelement som f.eks. kundenummer eller Skatteregistreringsnummer og tillader, at kontosaldi eller -værdier sammenlægges. Hver indehaver af en Finansielt konto, der ejes i fællesskab, skal tildeles hele saldoen eller værdien af den fælles Finansielle konto ved anvendelsen af de sammenlægningsforpligtelser, der beskrives i dette afsnit.
2. Sammenlægning af Enhedskonti. Med henblik på fastsættelsen af den samlede saldo eller værdi af de Finansielle konti, der ejes af en Enhed, er et Indberettende finansielt institut forpligtet til at tage alle finansielle konti, som er ført i det Indberettende finansielle institut eller en Tilknyttet enhed, i betragtning, men kun i den udstrækning det Indberettende finansielle instituts IT-systemer forbinder de pågældende finansielle konti til et dataelement som f.eks. kundenummer eller Skatteregistreringsnummer og tillader, at kontosaldi eller -værdier sammenlægges. Hver indehaver af en Finansielt konto, der ejes i fællesskab, skal tildeles hele saldoen eller værdien af den fælles Finansielle konto ved anvendelsen af de sammenlægningsforpligtelser, der beskrives i dette afsnit.
3. Særlig sammenlægningsregel, som gælder for kundeansvarlige. Med henblik på fastsættelsen af den samlede saldo eller værdi af Finansielle konti, der ejes af en person, for at afgøre, om en Finansielt konto er en Højværdikonto, er et Indberettende finansielt institut også forpligtet til, for så vidt angår en Finansielt konto, som en kundeansvarlig ved eller har grund til at vide er direkte eller indirekte ejet, kontrolleret eller oprettet (bortset fra i egenskab af en betroet person) af den samme person, at sammenlægge alle sådanne konti.
4. Beløb anses for at indbefatte tilsvarende beløb i andre valutaer. Alle dollarbeløb eller beløb denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz skal forstås som inkluderende tilsvarende beløb i andre valutaer, som fastsat ved national lov.



## AFDELING VIII

## DEFINITIONER

Følgende udtryk har den betydning, der er anført nedenfor:

## A. Indberettende finansielt institut

1. Udtrykket »indberettende finansielt institut« betyder alt efter konteksten et finansielt institut i en medlemsstat eller et schweizisk finansielt institut, som ikke er et ikke-indberettende finansielt institut.
2. Udtrykket »Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion« betyder i) et Finansielt institut, der er hjemmehørende i en Deltagende jurisdiktion, med undtagelse af filialer af det pågældende Finansielle institut, der er beliggende uden for denne Deltagende jurisdiktion, og ii) en filial af et Finansielt institut, der ikke er hjemmehørende i en Deltagende jurisdiktion, hvis den pågældende filial er beliggende i denne Deltagende jurisdiktion.
3. Udtrykket »Finansielt institut« betyder et Forvaltningsinstitut, et Indskudsinstitut, en Investeringsenhed eller et Specificeret forsikringsselskab.
4. Udtrykket »Forvaltningsinstitut« (Custodial Institution) betyder en Enhed, der som en væsentlig del af sin forretningsvirksomhed besidder Finansielle aktiver for andres regning. En Enhed besidder Finansielle aktiver for andres regning som en væsentlig del af sin forretningsvirksomhed, hvis Enhedens bruttoindkomst, der kan henføres til besiddelse af Finansielle aktiver og dertil knyttede finansielle tjenesteydelser, svarer til eller overstiger 20 % af Enhedens bruttoindkomst i den korteste af følgende to perioder: i) den treårige periode, som slutter den 31. december (eller den sidste dag af en regnskabsperiode, som ikke følger kalenderåret) forud for det år, hvor fastsættelsen sker, eller ii) den periode, Enheden har eksisteret.
5. Udtrykket »Indskudsinstitut« (Depository Institution) betyder en Enhed, der accepterer indskud som et sædvanligt led i bankvirksomhed eller lignende forretningsvirksomhed.
6. Udtrykket »Investeringsenhed« (Investment Entity) betyder en Enhed:
  - a) der som led i forretningsvirksomhed hovedsagelig udfører en eller flere af følgende aktiviteter eller operationer for eller på vegne af en kunde:
    - i) handel med pengemarkedsinstrumenter (checks, veksler, indskudsbeviser, derivater mv.), valutaveksling, børs-, rente- og indeksinstrumenter, omsættelige værdipapirer eller råvareterminkontrakter.
    - ii) individuel og kollektiv porteføljeforvaltning, eller
    - iii) anden form for investering, administration eller forvaltning af Finansielle aktiver eller penge på vegne af andre personereller
  - b) hvis bruttoindkomst hovedsagelig kan tilskrives investering, geninvestering eller handel med Finansielle aktiver, hvis Enheden forvaltes af en anden Enhed, som er et Indskudsinstitut, et Forvaltningsinstitut, et Specificeret forsikringsselskab eller en Investeringsenhed som beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra a).

En Enhed anses for som led i forretningsvirksomhed hovedsagelig at udføre en eller flere af de aktiviteter, der er beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra a), eller en Enheds bruttoindkomst kan hovedsagelig tilskrives investering, geninvestering eller handel med Finansielle aktiver til de formål, der er nævnt i afsnit A, punkt 6, litra b), hvis Enhedens bruttoindkomst, der kan henføres til de relevante aktiviteter, svarer til eller overstiger 50 % af Enhedens bruttoindkomst i den korteste af følgende to perioder: i) den treårige periode, som slutter den 31. december i det år, der går forud for det år, hvor fastsættelsen sker, eller ii) den periode, Enheden har eksisteret. Udtrykket »Investeringsenhed« omfatter ikke en Enhed, som er en Aktiv NFE, fordi den pågældende Enhed opfylder en eller flere af betingelserne i afsnit D, punkt 9, litra d)-g).

Dette stykke skal fortolkes på en måde, der er i overensstemmelse med ordlyden i definitionen af »finansielt institut« i henstillingerne fra Den Finansielle Aktionsgruppe (»Financial Action Task Force«).

7. Udtrykket »Finansielt aktiv« omfatter værdipapirer (f.eks. kapitalandele i et aktieselskab, andele eller ejerinteresser i et interessentskab, der har udvidet ejerkreds eller er børsnoteret, eller en trust, obligationer, lånebeviser, gældsbreve eller tilsvarende gældsbeviser), andele i et interessentskab, varer, swaps (f.eks. renteswaps, valutaswaps, basisswaps, rentelofter, rentegulve, råvareswaps, aktieswaps, aktieindeksswaps og lignende aftaler), Forsikringsaftaler eller Annuitetsaftaler eller andele (herunder en futureskontrakt, en terminkontrakt eller en option) i værdipapirer, interessentskaber, varer, swaps, Forsikringsaftaler eller Annuitetsaftaler. Udtrykket »Finansielt aktiv« omfatter ikke en ikkegældsbaseeret, direkte andel i fast ejendom.
8. Udtrykket »Specificeret forsikringsselskab« (Specified Insurance Company) betyder en Enhed, som er et forsikringsselskab (eller holdingselskab til et forsikringsselskab), som udsteder, eller er forpligtet til at foretage betalinger med hensyn til, en Forsikringsaftale med kontantværdi (Cash Value Insurance Contract) eller en Annuitetsaftale.

#### B. Ikkeindberettende finansielt institut

1. Udtrykket »Ikkeindberettende finansielt institut« betyder et Finansielt institut, der er:

- a) en Offentlig enhed, en International organisation eller en Centralbank, undtagen med hensyn til en betaling, der er afledt af en forpligtelse i forbindelse med en kommerciel finansiel aktivitet af en type, som udøves af et Specificeret forsikringsselskab, et Forvaltningsinstitut eller et Indskudsinstitut
- b) en Pensionskasse med bred deltagelse, en Pensionskasse med begrænset deltagelse, en Pensionskasse tilhørende en Offentlig enhed, en International organisation eller en Centralbank eller en Kvalificeret kreditkortudsteder
- c) enhver anden enhed, der udgør en lav risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, har stort set samme kendetegn som de Enheder, der er beskrevet i afsnit B, punkt 1, litra a) og b), og er defineret i national lovgivning som Ikkeindberettende finansielt institut, og for medlemsstaternes vedkommende er fastsat i artikel 8, stk. 7a, i Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet og meddelt Schweiz, og for Schweiz' vedkommende er meddelt til Europa-Kommissionen, forudsat at en sådan enheds status som Ikkeindberettende finansielt institut ikke strider mod denne aftales mål
- d) et Fritaget institut for kollektiv investering, eller
- e) en trust, i det omfang forvalteren af trusten er et Indberettende finansielt institut og indberetter alle oplysninger, der kræves indberettet i henhold til afdeling I for så vidt angår alle trustens Indberetningspligtige konti.

2. Udtrykket »Offentlig enhed« betyder en medlemsstat, Schweiz' eller anden jurisdiktions regering, en politisk underinddeling af en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion (hvilket for at undgå tvivl omfatter stat, provins, region eller kommune) eller en myndighed eller anden institution, der ejes fuldt ud af en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion eller af en eller flere af ovenstående (hver især en »Offentlig enhed«). Denne kategori består af integrerende dele, kontrollerede enheder og politiske underinddelinger af en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion.

- a) En »integrerende del« af en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion betyder en person, en organisation, en myndighed, et kontor, en fond, en institution eller et andet organ, uanset betegnelsen, der udgør en styrende myndighed i en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion. Det styrende organs nettoindtjening skal godskrives dets egen konto eller andre konti, der tilhører denne medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion, uden at nogen del kommer en privatperson til gode. En integrerende del omfatter ikke en fysisk person, der er regeringsrepræsentant, embedsmand eller administrator, som handler i privat eller personlig egenskab.

- b) En »kontrolleret enhed« betyder en Enhed, der i sin form er adskilt fra medlemsstaten, Schweiz eller anden jurisdiktion, eller som på anden vis udgør en særskilt juridisk enhed, forudsat at:
- i) Enheden ejes fuldt ud og kontrolleres direkte af en eller flere offentlige Enheder eller gennem en eller flere kontrollerede enheder
  - ii) Enhedens nettoindtjening godskrives dens egen konto eller konti, der tilhører en eller flere Offentlige enheder, uden at nogen del af indkomsten tilskrives en privatperson, og
  - iii) Enhedens aktiver ved opløsning tilfalder en eller flere Offentlige enheder.
- c) Indkomst kommer ikke privatpersoner til gode, hvis disse personer er de tilsigtede modtagere af et offentligt program, og programmets aktiviteter udføres over for offentligheden i almenhedens interesse eller vedrører forvaltningen af et offentligt tiltag. Uanset ovenstående anses indkomst imidlertid for at komme privatpersoner til gode, hvis indkomsten stammer fra anvendelsen af en Offentlig enhed til at udføre en erhvervmæssig virksomhed, som f.eks. en kommerciel bankvirksomhed, som leverer finansielle tjenesteydelser til privatpersoner.
3. Udtrykket »International organisation« betyder en international organisation eller en myndighed eller institution, der ejes fuldt ud heraf. Denne kategori omfatter enhver mellemstatslig organisation (herunder en overstatslig organisation), i) der hovedsagelig består af regeringer, ii) der i praksis har en hjemstedsaftale eller en i alt væsentligt tilsvarende aftale med medlemsstaten, Schweiz eller den anden jurisdiktion, og iii) hvorfra indkomsten ikke kommer privatpersoner til gode.
4. Udtrykket »Centralbank« betyder en institution, der ved lov eller offentlig godkendelse er den øverste myndighed ud over medlemsstatens, Schweiz' eller den anden jurisdiktions regering, som udsteder instrumenter, der skal sættes i omløb som valuta. Denne bank kan omfatte en institution, der er adskilt fra medlemsstatens, Schweiz' eller den anden jurisdiktions regering, uanset om den ejes helt eller delvist af medlemsstaten, Schweiz eller den anden jurisdiktion.
5. Udtrykket »Pensionskasse med bred deltagelse« betyder en fond, der er oprettet for at tilvejebringe pensionsydelser, invaliditetsydelser eller udbetalinger ved dødsfald, eller en kombination af disse, til modtagere, der er nuværende eller tidligere arbejdstagere (eller personer, som er udpeget af sådanne arbejdstagere) hos en eller flere arbejdsgivere, som modydelse for de leverede ydelser, forudsat at pensionskassen
- a) ikke har nogen modtager, der har ret til mere end 5 % af pensionskassens aktiver
  - b) er underlagt offentlig regulering og indberetter oplysninger til skattemyndighederne og
  - c) opfylder mindst ét af følgende krav:
    - i) pensionskassen er generelt fritaget for skat på investeringsindtægter, eller beskatningen af disse indtægter er udskudt, eller de beskattes med en nedsat sats på grund af dens status som pensionsordning
    - ii) pensionskassen modtager mindst 50 % af sine samlede bidrag (bortset fra overførsler af aktiver fra andre ordninger som beskrevet i afsnit B, punkt 5-7, eller fra pensionskonti som beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)), fra de finansierende arbejdsgivere
    - iii) udlodninger eller udbetalinger fra pensionskassen er kun tilladt, når specifikke hændelser vedrørende pension, invaliditet eller dødsfald har fundet sted (undtagen overførsel af udlodninger til andre pensionskasser som beskrevet i afsnit B, punkt 5-7, eller pensionskonti som beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)), i modsat fald pålægges der sanktioner på udlodninger eller udbetalinger, der foretages før disse specifikke hændelser, eller
    - iv) arbejdstagernes bidrag (undtagen visse tilladte supplerende bidrag) til pensionskassen er begrænset under henvisning til arbejdstagerens arbejdsindkomst eller må ikke på årsbasis overstige 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit C, om kontosammenlægning og valutaomregning.

6. Udtrykket »Pensionskasse med begrænset deltagelse« betyder en fond, der er oprettet for at tilvejebringe pensionsydelse, invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald til modtagere, der er nuværende eller tidligere arbejdstagere (eller personer, som er udpeget af sådanne arbejdstagere) hos en eller flere arbejdsgivere, som modydelse for de leverede ydelser, forudsat at
- pensionskassen har færre end 50 deltagere
  - pensionskassen finansieres af en eller flere arbejdsgivere, som ikke er Investeringsenheder eller Passive NFE'er
  - arbejdstagerens og arbejdsgiverens bidrag til pensionskassen (bortset fra overførsler af aktiver fra pensionskonti som beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)) er begrænset under henvisning til hhv. arbejdstagerens arbejdsindkomst og godtgørelse
  - deltagere, der ikke er hjemmehørende i den jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz), hvori pensionskassen er etableret, er ikke berettiget til mere end 20 % af pensionskassens aktiver, og
  - pensionskassen er underlagt offentlig regulering og indberetter oplysninger til skattemyndighederne.
7. Udtrykket »Pensionskasse tilhørende en Offentlig enhed, International organisation eller Centralbank« betyder en fond, der er oprettet af en Offentlig enhed, en International organisation eller en Centralbank for at tilvejebringe pensionsydelse, invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald til modtagere eller deltagere, der er nuværende eller tidligere arbejdstagere (eller personer, som er udpeget af sådanne arbejdstagere), eller som hverken er nuværende eller tidligere arbejdstagere, hvis ydelserne til modtagerne eller deltagerne tilvejebringes som modydelse for personlige tjenesteydelser udført for den Offentlige enhed, den Internationale organisation eller Centralbanken.
8. Udtrykket »Kvalificeret kreditkortudsteder« betyder et Finansielt institut, som opfylder følgende krav:
- det Finansielle institut er udelukkende et Finansielt institut, fordi det er en kreditkortudsteder, som kun accepterer indskud, når en kunde foretager en betaling, der overstiger en debetsaldo på kortet, og overbetalingen ikke straks returneres til kunden, og
  - det Finansielle institut gennemfører senest fra eller før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 politikker og procedurer, der enten har til formål at forhindre, at en kunde foretager en overbetaling på over 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, eller at sikre, at enhver overbetaling fra kunden ud over dette beløb tilbagebetales til kunden inden for 60 dage, i begge tilfælde under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, punkt C, om kontosammenlægning og valutaomregning. I denne forbindelse henviser overbetaling fra kunden ikke til kreditsaldi for så vidt angår omtvistede betalinger, men omfatter kreditsaldi, der stammer fra returnering af varer.
9. Udtrykket »Fritaget institut for kollektiv investering« betyder en Investeringsenhed, der er reguleret som et institut for kollektiv investering, forudsat at alle andele i investeringsinstituttet ejes af eller gennem fysiske personer eller Enheder, der ikke er Personer, hvormed der skal indberettes, undtagen en Passiv NFE med Kontrollerende personer, der er Personer, hvormed der skal indberettes.

En Investeringsenhed, der er reguleret som et institut for kollektiv investering, opfylder også kravene i afsnit B, punkt 9, som et Fritaget institut for kollektiv investering, selv om investeringsinstituttet har udstedt fysiske ihændeaveraktier, forudsat at:

- investeringsinstituttet ikke har udstedt og ikke udsteder nogen fysiske ihændeaveraktier efter den 31. december forud for ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015
- investeringsinstituttet inddrager alle sådanne aktier ved tilbagekøb
- investeringsinstituttet udfører de procedurer for passende omhu, der er omhandlet i afdeling II-VII, og indberetter de oplysninger, der skal indberettes med hensyn til sådanne aktier, når disse aktier fremvises til indløsning eller anden betaling, og

- d) investeringsinstituttet har indført politikker og procedurer, der skal sikre, at disse aktier indløses eller gøres uomsættelige hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest to år efter ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015.

### C. Finansielt konto

1. Udtrykket »Finansielt konto« betyder en konto, der føres af et Finansielt institut, herunder en Indskudskonto, en Forvaltningskonto og
  - a) for så vidt angår en Investeringsenhed, enhver andel i egenkapital eller gæld i det Finansielle institut. Uanset det foranstående omfatter udtrykket »Finansielt konto« ikke nogen andel i egenkapital eller gæld i en Enhed, der er en Investeringsenhed, udelukkende fordi den i) yder investeringsrådgivning til og handler på vegne af, eller ii) forvalter porteføljer for og handler på vegne af en kunde med henblik på investering, forvaltning eller administration af Finansielle aktiver, der er deponeret i kundens navn i et andet Finansielt institut end denne Enhed
  - b) for så vidt angår et Finansielt institut, der ikke er beskrevet i afsnit C, punkt 1, litra a), enhver andel i egenkapital eller gæld i det Finansielle institut, hvis denne type andel er oprettet med henblik på at undgå indberetning i overensstemmelse med afdeling I, og
  - c) enhver Forsikringsaftale med kontantværdi og enhver Annuitetsaftale, som er udstedt eller føres af et Finansielt institut, med undtagelse af en ikkeinvesteringstilknyttet, ikkeoverdragelig umiddelbar livrente, der er udstedt til en fysisk person og tillægger en økonomisk værdi til pensions- eller invaliditetsydelsen, som indrømmes under en konto, som er en Undtaget konto.

Udtrykket »Finansielt konto« omfatter ikke en konto, der er en Undtaget konto.

2. Udtrykket »Indskudskonto« omfatter enhver forretningskonto, lønkonto, opsparingskonto, aftalekonto eller en konto, der er dokumenteret ved et indskudsbevis, opsparingsbevis, investeringsbevis, gældsbevis eller andet tilsvarende instrument, som føres af et Finansielt institut som et sædvanligt led i bankvirksomhed eller tilsvarende forretningsvirksomhed. En Indskudskonto omfatter også et beløb, som opbevares af et forsikringselskab i henhold til en garanteret investeringskontrakt eller en tilsvarende aftale om at betale eller godskrive renter af beløbet.
3. Udtrykket »Forvaltningskonto« betyder en konto (bortset fra en Forsikringsaftale eller Annuitetsaftale), der indeholder et eller flere Finansielle aktiver til fordel for en anden person.
4. Udtrykket »Andel i egenkapital« betyder for så vidt angår et interessentskab, der er et Finansielt institut, enten andel i kapital eller andel i overskud i interessentskabet. For så vidt angår en trust, der er et Finansielt institut, anses en Andel i egenkapital for at være besiddet af en person, der behandles som stifter eller berettiget i hele eller en del af trusten, eller en anden fysisk person, der udøver endelig effektiv kontrol over trusten. En Person, hvormed der skal indberettes, behandles som værende berettiget i en trust, hvis en sådan Person, hvormed der skal indberettes, har ret til at modtage direkte eller indirekte (for eksempel gennem en forvalter) en pligtmæssig udlodning eller kan modtage direkte eller indirekte en skønmæssig udlodning fra trusten.
5. Udtrykket »Forsikringsaftale« betyder en aftale (bortset fra en Annuitetsaftale), i henhold til hvilken udstederen accepterer at betale et beløb ved indtræden af en specificeret hændelse, der omfatter døds-, sygdoms-, ulykkes-, ansvars- eller ejendomsrisiko.
6. Udtrykket »Annuitetsaftale« betyder en aftale, i henhold til hvilken udstederen accepterer at foretage udbetalinger i en tidsperiode, der helt eller delvis bestemmes under hensyn til en eller flere fysiske personers forventede levetid. Udtrykket omfatter også en aftale, der anses for en Annuitetsaftale i henhold til lov, forskrift eller praksis i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor aftalen er udstedt, og i henhold til hvilken udstederen accepterer at foretage betalinger i en årrække.

7. Udtrykket »Forsikringsaftale med kontantværdi« betyder en Forsikringsaftale (bortset fra en genforsikringsaftale for regresansvar mellem to forsikringselskaber), som har en Kontantværdi.
8. Udtrykket »Kontantværdi« betyder det største af følgende to beløb: i) det beløb, som forsikringstageren er berettiget til at modtage ved opsigelse eller udløb af aftalen (bestemt uden nedsættelse for en eventuel betaling i forbindelse med opsigelse eller forsikringspolicelån) og ii) det beløb, som forsikringstageren kan låne i henhold til eller under hensyn til aftalen. Uanset det foranstående omfatter udtrykket »Kontantværdi« ikke et beløb, som skal betales i henhold til en Forsikringsaftale:
- a) alene som følge af, at en person, som er forsikret i henhold til en livsforsikringsaftale, er afgået ved døden
  - b) i form af personskade- eller sygdomsydelser eller anden ydelse, der erstatter et økonomisk tab ved indtræden af den hændelse, der er forsikret mod
  - c) i form af tilbagebetaling af en tidligere indbetalt præmie (fratrullet udgifter til forsikringsgebyrer, uanset om de er opkrævet eller ej) i henhold til en Forsikringsaftale (bortset fra en investeringstilknyttet livsforsikrings- eller annuitetsaftale) som følge af annullering eller udløb af aftalen, nedsættelse af risikoeksponering i aftalens dækningsperiode, eller som følge af rettelse af posteringsfejl eller anden lignende fejl vedrørende aftalens præmie
  - d) som en udlodning til forsikringstager (undtagen udlodning i forbindelse med udløb), såfremt udlodningen vedrører en Forsikringsaftale, i henhold til hvilken kun de ydelser, der er beskrevet i afsnit C, punkt 8, litra b), skal udbetales, eller
  - e) i form af tilbagebetaling af en forudbetalt præmie eller et præmiedepositum for en Forsikringsaftale, for hvilken præmien skal betales mindst én gang årligt, hvis beløbet for forskudspræmien eller præmiedepositummet ikke overstiger den næste årlige præmie, der skal betales i henhold til aftalen.
9. Udtrykket »Allerede eksisterende konto« betyder:
- a) en Finansiell konto, som føres af et Indberettende finansielt institut pr. 31. december forud for ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015.
  - b) en medlemsstat eller Schweiz har mulighed for at udvide udtrykket »Allerede eksisterende konto« til også at omfatte en Finansiell konto tilhørende en Kontohaver, uanset hvilken dato en sådan Finansiell konto blev åbnet, såfremt
    - i) Kontohaveren også har en Finansiell konto, der er en Allerede eksisterende konto i medfør af afsnit C, punkt 9, litra a), i det Indberettende finansielle institut eller i en Tilknyttet enhed i samme jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz) som det Indberettende finansielle institut
    - ii) det Indberettende finansielle institut (og eventuelt den Tilknyttede enhed VII samme jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz) som det Indberettende finansielle institut) behandler begge de ovennævnte Finansielle konti og Kontohaverens eventuelle andre Finansielle konti, der anses for Allerede eksisterende konti i henhold til litra b), som en enkelt Finansiell konto med henblik på opfyldelsen af de standarder for krav til viden, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit A, og med henblik på beregningen af saldoen eller værdien af de Finansielle konti, når beløbsgrænserne på kontiene anvendes
    - iii) det Indberettende finansielle institut for så vidt angår en Finansiell konto, der er omfattet af AML/KYC-procedurer, er berettiget til at opfylde sådanne AML/KYC-procedurer for den finansielle konto ved at benytte de AML/KYC-procedurer, der er gennemført for den Allerede eksisterende konto beskrevet i afsnit C, punkt 9, litra a), og
    - iv) åbningen af den Finansielle konto ikke kræver, at Kontohaveren forelægger nye, supplerende eller ændrede kundeoplysninger, undtagen som følge af denne aftale.

Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til Schweiz og Schweiz til Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette punkt. Europa-Kommissionen kan koordinere de meddelelsen fra medlemsstaterne til Schweiz, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra Schweiz til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller Schweiz skal meddeles på samme måde.

10. Udtrykket »Ny konto« betyder en Finansiell konto, der føres af et Indberettende finansielt institut oprettet på datoen for eller efter ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, medmindre den behandles som en Allerede eksisterende konto i henhold til den udvidede definition af Allerede eksisterende konto i afsnit C, punkt 9.
11. Udtrykket »Allerede eksisterende personkonto« betyder en Allerede eksisterende konto, som tilhører en eller flere fysiske personer.
12. Udtrykket »Ny personkonto« betyder en Ny konto, som tilhører en eller flere fysiske personer.
13. Udtrykket »Allerede eksisterende enhedskonto« betyder en Allerede eksisterende konto, som tilhører en eller flere Enheder.
14. Udtrykket »Lavværdikonto« betyder en Allerede eksisterende personkonto med en samlet saldo eller værdi pr. 31. december forud for ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015, der ikke overstiger 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz.
15. Udtrykket »Højværdikonto« betyder en Allerede eksisterende personkonto med en samlet saldo eller værdi, der overstiger 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, pr. 31. december for ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 eller 31. december i et hvilket som helst senere år.
16. Udtrykket »Ny enhedskonto« betyder en Ny konto, som tilhører en eller flere Enheder.
17. Udtrykket »Konto, der er undtaget« betyder en af følgende konti:
  - a) en pensionskonto, der opfylder følgende krav:
    - i) kontoen er reguleret som en personlig pensionskonto eller indgår i en registreret eller reguleret pensionsordning for udbetaling af pensionsydelse (herunder invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald)
    - ii) kontoen er skattebegünstiget (dvs. bidrag til kontoen, som ellers ville være skattepligtige, er fradragsberettigede eller fratrækkes Kontohaverens bruttoindkomst eller beskattes til en reduceret sats, eller beskatning af investeringsindkomst fra kontoen udskydes eller beskattes til en reduceret sats)
    - iii) kontooplysningerne skal indberettes til skattemyndighederne
    - iv) udbetalinger er betinget af opnåelse af en bestemt pensionsalder, invaliditet eller dødsfald, i modsat fald pålægges der sanktioner på udbetalinger, der foretages før disse specifikke hændelser, og
    - v) enten i) de årlige bidrag er begrænset til 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, eller ii) det bidrag, der må indbetales til kontoen i løbet af en levetid, er begrænset til 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, eller derunder, i begge tilfælde under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit C, om kontosammenlægning og valutaomregning.
  - b) en konto, der opfylder følgende krav:
    - i) kontoen er reguleret som et investeringsinstrument til andre formål end pension og handles regelmæssigt på et etableret værdipapirmarked, eller kontoen er reguleret som et opsparingsinstrument til andre formål end pension

En Finansiell konto, der v øvrigt opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra a), nr. v), vil også opfylde disse krav, selv om en sådan Finansiell konto måtte modtage aktiver eller midler, der overføres fra en eller flere Finansielle konti, der opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra a) eller b), eller fra en eller flere pensionskasser, der opfylder et af kravene i afsnit B, punkt 5-7.

- ii) kontoen er skattebegünstiget (dvs. bidrag til kontoen, som ellers ville være skattepligtige, er fradragsberettigede eller fratrækkes Kontohaverens bruttoindkomst eller beskattes til en reduceret sats, eller beskatning af investeringsindkomst fra kontoen udskydes eller beskattes til en reduceret sats)
- iii) udbetalinger er betinget af, at bestemte kriterier vedrørende formålet med investerings- eller opsparingskontoen opfyldes (f.eks. udbetaling af uddannelsesmæssige ydelser eller sygesikringsydelse), i modsat fald pålægges der sanktioner på udbetalinger, der foretages, før disse kriterier er opfyldt, og
- iv) de årlige bidrag er begrænset til et 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, eller derunder under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit C, om kontosammenlægning og valutaomregning.

En Finansiell konto, der i øvrigt opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra b), nr. iv), vil også opfylde disse krav, selv om en sådan Finansiell konto måtte modtage aktiver eller midler, der overføres fra en eller flere Finansielle konti, der opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra a) eller b), eller fra en eller flere pensionskasser, der opfylder et af kravene i afsnit B, punkt 5-7.

- c) en livsforsikringsaftale med en dækningsperiode, der udløber, inden den forsikrede person fylder 90 år, forudsat at aftalen opfylder følgende krav:
  - i) periodiske præmier, som ikke mindskes over tid, betales mindst en gang om året i den periode, aftalen er gældende, eller indtil den forsikrede fylder 90 år, alt efter hvilken periode der er kortest
  - ii) aftalen har ingen aftaleværdi, som en person kan få adgang til (ved udbetaling, lån eller på anden måde) uden at bringe aftalen til ophør
  - iii) det beløb (bortset fra en udbetaling ved dødsfald), der skal betales ved aftalens annullering eller ophør, kan ikke overstige de samlede betalte præmier for aftalen, fratrukket de samlede udgifter i forbindelse med død og sygdom (uanset om de faktisk blev pålagt eller ej) for den eller de perioder, hvor aftalen har løbet, og eventuelle beløb, der er betalt forud for aftalens annullering eller ophør, og
  - iv) aftalen tilhører ikke en erhverver mod vederlag.
- d) en konto, som udelukkende tilhører et bo, såfremt dokumentationen for en sådan konto indeholder en kopi af afdødes testamente eller dødsattest.
- e) en konto, der er oprettet i forbindelse med et af følgende forhold:
  - i) retsafgørelse eller dom
  - ii) salg, bytte eller leasing af fast ejendom eller personlige ejendele, forudsat at kontoen opfylder følgende krav:
    - kontoen er finansieret udelukkende med en udbetaling, et forskud eller et depositum på et passende beløb for at sikre en forpligtelse, der er direkte forbundet med transaktionen, eller en lignende betaling eller finansieres med et Finansielt aktiv, som er deponeret på kontoen i forbindelse med salg, bytte eller leasing af ejendommen eller ejendele
    - kontoen er oprettet og anvendes udelukkende til at sikre køberens forpligtelse til at betale købsprisen for ejendommen eller ejendele, sælgerens forpligtelse til at afholde alle eventuelle forpligtelser eller leasinggivers eller leasingtagers forpligtelse til at betale for eventuelle skader, der berører den leasede ejendom eller de leasede ejendele som aftalt i forbindelse med leasingen
    - kontoens aktiver, herunder afkastet heraf, udbetales eller på anden måde fordeles til køber, sælger, leasinggiver eller leasingtager (herunder for at opfylde denne persons forpligtelser), når ejendommen eller ejendele sælges, byttes eller overdrages, eller lejemålet ophører



- kontoen er ikke en margenkonto eller lignende konto oprettet i forbindelse med salg eller bytte af et Finansielt aktiv, og
- kontoen er ikke forbundet med en konto, der er beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra f)
- iii) et Finansielt instituts forpligtelse til, når det yder et lån med sikkerhed i fast ejendom, at hensætte en del af betalingen udelukkende med det formål at gøre det muligt at betale skatter eller forsikringer i forbindelse med den faste ejendom på et senere tidspunkt
- iv) et Finansielt instituts forpligtelse til udelukkende at lette betalingen af skatter på et senere tidspunkt.
- f) en Indskudskonto, der opfylder følgende krav:
  - i) kontoen eksisterer udelukkende, fordi en kunde foretager en betaling ud over en debetsaldo på et kreditkort eller en anden revolverende kreditfacilitet, og overbetalingen ikke straks returneres til kunden, og
  - ii) det Finansielle institut gennemfører senest fra eller før ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 politikker og procedurer, der enten har til formål at forhindre, at en kunde foretager en overbetaling på over 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller Schweiz, eller at sikre, at enhver overbetaling fra kunden ud over dette beløb tilbagebetales til kunden inden for 60 dage, i begge tilfælde under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, punkt C, om valutaomregning. I denne forbindelse henviser overbetaling fra kunden ikke til kreditsaldi for så vidt angår omtvistede betalinger, men omfatter kreditsaldi, der stammer fra returnering af varer.
- g) enhver anden konto, der udgør en lav risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, har stort set samme kendetegn som de konti, der er beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)-f), og er defineret i national lovgivning som Undtagen konto, og for medlemsstaternes vedkommende er fastsat i artikel 8, stk. 7a, i Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet og meddelt Schweiz, og for Schweiz' vedkommende er meddelt til Europa-Kommissionen, forudsat at en sådan kontos status som Undtagen konto ikke strider mod denne aftales mål

#### D. Indberetningspligtig konto

1. Udtrykket »Indberetningspligtig konto« betyder en konto, som ejes af en eller flere Personer, hvorom der skal indberettes, eller af en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes, forudsat at den er blevet identificeret som sådan i henhold til de procedurer for passende omhu, der beskrives i afdeling II-VII.
2. Udtrykket »Person, hvorom der skal indberettes« betyder en Person i en jurisdiktion, som ikke er: i) et selskab, hvis aktier regelmæssigt handles på et eller flere etablerede værdipapirmarkeder, ii) et selskab, der er en Tilknyttet enhed til et selskab, der er beskrevet i nr. i), iii) en Offentlig enhed, iv) en International organisation, v) en Centralbank eller vi) et Finansielt institut.
3. Udtrykket »Person i en jurisdiktion, hvorom der skal indberettes« betyder en Person eller en Enhed, der er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion i henhold til skattelovgivningen i den pågældende jurisdiktion, eller et bo efter en afdød person, der var hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion. Med henblik herpå skal en Enhed som f.eks. et interessentskab, et anpartsselskab eller lignende juridisk ordning, der ikke har noget skattemæssigt hjemsted, betragtes som hjemmehørende i den jurisdiktion, hvor stedet for dens faktiske ledelse er beliggende.
4. Udtrykket »Indberetningspligtig jurisdiktion« betyder Schweiz i forhold til en medlemsstat eller en medlemsstat i forhold til Schweiz i forbindelse med forpligtelsen til at forelægge de oplysninger, der er omhandlet i afdeling I.
5. Udtrykket »Deltagende jurisdiktion« med hensyn til hver medlemsstat eller Schweiz betyder
  - a) enhver medlemsstat hvad angår indberetninger til Schweiz, eller
  - b) Schweiz hvad angår indberetninger til en medlemsstat, eller

- c) en anden jurisdiktion, i) med hvilken den relevante medlemsstat eller Schweiz alt efter konteksten har indgået en aftale om, at den anden jurisdiktion vil tilvejebringe de oplysninger, der er anført i afdeling I, og ii) der er opført på en liste, der offentliggøres af den pågældende medlemsstat eller Schweiz og meddeles til henholdsvis Schweiz og Europa-Kommissionen
- d) for så vidt angår medlemsstaterne, en anden jurisdiktion, i) med hvilken Den Europæiske Union har indgået en aftale om, at den anden jurisdiktion vil tilvejebringe de oplysninger, der er anført i afdeling I, og ii) der er opført på en liste, der offentliggøres af Europa-Kommissionen.
6. Udtrykket »Kontrollerende personer« betyder fysiske personer, der udøver kontrol over en Enhed. For så vidt angår trusts betyder dette udtryk stifter(e), forvalter(e), (eventuel) protektor(er), de(n) begunstige(de) eller klasse(r) af begunstige(de) og en eller flere andre fysiske personer, der i sidste instans udøver reel kontrol over trusten, og for så vidt angår en anden juridisk ordning end en trust betyder udtrykket personer i tilsvarende eller lignende stilling. Udtrykket »Kontrollerende personer« skal fortolkes på en måde, der er i overensstemmelse med henstillingerne fra Den Finansielle Aktionsgruppe (»Financial Action Task Force«).
7. Udtrykket »NFE« betyder en Enhed, som ikke er et Finansielt institut.
8. Udtrykket »Passiv NFE« betyder i) en NFE, der ikke er en aktiv NFE, eller ii) en Investeringsenhed beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra b), der ikke er et Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion.
9. Udtrykket »Aktiv NFE« betyder en NFE, der opfylder et af følgende kriterier:
- a) mindre end 50 % af NFE'ens bruttoindkomst for det foregående kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode er passiv indkomst, og mindre end 50 % af de aktiver, der ejes af NFE'en i det foregående kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode, er aktiver, som genererer eller ejes med hen blik på at generere passiv indkomst
- b) aktierne i NFE'en handles regelmæssigt på et etableret værdipapirmarked, eller NFE'en er en Tilknyttet enhed til en Enhed, hvis aktier regelmæssigt handles på et etableret værdipapirmarked
- c) NFE'en er en Offentlig enhed, en International organisation, en Centralbank eller en Enhed, der ejes fuldt ud af en eller flere af ovenstående
- d) praktisk taget alle aktiviteterne i NFE'en består i at eje (helt eller delvist) den udstedte beholdning af aktier i, eller yde finansiering og tjenesteydelser til, et eller flere datterselskaber, der driver anden handel eller forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut, bortset fra, at en Enhed ikke er kvalificeret til denne status, hvis Enheden fungerer som (eller foregiver at være) en investeringsfond, som f.eks. en private equity-fond, venturekapitalfond, leveraged buyout-fond eller et investeringsinstrument, der har til formål at erhverve eller finansiere selskaber og derefter eje aktieposter i disse selskaber som anlægsaktiver til investeringsformål
- e) NFE'en driver endnu ikke forretningsvirksomhed og har ingen tidligere driftshistorie, men investerer kapital i aktiver med det formål at drive anden forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut, forudsat at NFE'en ikke er berettiget til denne undtagelse efter den dato, der ligger 24 måneder efter datoen for den oprindelige oprettelse af NFE'en
- f) NFE'en har ikke været et Finansielt institut i de seneste fem år og er i færd med at afvikle sine aktiver eller er ved at omorganisere sig med det formål at fortsætte eller genoptage driften af anden forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut
- g) NFE'en er hovedsageligt beskæftiget med finansiering og hedgingtransaktioner med eller for Tilknyttede enheder, der ikke er Finansielle institutter, og yder ikke finansiering eller hedgingydelser til nogen Enhed, der ikke er en Tilknyttet enhed, forudsat at den gruppe af sådanne Tilknyttede enheder hovedsagelig driver anden forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut, eller

h) NFE'en opfylder alle følgende krav:

- i) den er etableret og drives i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende, udelukkende til religiøse, velgørende, videnskabelige, kunstneriske, kulturelle, sports- eller uddannelsesmæssige formål, eller den er etableret og drives i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende, og er en faglig organisation, et erhvervsforbund, et handelskammer, en arbejdsorganisation, en landbrugs- eller havebrugsorganisation, en borgerforening eller en organisation, der udelukkende drives til fremme af social velfærd
- ii) den er fritaget for indkomstskat i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende
- iii) den har ingen aktionærer eller medlemmer, der har ejerskab eller retmæssig andel i dens indkomst eller aktiver
- iv) den gældende ret i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor NFE'en er hjemmehørende, eller NFE'ens stiftelsesdokumenter tillader ikke nogen del af NFE'ens indkomst eller aktiver at blive udloddet til, eller anvendt til fordel for, en privatperson eller ikkevelgørende Enhed, bortset fra, hvad der følger af udøvelsen af NFE'ens velgørende aktiviteter, eller som betaling af et rimeligt vederlag for leverede tjenesteydelser, eller som betaling, der repræsenterer den rimelige markedsværdi af ejendom eller ejendele, som NFE'en har købt, og
- v) den gældende ret i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor NFE'en er hjemmehørende, eller NFE'ens stiftelsesdokumenter kræver, at alle NFE'ens aktiver ved enhedens likvidation eller opløsning skal udloddes til en Offentlig enhed eller anden nonprofitorganisation eller tilfælde regeringen i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor NFE'en er hjemmehørende, eller en politisk underafdeling deraf.

#### E. Diverse

1. Udtrykket »Kontohaver« betyder den person, som det Finansielle institut, der fører kontoen, har opført eller identificeret som ejer af en Finansielt konto. En person, som ikke er et Finansielt institut, og som ejer en Finansielt konto til fordel for eller for regning af en anden person som befuldmægtiget, depositar, forvalter, underskriftsberettiget, investeringsrådgiver eller mellemmand, betragtes ikke som indehaver af kontoen ved anvendelsen af dette bilag, og denne anden person betragtes som indehaver af kontoen. For så vidt angår en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale er Kontohaver enhver person, der er berettiget til at få Kontantværdien eller til at ændre den begunstigede efter aftalen. Hvis ingen person kan få Kontantværdien eller kan ændre den begunstigede, er Kontohaver enhver person, der er nævnt som ejer i aftalen, og enhver person med en personlig ret til betalinger i henhold til aftalens betingelser. Når udbetalinger i henhold til en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale påbegyndes, skal enhver person, der er berettiget til at modtage en betaling i henhold til aftalen, betragtes som Kontohaver.
2. »AML/KYC-procedurer«: et Indberettende finansielt instituts procedurer for passende omhu i forhold til kunder i henhold til krav vedrørende bekæmpelse af hvidvaskning af penge eller tilsvarende krav, som dette Indberettende finansielle institut er underlagt.
3. Udtrykket »Enhed« betyder en juridisk person eller en juridisk ordning såsom et selskab, et interessentskab, en trust eller en fond.
4. En Enhed er en »Tilknyttet enhed« til en anden Enhed, hvis en af Enhederne kontrollerer den anden Enhed, eller de to Enheder er under fælles kontrol. I denne henseende omfatter kontrol direkte eller indirekte ejerskab af mere end 50 % af stemmerne og værdien i en Enhed. En medlemsstat eller Schweiz har mulighed for at definere en Enhed som en »Tilknyttet enhed« til en anden Enhed, hvis a) en af Enhederne kontrollerer den anden Enhed, b) de to Enheder er under fælles kontrol, eller c) de to Enheder er Investeringsenheder som beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra b), er under fælles forvaltning, og denne forvaltning opfylder forpligtelserne for passende omhu for sådanne Investeringsenheder. I denne henseende omfatter kontrol direkte eller indirekte ejerskab af mere end 50 % af stemmerne og værdien i en Enhed.

Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til Schweiz og Schweiz til Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette punkt. Europa-Kommissionen kan koordinere de meddelelsen fra medlemsstaterne til Schweiz, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra Schweiz til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller Schweiz skal meddeles på samme måde.

5. Udtrykket »Skatteregistreringsnummer« betyder en Skattepligtigs identifikationsnummer (eller hvad der til praktiske formål svarer dertil i mangel af et Skatteregistreringsnummer).
6. Udtrykket »Bevisdokument« omfatter en eller flere af følgende:
  - a) en hjemlandsattest udstedt af et autoriseret myndighedsorgan (f.eks. en statslig myndighed, et andet offentligt organ eller en kommune) i jurisdiktionen (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvori betalingsmodtageren hævder at være hjemmehørende
  - b) med hensyn til en fysisk person enhver gyldig dokumentation udstedt af et autoriseret myndighedsorgan (f.eks. en statslig myndighed, et andet offentligt organ eller en kommune), der omfatter personens navn, og som typisk anvendes til identifikationsformål
  - c) med hensyn til en Enhed enhver gyldig dokumentation udstedt af et autoriseret myndighedsorgan (f.eks. en statslig myndighed, et andet offentligt organ eller en kommune), der omfatter Enhedens navn og enten adressen på dens hovedkontor i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor den hævder at være hjemmehørende, eller i den jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion), hvor Enheden blev registreret eller oprettet
  - d) et revideret årsregnskab, en tredjeparts kreditrapport, en konkursbegæring eller en rapport fra en værdipapirtilsynsmyndighed.

Med hensyn til en Allerede eksisterende enhedskonto har enhver medlemsstat eller Schweiz mulighed for at tillade, at Indberettende finansielle institutter som Bevisdokument anvender enhver klassificering i det Indberettende finansielle instituts arkiver på Kontohaveren, som er fastlagt på grundlag af et standardiseret branchekodesystem, som er registreret af det Indberettende finansielle institut i overensstemmelse med dets normale forretningspraksis med henblik på AML/KYC-procedurer eller andre reguleringsmæssige formål (bortset fra skattemæssige formål), og som er foretaget af det Indberettende finansielle institut inden den dato, hvor den finansielle konto er klassificeret som en Allerede eksisterende konto, forudsat at det Indberettende finansielle institut ikke ved eller ikke har grund til at vide, at en sådan klassificering er forkert eller upålidelig. Udtrykket »standardiseret branchekodesystem« betyder et kodesystem, der anvendes til at klassificere virksomheder efter virksomhedstype til andre formål end skattemæssige formål.

Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 27. maj 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til Schweiz og Schweiz til Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette punkt. Europa-Kommissionen kan koordinere de meddelelsen fra medlemsstaterne til Schweiz, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra Schweiz til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller Schweiz skal meddeles på samme måde.

## AFDELING IX

### EFFEKTIV GENNEMFØRELSE

Hver medlemsstat og Schweiz skal have indført regler og administrative procedurer for at sikre en effektiv gennemførelse og overholdelse af de procedurer for indberetning og passende omhu, der er anført ovenfor, herunder:

1. regler, der skal forhindre, at Finansielle institutter, personer eller mellemmand indfører en praksis, der har til formål at omgå procedurerne for indberetning og passende omhu
2. regler, der forpligter Indberettende finansielle institutter til at føre registre over de skridt, der er taget, og de beviser, der er anvendt under udførelsen af procedurerne for indberetning og passende omhu, og passende foranstaltninger til at fremskaffe disse registre

3. administrative procedurer til at kontrollere Indberettende finansielle institutters overholdelse af procedurerne for indberetning og passende omhu, administrative procedurer, der skal følges op i samarbejde med det Indberettende finansielle institut, hvis der indberettes ikkedokumenterede konti
4. administrative procedurer til at sikre, at de Enheder og konti, som er defineret i national lovgivning som Ikkeindberettende finansielle institutter og Undtagne konti, fortsat frembyder en lav risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, og
5. effektive håndhævelsesbestemmelser i tilfælde af manglende overholdelse.

## BILAG II

### Supplerende regler for indberetning og passende omhu for oplysninger om finansielle konti

#### 1. Ændring i omstændighederne

En »ændring i omstændighederne« omfatter enhver ændring, der medfører nye oplysninger vedrørende en persons status, eller på anden måde er i modstrid med personens status. En ændring VII omstændighederne omfatter desuden enhver ændring eller tilføjelse af oplysninger til Kontohaverens konto (herunder tilføjelse, udskiftning eller andre ændringer i forbindelse med en Kontohaver) eller enhver ændring eller tilføjelse af oplysninger til en konto med tilknytning til en sådan konto (under anvendelse af reglerne om kontosammenlægning, der er beskrevet i afdeling VII, afsnit C, punkt 1-3 i bilag I), hvis en sådan ændring eller tilføjelse af oplysninger påvirker Kontohaverens status.

Hvis et Indberettende finansielt institut har anvendt bopælsadresstesten beskrevet i afdeling III, afsnit B, punkt 1, i bilag I, og der er sket en ændring i omstændighederne, som bevirker, at det Indberettende finansielle institut får viden om eller grund til at vide, at det oprindelige Bevisdokument (eller anden tilsvarende dokumentation) er forkert eller upålideligt, skal det Indberettende finansielle institut senest den sidste dag i det relevante kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode eller 90 kalenderdage efter meddelelsen eller opdagelsen af en sådan ændring i omstændighederne indhente en egenerklæring og et nyt Bevisdokument, der kan fastlægge Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er). Hvis det Indberettende finansielle institut ikke kan fremskaffe egenerklæringen og det nye Bevisdokument inden denne dato, skal det Indberettende finansielle institut anvende proceduren for søgning III elektroniske aktiver som beskrevet i afdeling III, afsnit B, punkt 2-6, i bilag I.

#### 2. Egenerklæring til Nye enhedskonti

For så vidt angår Nye enhedskonti kan et Indberettende finansielt institut kun basere sig på en egenerklæring fra enten Kontohaveren eller den Kontrollerende person med henblik på at afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes.

#### 3. Et Finansielt instituts hjemsted

Et Finansielt institut er »hjemmehørende« i en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, hvis det er underlagt lovgivningen i denne medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion (dvs. den Deltagende jurisdiktion er i stand til at håndhæve det Finansielle instituts indberetningspligt). Generelt er et Finansielt institut, der er skattemæssigt hjemmehørende i en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, underlagt lovgivningen i denne medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, og dermed er et Finansielt institut i en medlemsstat, et schweizisk Finansielt institut eller et Finansielt institut i en anden Deltagende jurisdiktion. En trust, der er et Finansielt institut (uanset om det er skattemæssigt hjemmehørende i en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion), anses for at være underlagt lovgivningen i en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, hvis en eller flere af dens forvaltere er hjemmehørende i denne medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, medmindre trusten indberetter alle de oplysninger, der skal indberettes i henhold til denne aftale eller en anden aftale til gennemførelse af den Globale standard for så vidt angår Indberetningspligtige konti, der føres af trusten, til en anden Deltagende jurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion), fordi den er skattemæssigt hjemmehørende i denne anden Deltagende jurisdiktion. Hvis et Finansielt institut (bortset fra en trust) ikke har et skattemæssigt hjemsted (f.eks. fordi det betragtes som skattemæssigt transparent eller er beliggende i en jurisdiktion, som ikke har nogen indkomstskat), anses det for at være underlagt

lovgivningen i en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, og det er således et Finansielt institut i en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion, hvis:

- a) det er registreret i henhold til lovgivningen i den pågældende medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion
- b) ledelsen (herunder den faktiske ledelse) har hjemsted i den pågældende medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion eller
- c) det er underlagt finansielt tilsyn i den pågældende medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion

Når et Finansielt institut (bortset fra en trust) er hjemmehørende i to eller flere Deltagende jurisdiktioner (en medlemsstat, Schweiz eller en anden Deltagende jurisdiktion), er dette Finansielle institut underlagt de forpligtelser til indberetning og passende omhu, der er gældende i den Deltagende jurisdiktion, hvori det fører den eller de Finansielle konti.

#### 4. Ført konto

Generelt anses en konto for at føres af et Finansielt institut på følgende måde:

- a) en Forvaltningskonto: af det Finansielle institut, der har aktiverne på kontoen i forvaring (herunder et Finansielt institut, som opbevarer aktiver i instituttets eget navn på vegne af en Kontohaver i et sådant institut)
- b) en Indskudskonto: af det Finansielle institut, der er forpligtet til at foretage betalinger vedrørende kontoen (undtagen en befuldmægtiget for et Finansielt institut, uanset om den befuldmægtigede er et Finansielt institut)
- c) en andel i egenkapital eller gæld i det Finansielle institut, der udgør en Finansiell konto: af dette Finansielle institut
- d) en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale: af det Finansielle institut, der er forpligtet til at foretage betalinger vedrørende aftalen.

#### 5. Truster, der er Passive NFE'er

En Enhed som f.eks. et interessentskab, et anpartsselskab eller lignende juridisk ordning, der ikke har noget skattemæssig hjemsted i henhold til afdeling VIII, afsnit D, punkt 3, i bilag I, betragtes som hjemmehørende i den jurisdiktion, hvor stedet for dens faktiske ledelse er beliggende. I den forbindelse anses en juridisk person eller en juridisk ordning for »lignende« i forhold til et interessentskab og et anpartsselskab, hvis den ikke betragtes som en skattepligtig Enhed i en medlemsstat i henhold til skattelovgivningen i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion. For at undgå dobbelt indberetning (i lyset af det brede anvendelsesområde for begrebet »Kontrollerende personer« for så vidt angår trust) må en trust, der er en passiv NFE, ikke anses for at være en lignende juridisk ordning.

#### 6. Adresse på Enhedens hovedkontor

Et af kravene, der er beskrevet i afdeling VIII, afsnit E, punkt 6, litra c), i bilag I er, at for så vidt angår en Enhed indeholder officielle dokumenter enten adressen på Enhedens hovedkontor i den medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion, hvori Enheden hævder at være hjemmehørende, eller i den medlemsstat, Schweiz eller anden jurisdiktion, hvori Enheden blev registreret eller oprettet. Adressen på Enhedens hovedkontor er normalt det sted, hvor den faktiske ledelse er beliggende. Adressen på et Finansielt institut, hvor Enheden fører en konto, en postboks eller en adresse, der udelukkende anvendes til postforsendelse, er ikke adressen på Enhedens hovedkontor, medmindre en sådan adresse er den eneste adresse, der anvendes af Enheden og fremstår som Enhedens registrerede adresse i Enhedens oprettelsesdokumenter. Endvidere er en adresse, der er opgivet med instrukser om at opbevare al post til den pågældende adresse, ikke adressen på Enhedens hovedkontor.

## BILAG III

**Liste over de kontraherende parters kompetente myndigheder**

De kompetente myndigheder er i forbindelse med denne aftale:

- a) I Schweiz: Le chef du Département fédéral des finances ou son représentant autorisé/Der Vorsteher oder die Vorsteherin des Eidgenössischen Finanzdepartements oder die zu seiner oder ihrer Vertretung bevollmächtigte Person/Il capo del Dipartimento federale delle finanze o la persona autorizzata a rappresentarlo
- b) i Kongeriget Belgien: De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances eller en befuldmægtiget repræsentant
- c) i Republikken Bulgarien: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите eller en befuldmægtiget repræsentant
- d) i Den Tjekkiske Republik: Ministr financí eller en befuldmægtiget repræsentant
- e) i Kongeriget Danmark: Skatteministeren eller en befuldmægtiget repræsentant
- f) i Tyskland: Der Bundesminister der Finanzen eller en befuldmægtiget repræsentant
- g) i Republikken Estland: Rahandusminister eller en befuldmægtiget repræsentant
- h) i Den Helleniske Republik: Ο Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών eller en befuldmægtiget repræsentant
- i) i Kongeriget Spanien: El Ministro de Economía y Hacienda eller en befuldmægtiget repræsentant
- j) i Den Franske Republik: le Ministre chargé du budget eller en befuldmægtiget repræsentant
- k) i Republikken Kroatien: Ministar financija eller en befuldmægtiget repræsentant
- l) i Irland: The Revenue Commissioners, eller en befuldmægtiget repræsentant
- m) i Den Italienske Republik: Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali eller en befuldmægtiget repræsentant
- n) i Republikken Cypern: Υπουργός Οικονομικών, eller en befuldmægtiget repræsentant
- o) i Republikken Letland: Finanšu ministrs eller en befuldmægtiget repræsentant
- p) i Republikken Litauen: Finansų ministras eller en befuldmægtiget repræsentant
- q) i Storhertugdømmet Luxembourg: le Ministre des Finances eller en befuldmægtiget repræsentant
- r) i Ungarn: A pénzügyminiszter eller en befuldmægtiget repræsentant
- s) i Republikken Malta: Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi eller en befuldmægtiget repræsentant
- t) i Kongeriget Nederlandene: De Minister van Financiën eller en befuldmægtiget repræsentant
- u) i Republikken Østrig: Der Bundesminister für Finanzen eller en befuldmægtiget repræsentant
- v) i Republikken Polen: Minister Finansów eller en befuldmægtiget repræsentant
- w) i Den Portugisiske Republik: O Ministro das Finanças eller en befuldmægtiget repræsentant
- x) i Rumænien: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală eller en befuldmægtiget repræsentant
- y) i Republikken Slovenien: Minister za finance eller en befuldmægtiget repræsentant

- z) i Den Slovakiske Republik: Minister financií eller en befuldmægtiget repræsentant
- aa) i Republikken Finland: Valtiovarainministeriö/Finansministeriet eller en befuldmægtiget repræsentant
- ab) i Kongeriget Sverige: Chefen för Finansdepartementet eller en befuldmægtiget repræsentant
- ac) i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og de europæiske territorier, hvis eksterne forbindelser henhører under Det Forenede Kongeriges ansvar: The Commissioners of Inland Revenue eller deres bemyndigede repræsentant og den kompetente myndighed i Gibraltar, som Det Forenede Kongerige udpeger i overensstemmelse med de aftalte ordninger vedrørende de gibraltariske myndigheder i forbindelse med EU- og EF-instrumenter og dertil knyttede traktater meddelt medlemsstaterne og Den Europæiske Unions institutioner af 19. april 2000, hvoraf en kopi sendes til Schweiz af generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, og som finder anvendelse på denne aftale.«.

## Artikel 2

### Ikrafttræden og anvendelse

1. Denne ændringsprotokol kræver de kontraherende parters ratifikation eller godkendelse i overensstemmelse med deres egne procedurer. De kontraherende parter underretter hinanden, når disse procedurer er tilendebragt. Ændringsprotokollen træder i kraft på den første dag i januar efter den sidste notifikation.
2. Med hensyn til udveksling af oplysninger efter anmodning, finder udveksling af oplysninger i henhold til denne protokol anvendelse på anmodninger indgivet på eller efter dens ikrafttræden for oplysninger, der vedrører regnskabsår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter ikrafttrædelsen af denne ændringsprotokol. Artikel 10 aftalen før ændringen ved denne ændringsprotokol finder fortsat anvendelse, medmindre aftalens artikel 5 som ændret ved denne ændringsprotokol finder anvendelse.
3. Fysiske personers krav i henhold til artikel 9 i aftalen før ændringen ved denne ændringsprotokol berøres ikke efter ikrafttrædelsen af denne ændringsprotokol.
4. Schweiz etablerer en slutopgørelse ved udløbet af perioden for anvendelse af aftalen før ændringen ved denne ændringsprotokol, udbetaler et slutbeløb til medlemsstaterne og indberetter de oplysninger, det har modtaget fra betalende agenter etableret i Schweiz i overensstemmelse med artikel 2 aftalen før ændringen ved denne ændringsprotokol med hensyn til det sidste år af anvendelsen af aftalen før ændringen ved denne ændringsprotokol eller det foregående år, hvis det er relevant.

## Artikel 3

Aftalen suppleres af en protokol med følgende indhold:

»Protokol til aftalen mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti til forbedring af efterrettelighed vedrørende international beskatning.

I anledning af undertegnelsen af denne ændringsprotokol mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund har de behørigt bemyndigede underskrivere aftalt følgende bestemmelser, som udgør en integrerende del af aftalen som ændret ved denne ændringsprotokol:

1. Det aftales, at der først vil blive anmodet om en udveksling af oplysninger i henhold til artikel 5 denne aftale, når den stat, der fremsætter anmodningen (en medlemsstat eller Schweiz), har udtømt alle almindelige informationskilder, der forefindes i henhold til de nationale beskatningsprocedurer.



2. Det aftales, at den kompetente myndighed i den stat, der fremsætter anmodningen (en medlemsstat eller Schweiz), skal give følgende oplysninger til den kompetente myndighed i den anmodede stat (henholdsvis Schweiz eller en medlemsstat), der fremsætter en anmodning om oplysninger i henhold til artikel 5 denne aftale:
  - i) identiteten af den person, der undersøges eller efterforskes
  - ii) den periode, for hvilken der anmodes om oplysninger
  - iii) en angivelse af de oplysninger, der anmodes om, herunder deres art og den form, hvori den stat, der fremsætter anmodningen, ønsker at modtage oplysningerne fra den stat, som anmodningen er rettet til
  - iv) det skattemæssige formål, hvortil oplysningerne ønskes
  - v) navn og adresse på alle personer, der menes at være i besiddelse af de ønskede oplysninger, hvis de kendes.
3. Det aftales, at formålet med henvisningen til standarden om »forventet relevans« er at sikre den størst mulige udveksling af oplysninger i henhold til artikel 5 denne aftale og samtidig at præcisere, at det ikke står medlemsstaterne og Schweiz frit for at iværksætte såkaldte »fishing expeditions« eller at anmode om oplysninger, der sandsynligvis ikke vil være relevante for en given skatteydners skatteanliggender. Selv om stk. 2 indeholder vigtige proceduremæssige krav, der har til formål at sikre, at der ikke foretages fiskeekspeditioner, skal bestemmelserne i nr. i)-v) i stk. 2 dog ikke fortolkes således, at de hindrer en effektiv udveksling af oplysninger. Standarden »forventet relevans« kan opfyldes, uanset om sagen drejer sig om en enkelt skatteyder (identificeret ved navn eller på anden måde) eller flere skatteydere (identificeret ved navn eller på anden måde).
4. Det aftales, at denne aftale ikke omfatter spontan udveksling af oplysninger.
5. Det aftales, at ved udveksling af oplysninger i henhold til artikel 5 i denne aftale er det fortsat de administrative procedureregler vedrørende skatteydernes rettigheder, der er fastsat i den anmodede stat (en medlemsstat eller Schweiz), som finder anvendelse. Det aftales endvidere, at disse bestemmelser tager sigte på at sikre skatteyderen en retfærdig procedure og ikke på at forhindre eller unødigt forsinke udveksling af oplysninger.«

#### Artikel 4

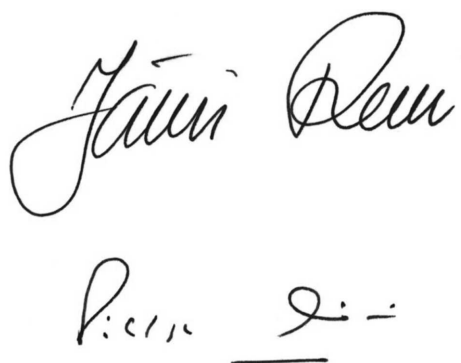
#### Sprog

Denne ændringsprotokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse sprogudgaver har samme gyldighed.


TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми май две хиляди и петнадесета година.  
 Hecho en Bruselas, el veintisiete de mayo de dos mil quince.  
 V Bruselu dne dvacátého sedmého května dva tisíce patnáct.  
 Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende maj to tusind og femten.  
 Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Mai zweitausendfünfzehn.  
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta maikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.  
 Done at Brussels on the twenty-seventh day of May in the year two thousand and fifteen.  
 Fait à Bruxelles, le vingt-sept mai deux mille quinze.  
 Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog svibnja dvije tisuće petnaeste.  
 Fatto a Bruxelles, addì ventisette maggio duemilaquindici.  
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmītā gada divdesmit septītajā maijā.  
 Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų gegužės dvidešimt septintą dieną Briuselyje.  
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év május havának huszonhetedik napján.  
 Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hmistax.  
 Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste mei tweeduizend vijftien.  
 Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego maja roku dwa tysiące piętnastego.  
 Feito em Bruxelas, em vinte e sete de maio de dois mil e quinze.  
 Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte mai două mii cincisprezece.  
 V Bruseli dvadsiateho siedmeho mája dvetisícpätnásť.  
 V Bruslju, dne sedemindvajsetega maja leta dva tisoč petnajst.  
 Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.  
 Som skedde i Bryssel den tjugosjunde maj tjugohundrafemton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



Za Konfederacija Švejcarija  
Por la Confederación Suiza  
Za Švýcarskou konfederaci  
For Det Schweiziske Forbund  
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
Šveitsi Konföderatsiooni nimel  
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία  
For the Swiss Confederation  
Pour la Confédération suisse  
Za Švicarsku Konfederaciju  
Per la Confederazione svizzera  
Šveices Konfederācijas vārdā –  
Šveicarijos Konfederācijas vardu  
A Svájci Államszövetség részéről  
Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera  
Voor de Zwitserse Bondsstaat  
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej  
Pela Confederação Suíça  
Pentru Confederația Elvețiană  
Za Švajčiarsku konfederáciu  
Za Švicarsko konfederacijo  
Sveitsin valaliiton puolesta  
För Schweiziska edsförbundet



---

## ERKLÆRINGER FRA DE KONTRAHERENDE PARTER:

## FÆLLES ERKLÆRING FRA DE KONTRAHERENDE PARTER OM ÆNDRINGSPROTOKOLLENS IKRAFTTRÆDEN

De kontraherende parter erklærer, at de forventer, at de forfatningsmæssige krav i Schweiz og kravene i EU-retten vedrørende indgåelse af internationale aftaler vil blive opfyldt tidnok til, at ændringsprotokollen træder i kraft på den første dag i januar 2017. De vil træffe alle de foranstaltninger, der er til rådighed, for at nå dette mål.

## FÆLLES ERKLÆRING FRA DE KONTRAHERENDE PARTER OM AFTALEN OG BILAGENE

De kontraherende parter er, hvad angår gennemførelsen af aftalen og bilagene, enige om, at kommentarerne til OECD-modellen for aftaler mellem kompetente myndigheder og den fælles indberetningsstandard bør anvendes som en kilde til illustration eller fortolkning for at sikre en ensartet anvendelse.

## FÆLLES ERKLÆRING FRA DE KONTRAHERENDE PARTER OM ARTIKEL 5 I AFTALEN

De kontraherende parter er, hvad angår gennemførelsen af artikel 5 om udveksling af oplysninger efter anmodning, enige om, at kommentaren til artikel 26 i OECD's modelbeskatningsoverenskomst vedrørende indkomst og formue bør anvendes som en kilde til fortolkning.

## FÆLLES ERKLÆRING FRA DE KONTRAHERENDE PARTER OM AFDELING III, AFSNIT A, I BILAG I TIL AFTALEN

De kontraherende parter er enige om, at de vil undersøge den praktiske relevans af afdeling III, afsnit A, hvor det fastsættes, at der for allerede eksisterende Forsikringsaftaler med kontantværdi og Annuitetsaftaler ikke er pligt til undersøgelse, identifikation eller indberetning, forudsat at det Indberettende finansielle institut som følge af lovgivningen reelt er forhindret i at sælge sådanne kontrakter til hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion.

De kontraherende parter anlægger den fælles fortolkning, bestemmelserne i afdeling III, afsnit A, i bilag I, om tilfælde, hvor det Indberettende finansielle institut som følge af lovgivningen reelt er forhindret i at sælge Forsikringsaftaler med kontantværdi og Annuitetsaftaler til hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, gælder i de tilfælde, hvor den EU-lovgivning og nationale lovgivning i medlemsstaterne eller den schweiziske lovgivning, der gælder for et Indberettende finansielt institut, der har hjemsted i en Deltagende jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz), ikke alene indebærer, at det pågældende Indberettende finansielle institut som følge af lovgivningen reelt er forhindret i at sælge Forsikringsaftaler med kontantværdi og Annuitetsaftaler i en Indberetningspligtig jurisdiktion (henholdsvis Schweiz eller en medlemsstat), men også, at det Indberettende finansielle institut som følge af lovgivningen reelt er forhindret i at sælge Forsikringsaftaler med kontantværdi eller Annuitetsaftaler til hjemmehørende i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion under nogen andre omstændigheder.

I den sammenhæng underretter hver medlemsstat Kommissionen, som derefter underretter Schweiz, hvis Indberettende finansielle institutter i Schweiz som følge af lovgivningen er forhindret i at sælge sådanne aftaler, uanset hvor de er afsluttet, til dets hjemmehørende på grundlag af den gældende EU-lovgivning og den nationale lovgivning i den pågældende medlemsstat. På samme måde underretter Schweiz Kommissionen, som derefter underretter medlemsstaterne, hvis Indberettende finansielle institutter i en eller flere medlemsstater som følge af lovgivningen er forhindret i at sælge sådanne aftaler, uanset hvor de er endelig afsluttet, til hjemmehørende i Schweiz på grundlag af den schweiziske lovgivning. Der skal gives underretning forud for ændringsprotokollens ikrafttræden, for så vidt angår den retlige situation, der forudses ved ikrafttrædelsen. Hvis der ikke gives en sådan underretning, antages det, at

Indberettende finansielle institutter ikke som følge af lovgivningen i den Indberetningspligtige jurisdiktion under en eller flere omstændigheder er forhindret i at sælge Forsikringsaftaler med kontantværdi eller Annuitetsaftaler til hjemmehørende i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion. Hvis lovgivningen i jurisdiktionen for det Indberettende finansielle institut desuden ikke reelt forhindrer Indberettende finansielle institutter i at sælge Forsikringsaftaler med kontantværdi eller Annuitetsaftaler til hjemmehørende i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion, finder bestemmelserne i afdeling III, afsnit A, i bilag I ikke anvendelse på de relevante Indberettende finansielle institutioner og kontrakter.

---

ERKLÆRING FRA SCHWEIZ OM ARTIKEL 5 I AFTALEN

Den schweiziske delegation har meddelt Europa-Kommissionen, at Schweiz ikke vil udveksle oplysninger i forbindelse med en anmodning, som er baseret på oplysninger, der er indhentet ulovligt. Europa-Kommissionen har noteret sig den schweiziske holdning.

---

# FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2015/2401

af 2. oktober 2015

### om indhold og funktion af registret over europæiske politiske partier og fonde

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014 af 22. oktober 2014 om statut for og finansiering af europæiske politiske partier og europæiske politiske fonde <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2, og artikel 8, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014 skal myndigheden for europæiske politiske partier og fonde (»myndigheden«) oprette og forvalte et register over europæiske politiske partier og europæiske politiske fonde (»registret«).
- (2) Registret bør være opbevaringssted for data, detaljerede oplysninger og dokumenter, der indgives som led i en ansøgning om registrering som europæisk politisk parti eller europæisk politisk fond, samt alle efterfølgende data, detaljerede oplysninger og dokumenter, som et europæisk politisk parti eller en europæisk politisk fond indgiver i medfør af denne forordning.
- (3) Myndigheden bør tilstilles de oplysninger og bilag, der er nødvendige for at sætte myndigheden i stand til fuldt ud at udføre sine opgaver i relation til registret.
- (4) Registret bør være en offentlig tjeneste, som sikrer gennemsigtighed, ansvarlighed og retssikkerhed. Derfor skal myndigheden drive registret på en måde, der sikrer passende adgang til det og attestering af de dokumenter og oplysninger, registret indeholder, og samtidig overholde sine forpligtelser til beskyttelse af personoplysninger, jf. artikel 33 i forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014, herunder i sin rolle som registeransvarlig, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 <sup>(2)</sup>.
- (5) Myndigheden bør udlevere standardudskrifter fra registret med oplysninger, der fastsættes i den gennemførelsesforordning, som Kommissionen vedtager i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014.
- (6) Det er op til myndigheden at fastsætte bestemmelserne om registrets drift, som dog skal stå i et rimeligt forhold til målet.
- (7) Registret bør holdes adskilt fra det websted, som Europa-Parlamentet opretter i overensstemmelse med artikel 32 i forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014, men nogle af dokumenterne i registret skal gøres offentligt tilgængelige på webstedet —

<sup>(1)</sup> EUT L 317 af 4.11.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### Artikel 1

#### Registrets indhold

1. For så vidt angår europæiske politiske partier og europæiske politiske fonde skal registret indeholde følgende dokumenter med eventuelle ajourføringer:

- a) statuten, herunder alle de elementer, der er påkrævet i henhold til artikel 4 og 5 i forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014, og eventuelle senere ændringer heraf
- b) standarderklæringen i bilaget til forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014 i udfyldt og underskrevet stand
- c) hvor det er nødvendigt, ud over statuten en detaljeret beskrivelse af det europæiske politiske parti og dets eventuelle tilknyttede fonds finansielle struktur samt forvaltnings- og ledelsesstruktur, hvor det påvises, at de to enheder er klart adskilt
- d) hvis den medlemsstat, hvor ansøgeren er hjemmehørende, kræver det, en erklæring udstedt af den pågældende medlemsstat, som attesterer, at ansøgeren har opfyldt alle relevante nationale ansøgningskrav, og at ansøgerens statut er i overensstemmelse med alle bestemmelser i gældende national lovgivning
- e) alle dokumenter eller skrivelser fra medlemsstaternes myndigheder vedrørende dokumenter eller oplysninger, der er omfattet af denne artikel.

2. For så vidt angår europæiske politiske partier skal registret indeholde følgende dokumenter ud over dokumenterne i stk. 1:

- a) ansøgningen om registrering som europæisk politisk parti, behørigt underskrevet af formanden for den ansøgende enhed
- b) en kopi af de officielle resultater af det seneste valg til Europa-Parlamentet på ansøgningstidspunktet og, når det europæiske politiske parti er registreret, en kopi af de officielle resultater, hver gang der har været valg til Europa-Parlamentet
- c) såfremt der er tale om juridiske personer, som danner et europæisk politisk parti, en underskrevet erklæring fra mindst syv personer fra forskellige medlemsstater, som har et valgmandat i Europa-Parlamentet eller i nationale eller regionale parlamenter eller forsamlinger, som bekræfter deres planlagte medlemskab af det pågældende europæiske politiske parti; ændringer som følge af resultatet af valg til Europa-Parlamentet eller af nationale eller regionale valg eller som følge af medlemskabsændringer eller begge skal ligeledes anføres
- d) såfremt der er tale om et ansøgende politisk parti, som endnu ikke har deltaget i et valg til Europa-Parlamentet, skriftlig dokumentation for, at det offentligt har erklæret, at det agter at deltage i det kommende valg til Europa-Parlamentet, med angivelse af tilknyttede nationale eller regionale politiske partier eller begge, som agter at opstille kandidater til valget
- e) den nuværende liste over medlemspartier vedlagt som bilag til statuten, med angivelse af de enkelte medlemspartiers fulde navn, akronym, type af medlemskab samt den medlemsstat, de respektive medlemspartier er etableret i.

3. For så vidt angår europæiske politiske fonde skal registret indeholde følgende dokumenter ud over dokumenterne i stk. 1:

- a) ansøgningen om registrering som europæisk politisk fond, behørigt underskrevet af formanden for den ansøgende enhed samt af formanden for det europæiske politiske parti, som den ansøgende politiske fond er tilknyttet

- b) listen over medlemmer af det styrende organ, med angivelse af de enkelte medlemmers nationalitet
- c) den nuværende liste over medlemsorganisationer med angivelse af de enkelte organisationers fulde navn, akronym, type af medlemskab samt den medlemsstat, der respektive organisationer er etableret i.
4. Følgende oplysninger om de registrerede europæiske politiske partier og europæiske politiske fonde skal holdes ajour i registret:
- a) type enhed (europæisk politisk parti eller europæisk politisk fond)
- b) det af myndigheden tildelte registreringsnummer i overensstemmelse med Kommissionens gennemførelsesforordning om detaljerede bestemmelser om det registreringsnummersystem, der skal anvendes i forbindelse med registret over europæiske politiske partier og fonde, og hvilke informationer standardudskrifter fra registret skal indeholde
- c) fuldt navn, akronym og logo
- d) den medlemsstat, hvor det europæiske politiske parti eller den europæiske politiske fond er hjemmehørende
- e) såfremt den medlemsstat, hvor partiet eller fonden er hjemmehørende, giver mulighed for parallelregistrering, den relevante registreringsmyndigheds navn, adresse og eventuelle websted
- f) hovedsædets adresse og eventuelle postadresse, e-mailadresse og eventuelle websted
- g) dato for registrering som europæisk politisk parti eller europæisk politisk fond og i påkommende tilfælde dato for afregistrering
- h) hvor det europæiske politiske parti eller den europæiske politiske fond oprettes ved omdannelse fra en enhed, som var registreret i en medlemsstat, den pågældende enheds fulde navn og retlige status, herunder eventuelt nationalt registreringsnummer
- i) dato for statuttens vedtagelse og for alle ændringer af statuten
- j) antal medlemmer af det europæiske politiske parti eller af dets medlemspartier, hvor det er relevant, som er medlem af Europa-Parlamentet
- k) navn og registreringsnummer på det europæiske politiske partis tilknyttede europæiske politiske fond, hvis dette er relevant
- l) for europæiske politiske fonde, navn og registreringsnummer på det tilknyttede europæiske politiske parti
- m) identitet, herunder navn, fødselsdato, nationalitet og bopæl, for de personer, der er medlem af organer eller varetager hverv, som er udstyret med administrative og finansielle beføjelser og bemyndigelse til retlig repræsentation, med klar angivelse af deres kapacitet og beføjelser til alene eller i fællesskab at forpligte enheden over for tredjemand og til at repræsentere enheden i en retssag.
5. Alle de dokumenter og oplysninger, der er nævnt i stk. 1-4, skal lagres i registret på ubestemt tid.

## Artikel 2

### Supplerende oplysninger og dokumenter

Ansøgere om registrering og registrerede europæiske politiske partier og europæiske politiske fonde skal ud over de påkrævede dokumenter og oplysninger, der fremgår af artikel 8, stk. 2, i forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014, forelægge myndigheden de dokumenter og oplysninger samt alle ajourføringer heraf, der er nævnt i artikel 1.

Myndigheden kan kræve, at de europæiske politiske partier og europæiske politiske fonde retter op på alle ufuldstændige eller forældede dokumenter og oplysninger, der er blevet forelagt.



*Artikel 3***Registrets tjenester**

1. Myndigheden udsteder standardudskrifter fra registret. Myndigheden udleverer standardudskrifter til alle fysiske og juridiske personer senest 10 arbejdsdage efter modtagelse af en anmodning herom.
2. Når myndigheden har kompetence hertil i henhold til forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014 skal den på anmodning attestere, at oplysningerne i standardudskriftet er korrekte, ajour og i overensstemmelse med gældende EU-lovgivning.

Når myndighederne ikke har kompetence hertil i henhold til forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014 skal den på anmodning attestere, at oplysningerne i standardudskriftet er de mest komplette, ajourførte og korrekte, som myndigheden har adgang til, når den har foretaget enhver rimelig kontrol heraf. Denne kontrol indebærer, at myndigheden søger at få oplysningerne bekræftet af medlemsstaternes relevante myndigheder, i det omfang den relevante nationale lovgivning indeholder bestemmelser om en sådan bekræftelse fra de berørte myndigheders side. Den i stk. 1 fastsatte frist finder ikke anvendelse på anmodninger, som er omfattet af nærværende stykke.

I forbindelse med den attestering, der er nævnt i dette stykke, angiver myndigheden klart, om den er kompetent i henhold til forordning (EU, Euratom) nr. 1141/2014.

3. Myndigheden udleverer på anmodning herom den attestering, der er nævnt i stk. 2, til EU's institutioner og organer samt medlemsstaternes myndigheder og domstole. Den udleverer endvidere på anmodning herom sådanne attesteringer til europæiske politiske partier eller europæiske politiske fonde angående deres egen status.

Efter modtagelse af en behørigt begrundet anmodning herom kan myndigheden desuden indgive sådanne attesteringer til alle fysiske eller juridiske personer, når der er brug for dette i forbindelse med retlige eller administrative procedurer.

4. Myndigheden fastsætter den detaljerede fremgangsmåde for anmodning om og udlevering af standardudskrifter og attestering, herunder anvendelse af elektroniske midler i forbindelse med disse tjenester.

*Artikel 4***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2015.

*På Kommissionens vegne*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Formand*

**KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2015/2402****af 12. oktober 2015****om revision af harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/27/EU, og om ophævelse af Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/877/EU**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/27/EU af 25. oktober 2012 om energieffektivitet, om ændring af direktiv 2009/125/EF og 2010/30/EU samt om ophævelse af direktiv 2004/8/EF og 2006/32/EF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 14, stk. 10, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 4, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/8/EF <sup>(2)</sup> fastsatte Kommissionen i sin gennemførelsesafgørelse 2011/877/EU <sup>(3)</sup> harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme i form af en matrix af værdier, der er differentieret på grundlag af relevante faktorer, herunder bygningsår og brændselstype. Disse værdier finder anvendelse indtil den 31. december 2015.
- (2) Kommissionen har revideret de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme under hensyntagen til medlemsstaternes og de interesserede parter driftsdata under realistiske forhold. Som følge af udviklingen i den bedste tilgængelige og økonomisk forsvarlige teknologi i den betragtede periode 2011 til 2015 bør den sondring mht. kraftvarmehedens bygningsår, der er foretaget i Kommissionens afgørelse 2011/877/EU, opretholdes i relation til de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el.
- (3) Ved revisionen af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten blev det på grundlag af nyere erfaringer og analyser bekræftet, at korrektionsfaktorerne for klimaforholdene, som er fastsat i afgørelse 2011/877/EU, udelukkende bør anvendes på gasfyrede anlæg.
- (4) Revisionen bekræftede på grundlag af nyere erfaringer og analyser, at der fortsat bør anvendes korrektionsfaktorer for sparet nettab, jf. afgørelse 2011/877/EU. For bedre at afspejle de sparede tab er der behov for at ajourføre de anvendte spændingsgrænser og korrektionsfaktorernes værdier.
- (5) Med revisionen er det godtgjort, at de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af varme i nogle tilfælde bør ændres. For at undgå, at eksisterende ordninger ændres med tilbagevirkende kraft, gælder det nye sæt referenceværdier først fra 2016, mens det nugældende sæt referenceværdier opretholdes for anlæg, der er opført før denne frist. Der er heller ikke behov for korrektionsfaktorer for klimaforholdene, fordi varmeproduktionens termodynamik i et brændselsdrevet anlæg ikke i afgørende grad afhænger af temperaturen. Det er heller ikke nødvendigt at korrigere for nettab, eftersom varme altid anvendes tæt på produktionsstedet.
- (6) Med revisionen er det godtgjort, at der er behov for at differentiere referenceværdierne for energieffektiviteten af kedler, som producerer damp eller varmt vand.
- (7) Driftsdata under realistiske forhold viser en statistisk signifikant forbedring i de mest avancerede anlægs faktiske ydeevne for nærmere bestemte brændsels vedkommende i den betragtede periode.
- (8) Investeringer i kraftvarmeproduktion kræver stabile vilkår og fortsat investortillid, og det er derfor hensigtsmæssigt at fastsætte harmoniserede referenceværdier for el og varme.

<sup>(1)</sup> EUT L 315 af 14.11.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/8/EF af 11. februar 2004 om fremme af kraftvarmeproduktion på grundlag af en efterspørgsel efter nyttevarme på det indre energimarked og om ændring af direktiv 92/42/EØF (EUT L 52 af 21.2.2004, s. 50).

<sup>(3)</sup> Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/877/EU af 19. december 2011 om fastsættelse af harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/8/EF, og om ophævelse af Kommissionens beslutning 2007/74/EF (EUT L 343 af 23.12.2011, s. 91).

- (9) Referenceværdierne for den separate produktion af el og varme, der er fastsat i afgørelse 2011/877/EU, anvendes indtil den 31. december 2015, og der er behov for nye referenceværdier til anvendelse fra den 1. januar 2016. For at sikre, at det nye sæt referenceværdier kan finde anvendelse fra denne dato, skal nærværende forordning træde i kraft den første dag efter offentliggørelsen.
- (10) Ved artikel 14, 22 og 23 i direktiv 2012/27/EU tillægges Kommissionen beføjelse til at vedtage delegerede retsakter om ajourføring af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den 4. december 2012. For at tage højde for en situation, hvor delegationen af beføjelser ikke forlænges ud over den 4. december 2017, vil de referenceværdier, der er fastsat ved denne forordning, fortsat finde anvendelse. Hvis nye delegerede beføjelser tillægges Kommissionen i mellemtiden, er det Kommissionens hensigt at revidere de referenceværdier, der er fastsat ved denne forordning, senest fire år efter dens ikrafttræden.
- (11) Hensigten med direktiv 2012/27/EU er at fremme kraftvarmeproduktion for at opnå energibesparelser, og derfor bør der tilskyndes til at ombygge ældre kraftvarmeheder med henblik på at forbedre deres energieffektivitet. Af disse grunde og i overensstemmelse med kravet om, at de harmoniserede referenceværdier skal udarbejdes på grundlag af principperne i bilag II, litra f), i direktiv 2012/27/EU, bør referenceværdierne for effektiviteten af el i kraftvarmeheder forhøjes fra det ellefte år efter den pågældende enheds bygningsår —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

### Fastsættelse af harmoniserede referenceværdier for effektivitet

De harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme er fastsat i henholdsvis bilag I og II.

#### Artikel 2

### Korrektionsfaktorer for de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el

1. Medlemsstaterne anvender korrektionsfaktorerne i bilag III for at tilpasse de i bilag I fastsatte harmoniserede referenceværdier til deres gennemsnitlige klimaforhold.

Hvis de officielle meteorologiske data for en medlemsstats område viser forskelle i temperaturen på årsbasis på 5 °C eller derover, kan den pågældende medlemsstat med henblik på første afsnit, under forudsætning af, at den underretter Kommissionen, benytte flere klimazoner, idet den anvender metoden i bilag III.

2. Medlemsstaterne anvender korrektionsfaktorerne i bilag IV for at korrigere de harmoniserede referenceværdier i bilag I for sparet nettab.

3. Hvis en medlemsstat anvender både de korrektionsfaktorer, der er anført i bilag III, og dem, der er anført i bilag IV, anvendes bilag III, før bilag IV anvendes.

#### Artikel 3

### Anvendelse af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el

1. Medlemsstaterne anvender de i bilag I fastsatte harmoniserede referenceværdier for effektivitet, der svarer til kraftvarmehedens bygningsår. Disse harmoniserede referenceværdier for effektivitet anvendes i 10 år fra kraftvarmehedens bygningsår.

2. Fra det ellefte år efter kraftvarmeenhedens bygningsår anvender medlemsstaterne de harmoniserede referenceværdier for effektivitet, der i medfør af stk. 1 finder anvendelse på kraftvarmeenheder, der er 10 år gamle. Disse referenceværdier for effektivitet anvendes i ét år.

3. I denne artikel forstås ved en kraftvarmeenheds bygningsår det kalenderår, i hvilket enheden påbegynder elproduktionen.

#### Artikel 4

### Anvendelse af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af varme

1. Medlemsstaterne anvender de i bilag II fastsatte harmoniserede referenceværdier, der svarer til kraftvarmeenhedens bygningsår.
2. I denne artikel forstås ved en kraftvarmeenheds bygningsår det bygningsår, som er omhandlet i artikel 3.

#### Artikel 5

### Ombygning af en kraftvarmeenhed

Hvis investeringsomkostningerne ved ombygningen af en kraftvarmeenhed overstiger 50 % af investeringsomkostningerne til en ny, tilsvarende kraftvarmeenhed, er den ombyggede kraftvarmeenheds bygningsår, jf. artikel 3 og 4, det kalenderår, i hvilket den ombyggede kraftvarmeenhed påbegynder elproduktionen.

#### Artikel 6

### Brændselskombination

Hvis kraftvarmeenheden drives på mere end en brændselstype, anvendes de harmoniserede referenceværdier for effektivitet proportionalt med det vægtede gennemsnitsforbrug af de forskellige brændselstyper.

#### Artikel 7

### Ophævelse

Afgørelse 2011/877/EU ophæves.

#### Artikel 8

### Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2016.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. oktober 2015.

På Kommissionens vegne  
Jean-Claude JUNCKER  
Formand

## BILAG I

**Harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el  
(som omhandlet i artikel 1)**

De harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el i nedenstående tabel er baseret på den nedre brændværdi og standard atmosfære i henhold til ISO (temperatur: 15 °C, lufttryk: 1,013 bar og relativ luftfugtighed: 60 %).

| Kategori           |     | Brændselstype   | Bygningsår |           |                 |
|--------------------|-----|---|------------|-----------|-----------------|
|                    |     |   | Før 2012   | 2012-2015 | Fra og med 2016 |
| Faste stoffer      | S1  | Stenkul og herunder anthracitkul, bituminøs kul, subbituminøs kul, koks, halvkoks og petroleumskoks   | 44,2       | 44,2      | 44,2            |
|                    | S2  | Brunkul, brunkulsbriketter og skiferolie  | 41,8       | 41,8      | 41,8            |
|                    | S3  | Tørv og tørvebriketter  | 39,0       | 39,0      | 39,0            |
|                    | S4  | Tør biomasse og herunder træ og anden fast biomasse, træpiller og -briketter, tørret træflis, rent og tørt affaldstræ, nøddeskaller samt olivensten og andre sten | 33,0       | 33,0      | 37,0            |
|                    | S5  | Anden fast biomasse og herunder alt træ, som ikke hører under S4, samt sortlud og brunlud   | 25,0       | 25,0      | 30,0            |
|                    | S6  | Husholdnings- og industriaffald (ikke fornyeligt) og fornyeligt/biologisk nedbrydeligt affald   | 25,0       | 25,0      | 25,0            |
| Flydende stoffer   | L7  | Svær fuelolie, gasolie/dieselolie og andre olieprodukter  | 44,2       | 44,2      | 44,2            |
|                    | L8  | Flydende biobrændsler, herunder biomethanol, bioethanol, biobutanol, biodiesel og andre flydende biobrændsler   | 44,2       | 44,2      | 44,2            |
|                    | L9  | Flydende affald, herunder bionedbrydeligt og ikke-fornyeligt affald (herunder talg, fedt og mask)   | 25,0       | 25,0      | 29,0            |
| Gasformige stoffer | G10 | Naturgas, LPG, LNG og biomethan   | 52,5       | 52,5      | 53,0            |
|                    | G11 | Raffinaderigasser, brint og syntesegas  | 44,2       | 44,2      | 44,2            |
|                    | G12 | Biogas fra anaerob nedbrydning, deponering og behandling af spildevand  | 42,0       | 42,0      | 42,0            |
|                    | G13 | Koksværksgas, højovngas, grubegas og andre genvundne gasser (undtagen raffinaderigas)   | 35,0       | 35,0      | 35,0            |
| Andre              | O14 | Spildvarme (herunder procesafledte forbrændingsgasser med høj temperatur og produkter fra eksoterme kemiske reaktioner)   |            |           | 30,0            |
|                    | O15 | Atomkraft   |            |           | 33,0            |
|                    | O16 | Termisk solenergi   |            |           | 30,0            |
|                    | O17 | Geotermisk energi   |            |           | 19,5            |
|                    | O18 | Andre brændsler, som ikke er nævnt ovenfor  |            |           | 30,0            |

## BILAG II

**Harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af varme  
(som omhandlet i artikel 1)**

De harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af varme i nedenstående tabel er baseret på den nedre brændværdi og standard atmosfære i henhold til ISO (temperatur: 15 °C, lufttryk: 1,013 bar og relativ luftfugtighed: 60 %).

| Kategori           | Brændselstype: | Bygningsår  |          |   |                 |          |   |    |
|--------------------|----------------|---|----------|---|-----------------|----------|---|----|
|                    |                | Før 2016  |          |   | Fra og med 2016 |          |   |    |
|                    |                | Varmt vand  | Damp (*) | Direkte anvendelse af forbrændingsgassen (**) | Varmt vand      | Damp (*) | Direkte anvendelse af forbrændingsgassen (**) |    |
| Faste stoffer      | S1             | Stenkul og herunder anthracitkul, bituminøs kul, subbituminøs kul, koks, halvkoks og petroleumskoks   | 88       | 83  | 80              | 88       | 83  | 80 |
|                    | S2             | Brunkul, brunkulsbriketter og skiferolie  | 86       | 81  | 78              | 86       | 81  | 78 |
|                    | S3             | Tørv og tørvebriketter  | 86       | 81  | 78              | 86       | 81  | 78 |
|                    | S4             | Tør biomasse og herunder træ og anden fast biomasse, træpiller og -briketter, tørret træflis, rent og tørt affaldstræ, nøddeskaller samt olivensten og andre sten | 86       | 81  | 78              | 86       | 81  | 78 |
|                    | S5             | Anden fast biomasse og herunder alt træ, som ikke hører under S4, samt sortlud og brunlud   | 80       | 75  | 72              | 80       | 75  | 72 |
|                    | S6             | Husholdnings- og industriaffald (ikke fornyeligt) og fornyeligt/biologisk nedbrydeligt affald   | 80       | 75  | 72              | 80       | 75  | 72 |
| Flydende stoffer   | L7             | Svær fuelolie, gasolie/dieselolie og andre olieprodukter  | 89       | 84  | 81              | 85       | 80  | 77 |
|                    | L8             | Flydende biobrændsler, herunder bioethanol, bioethanol, biobutanol, biodiesel og andre flydende biobrændsler  | 89       | 84  | 81              | 85       | 80  | 77 |
|                    | L9             | Flydende affald, herunder bionedbrydeligt og ikke-fornyeligt affald (herunder talg, fedt og mask)   | 80       | 75  | 72              | 75       | 70  | 67 |
| Gasformige stoffer | G10            | Naturgas, LPG, LNG og biomethan   | 90       | 85  | 82              | 92       | 87  | 84 |
|                    | G11            | Raffinaderigasser, brint og syntesegas  | 89       | 84  | 81              | 90       | 85  | 82 |
|                    | G12            | Biogas fra anaerob nedbrydning, deponering og behandling af spildevand  | 70       | 65  | 62              | 80       | 75  | 72 |
|                    | G13            | Koksværksgas, højovngas, grubegas og andre genvundne gasser (undtagen raffinaderigas)   | 80       | 75  | 72              | 80       | 75  | 72 |

| Kategori | Brændselstype: | Bygningsår  |          |   |                 |          |   |    |   |
|----------|----------------|---|----------|---|-----------------|----------|---|----|---|
|          |                | Før 2016  |          |   | Fra og med 2016 |          |   |    |   |
|          |                | Varmt vand  | Damp (*) | Direkte anvendelse af forbrændingsgassen (**) | Varmt vand      | Damp (*) | Direkte anvendelse af forbrændingsgassen (**) |    |   |
| Andre    | O14            | Spildvarme (herunder procesafledte forbrændingsgasser med høj temperatur og produkter fra eksoterme kemiske reaktioner) |          | —   | —               | —        | 92  | 87 | — |
|          | O15            | Atomkraft   |          | —   | —               | —        | 92  | 87 | — |
|          | O16            | Termisk solenergi   |          | —   | —               | —        | 92  | 87 | — |
|          | O17            | Geotermisk energi   |          | —   | —               | —        | 92  | 87 | — |
|          | O18            | Andre brændsler, som ikke er nævnt ovenfor  |          | —   | —               | —        | 92  | 87 | — |

(\*) Hvis dampanlæg ikke medregner tilbageført kondensat ved beregningen af CHP-varmevirkningsgrader, bør virkningsgraderne for damp, der er vist i tabellen ovenfor, forhøjes med 5 procentpoint.

(\*\*) Værdierne for direkte anvendelse af forbrændingsgassen skal anvendes, hvis temperaturen overstiger 250 °C.

## BILAG III

**Korrektionsfaktorer for de gennemsnitlige klimaforhold og metode til fastlæggelse af klimazoner med henblik på anvendelsen af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el****(som omhandlet i artikel 2, stk. 1)**

## a) Korrektionsfaktorer for de gennemsnitlige klimaforhold

Temperaturkorrektionen er baseret på forskellen mellem den årlige gennemsnitstemperatur i medlemsstaten og en standard atmosfære i henhold til ISO (15 °C).

Korrektionen beregnes således:

et effektivitetstab på 0,1 procentpoint for hver grad over 15 °C

en effektivitetsgevinst på 0,1 procentpoint for hver grad under 15 °C.

Eksempel:

Hvis den årlige gennemsnitstemperatur i en medlemsstat er 10 °C, skal referenceværdien for en kraftvarmeeenhed i den pågældende medlemsstat forøges med 0,5 procentpoint.

## b) Temperaturkorrektionen gælder alene for gasformigt brændsel (G10, G11, G12 og G13).

## c) Metode til fastlæggelse af klimazoner:

Klimazonerne afgrænses af isotermer (i hele grader celsius) for den årlige gennemsnitstemperatur med en forskel på mindst 4 °C. Forskellen mellem den årlige gennemsnitstemperatur i to naboklimazoner skal være mindst 4 °C.

Eksempel:

Hvis den årlige gennemsnitstemperatur i en given medlemsstat eksempelvis er 12 °C ét sted og 6 °C et andet sted inden for samme medlemsstat, har medlemsstaten mulighed for at indføre to klimazoner adskilt af isotermerne 9 °C:

en første klimazone mellem isotermerne 9 °C og 13 °C (en forskel på 4 °C) med en årlig gennemsnitstemperatur på 11 °C, og

en anden klimazone mellem isotermerne 5 °C og 9 °C med en årlig gennemsnitstemperatur på 7 °C.

---



## BILAG IV

**Korrektionsfaktorer for sparet nettab med henblik på anvendelse af de harmoniserede  
referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el**

(som omhandlet i artikel 2, stk. 2)

| Tilslutningsspændingsniveau | Korrektionsfaktor (ekstern) | Korrektionsfaktor (intern) |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| ≥ 345 kV                    | 1                           | 0,976                      |
| ≥ 200 — < 345 kV            | 0,972                       | 0,963                      |
| ≥ 100 — < 200 kV            | 0,963                       | 0,951                      |
| ≥ 50 — < 100 kV             | 0,952                       | 0,936                      |
| ≥ 12 — < 50 kV              | 0,935                       | 0,914                      |
| ≥ 0,45 — < 12 kV            | 0,918                       | 0,891                      |
| < 0,45 kV                   | 0,888                       | 0,851                      |

Eksempel:

En kraftvarmenhed på 100 kW<sub>el</sub> med en gasdrevet stempelmotor producerer strøm med en spænding på 380 V. Heraf går 85 % til eget forbrug, og 15 % leveres til nettet. Kraftvarmeenheden blev bygget i 2010. Den årlige gennemsnits-temperatur er 15 °C (derfor ingen klimakorrektion).

Efter korrektionen for sparet nettab beregnes referenceværdien for effektiviteten ved separat produktion af el i den pågældende kraftvarmenhed (baseret på det vægtede gennemsnit af de i bilaget anførte faktorer) således:

$$\text{Ref } \eta = 52,5 \% \times (0,851 \times 85 \% + 0,888 \times 15 \%) = 45,0 \%$$

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2403****af 15. december 2015****om fælles retningslinjer for inaktiveringsstandarder og inaktiveringsteknikker med henblik på at sikre, at inaktiverede skydevåben er gjort definitivt ubrugelige****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 91/477/EØF af 18. juni 1991 om erhvervelse og besiddelse af våben <sup>(1)</sup>, navnlig andet afsnit af del III i bilag I, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 4 i direktiv 91/477/EØF skal medlemsstaterne sikre, at skydevåben eller dele af skydevåben, der markedsføres, er forsynet med mærkning og registreret i overensstemmelse med dette direktiv eller, at de er blevet inaktiverede.
- (2) I overensstemmelse med bilag I, del III, første afsnit, litra a), i direktiv 91/477/EØF, omfatter definitionen af »skydevåben« ikke genstande, der normalt ville svare til definitionen af »skydevåben«, hvis disse er gjort definitivt uegnede til brug ved en inaktivering, der sikrer, at alle væsentlige dele af skydevåbnet er gjort definitivt ubrugelige og umulige at fjerne, udskifte eller ændre med henblik på reaktivering af skydevåbnet.
- (3) Bilag I, del III, andet afsnit, i direktiv 91/477/EØF pålægger medlemsstaterne at træffe bestemmelser med henblik på at lade inaktiveringsforanstaltningerne kontrollere ved en kompetent myndighed for at sikre, at de ændringer, der er tilført et skydevåben, gør det definitivt ubrugeligt. Medlemsstaterne skal også sørge for, at der udstedes en attest eller et dokument, der bekræfter skydevåbnets inaktivering, eller at der i dette øjemed påsættes skydevåbnet et klart synligt mærke.
- (4) Unionen er part i protokollen om bekæmpelse af ulovlig fremstilling af og handel med skydevåben og dele, komponenter og ammunition hertil, der supplerer De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet (»protokollen«), der blev indgået ved Rådets afgørelse 2014/164/EU <sup>(2)</sup>.
- (5) Artikel 9 i protokollen indeholder en liste over de fælles generelle principper for inaktivering, som parterne skal opfylde.
- (6) De standarder og teknikker for definitiv inaktivering af skydevåben, der er fastsat i denne forordning, er blevet etableret med den tekniske ekspertise i »Den Permanente Internationale Kommission for afprøvning af håndvåben« (C.I.P.). C.I.P. er nedsat for at kontrollere de nationale kontrolorganer for skydevåben og navnlig for at garantere tilstedeværelsen i hvert land af love og administrative bestemmelser til sikring af en effektiv og ensartet afprøvning af skydevåben og ammunition.
- (7) For at sikre det højest mulige sikkerhedsniveau for inaktivering af skydevåben bør Kommissionen regelmæssigt revidere og ajourføre de tekniske specifikationer, der er fastsat i denne forordning. Med henblik herpå bør Kommissionen tage hensyn til de erfaringer, der er gjort af medlemsstaterne, når de anvender eventuelle yderligere inaktiveringsforanstaltninger.
- (8) Denne forordning berører ikke artikel 3 i direktiv 91/477/EØF.
- (9) Under hensyntagen til sikkerhedsrisikoen bør våben, som inaktiveres før datoen for denne forordnings anvendelse, og som bringes i omsætning, herunder overførsel til fri udveksling eller byttehandel, eller overføres til en anden medlemsstat efter denne dato, være omfattet af bestemmelserne i denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 13.9.1991, s. 51.

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse 2014/164/EU af 11. februar 2014 om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen om bekæmpelse af ulovlig fremstilling af og handel med skydevåben og dele, komponenter og ammunition hertil, til supplerung af De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet (EUT L 89 af 25.3.2014, s. 7).

- (10) Medlemsstaterne bør have mulighed for at indføre foranstaltninger, der supplerer de tekniske specifikationer, der er fastsat i bilag I, med henblik på at inaktivere skydevåben på deres område, såfremt de har truffet alle nødvendige foranstaltninger til anvendelse af de fælles inaktiveringsstandarder og inaktiveringsteknikker, der er fastsat i denne forordning.
- (11) For at give medlemsstaterne mulighed for at sørge for samme sikkerhedsniveau på deres område bør medlemsstater, som indfører supplerende foranstaltninger til inaktivering af skydevåben på deres område i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, have mulighed for at kræve bevis for, at inaktiverede skydevåben, der skal overføres til deres område, opfylder disse supplerende foranstaltninger.
- (12) For at sætte Kommissionen i stand til at tage hensyn til udviklingen og bedste praksis i medlemsstaterne inden for inaktivering af skydevåben ved revisionen af denne forordning bør medlemsstaterne meddele Kommissionen de foranstaltninger, de vedtager på det område, der er omfattet af denne forordning, og de yderligere foranstaltninger, de indfører. Med henblik herpå bør underretningsprocedurerne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/1535<sup>(1)</sup> anvendes.
- (13) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved direktiv 91/477/EØF —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

#### **Anvendelsesområde**

1. Denne forordning finder anvendelse på skydevåben i kategori A, B, C og D som defineret i bilag I til direktiv 91/477/EØF.
2. Denne forordning finder ikke anvendelse på skydevåben, der er inaktiveret før datoen for dens anvendelse, medmindre disse skydevåben overføres til en anden medlemsstat eller markedsføres.

#### Artikel 2

#### **Personer og enheder, der er bemyndiget til at inaktivere skydevåben**

Inaktivering af skydevåben skal udføres af offentlige eller private enheder eller af enkeltpersoner, der er bemyndiget hertil i henhold til national lovgivning.

#### Artikel 3

#### **Kontrol og godkendelse af inaktivering af skydevåben**

1. Medlemsstaterne udpeger en kompetent myndighed til at kontrollere, om inaktiveringen af et skydevåben er blevet udført i overensstemmelse med de tekniske specifikationer, der er fastsat i bilag I (i det følgende benævnt »den kontrollerende enhed«).
2. Hvis den kontrollerende enhed også er bemyndiget til at inaktivere skydevåben, skal medlemsstaterne sikre en klar adskillelse af disse opgaver og de personer, der udfører dem, inden for denne enhed.
3. Kommissionen offentliggør på sit websted en liste over de kontrollerende enheder, som er udpeget af medlemsstaterne, herunder detaljerede oplysninger om og symbolet for den kontrollerende enhed samt kontaktoplysninger.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/1535 af 9. september 2015 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EUT L 241 af 17.9.2015, s. 1).

4. Hvis inaktivering af skydevåbnet er udført i overensstemmelse med de tekniske specifikationer i bilag I, skal den kontrollerende enhed til ejeren af skydevåbnet udstede en inaktiveringsattest i overensstemmelse med modellen i bilag III. Alle oplysninger i inaktiveringsattesten skal forelægges både på det sprog, der tales i den medlemsstat, hvor inaktiveringsattesten er udstedt, og på engelsk.
5. Ejeren af et inaktiveret skydevåben skal til enhver tid opbevare inaktiveringsattesten. Hvis det inaktiverede skydevåben bringes i omsætning, skal det være ledsaget af inaktiveringsattesten.
6. Medlemsstaterne skal sørge for, at der i en periode på mindst 20 år føres en fortegnelse over de attester, der udstedes for inaktiverede skydevåben, med angivelse af datoen for inaktivering og attestens nummer.

#### Artikel 4

### Anmodning om assistance

Enhver medlemsstat kan anmode om assistance fra enheder, der har tilladelse til at inaktivere skydevåben eller er udpeget som kontrollerende enhed i en anden medlemsstat, til henholdsvis at udføre eller kontrollere inaktivering af skydevåben. Med forbehold af accept af anmodningen, skal den assistanceydende kontrollerende enhed, hvis anmodningen vedrører kontrol af inaktivering af et skydevåben, udstede en inaktiveringsattest i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4.

#### Artikel 5

### Mærkning af inaktiverede skydevåben

Inaktiverede skydevåben skal være mærket med en fælles unik mærkning i overensstemmelse med modellen i bilag II til angivelse af, at de er blevet inaktiveret i henhold til de tekniske specifikationer, der er fastsat i bilag I. Mærkningen påføres alle komponenter, der er modificeret til inaktivering af skydevåbnet, af den kontrollerende enhed og skal opfylde følgende krav:

- a) den er klart synlig og må ikke kunne fjernes
- b) den er forsynet med oplysninger om den medlemsstat, hvor inaktiveringen er foretaget, og den kontrollerende enhed, der har kontrolleret inaktiveringen
- c) skydevåbnets oprindelige serienummer(-re) er bevaret.

#### Artikel 6

### Yderligere inaktiveringsforanstaltninger

1. Medlemsstaterne kan indføre yderligere foranstaltninger til inaktivering af skydevåben på deres område, der går ud over de tekniske specifikationer, der er fastsat i bilag I.
2. Kommissionen skal regelmæssigt sammen med det udvalg, der er nedsat ved direktiv 91/477/EØF, undersøge de supplerende foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne, og i god tid overveje at revidere de tekniske specifikationer, der er fastsat i bilag I.

#### Artikel 7

### Overførsel af inaktiverede skydevåben inden for Unionen

1. Inaktiverede skydevåben må kun overføres til en anden medlemsstat, hvis de bærer den fælles unikke mærkning og er ledsaget af en inaktiveringsattest i overensstemmelse med denne forordning.

2. Medlemsstaterne skal anerkende inaktiveringsattester, der er udstedt af en anden EU-medlemsstat, hvis attesterne opfylder kravene i denne forordning. Medlemsstater, der har indført yderligere foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 6, kan imidlertid kræve bevis for, at inaktiverede skydevåben, der skal overføres til deres område, er i overensstemmelse med disse supplerende foranstaltninger.

#### Artikel 8

##### **Krav om underretning**

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om enhver foranstaltning, de vedtager på det område, der er omfattet af denne forordning, samt enhver supplerende foranstaltning, som er truffet i overensstemmelse med artikel 6. Til det formål skal medlemsstaterne anvende de procedurer, der er fastsat i direktiv (EU) 2015/1535.

#### Artikel 9

##### **Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 8. april 2016.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 2015.

*På Kommissionens vegne*

*For formanden*

Elżbieta BIEŃKOWSKA

*Medlem af kommissionen*

\_\_\_\_\_

## BILAG I

**Tekniske specifikationer for inaktivering af skydevåben**

- I. De inaktiveringsprocedurer, der skal gennemføres for at gøre skydevåben definitivt ubrugelige, er defineret på grundlag af tre tabeller:
- Tabel I indeholder en liste over forskellige typer skydevåben.
  - Tabel II beskriver de procedurer, som skal gennemføres for at gøre hver eneste væsentlig del af skydevåbenet uigenkaldeligt ubrugelig.
  - Tabel III beskriver de inaktiveringsprocedurer, der skal udføres for de forskellige typer skydevåben.
- II. For at tage højde for den tekniske udvikling for skydevåben og inaktiveringsprocedurer over tid gennemgås og ajourføres disse tekniske specifikationer regelmæssigt, mindst hvert andet år.
- III. For at sikre en korrekt og ensartet anvendelse af inaktiveringsprocedurerne for skydevåben, vil Kommissionen udarbejde definitioner i samarbejde med medlemsstaterne.

**TABEL I: Liste over typer af skydevåben**

| TYPER AF SKYDEVÅBEN |  |
|---------------------|--|
| 1                   | Pistoler (enkeltlader-, halvautomatiske)   |
| 2                   | Revolvere (herunder forladerevolvere)  |
| 3                   | Lange enkeltladede våben (ikke med knæklås)  |
| 4                   | Skydevåben med knæklås (f.eks. glatløbede, med riffelgang, kombineret, falling/rolling block-mekanisme, korte og lange skydevåben) |
| 5                   | Lange repetérskydevåben (glatløbede, med riffelgang)   |
| 6                   | Lange halvautomatiske skydevåben (glatløbede, med riffelgang)  |
| 7                   | (Fuld)automatiske skydevåben: f.eks. udvalgte stormgeværer, maskinpistoler, maskingeværer, (fuld)automatiske pistoler              |
| 8                   | Forladerskydevåben   |

**TABEL II: Særlige procedurer for hver komponent**

| KOMPONENT   | PROCEDURE:  |
|-------------|---|
| 1. PIPE/LØB | 1.1. Hvis piben/løbet er fastgjort til rammen <sup>(1)</sup> , drives en stift af hærdet stål (diameter > 50 % af kammerets diameter, mindst 4,5 mm) gennem kammeret til rammen/låsestolen. Stiften skal svejses fast <sup>(2)</sup> .  |
|             | 1.2. Hvis piben/løbet er aftageligt (ikke fastgjort), skæres en langsgående åbning gennem hele kammervæggen (bredde > ½ af kaliberet og maksimalt 8 mm); der svejses en plombe/stang i løbet fra kammerets begyndelse ( $L \geq 2/3$ af løbets længde).   |
|             | 1.3. Inden for den første tredjedel af løbet (fra kammeret) bores enten huller (skal have mindst $2/3$ af kaliberets diameter for glatløbede våben og hele kaliberets diameter for alle andre våben; hullerne skal ligge i forlængelse af hinanden, 3 for korte våben, 6 for lange våben); eller der skæres efter kammeret en V-udskæring (vinkel $60 \pm 5^\circ$ ), som går igennem løbets overflade; eller der skæres efter kammeret en langsgående åbning (bredde 8-10 mm $\pm$ 0,5 mm, længde $\geq$ 52 mm) det samme sted som angivet for hullerne; eller der skæres en langsgående åbning (bredde 4-6 mm $\pm$ 0,5 mm) fra kammeret til en position 5 mm fra munden. |

| KOMPONENT                | PROCEDURE:   |
|--------------------------|--|
|                          | <p>1.4. Ved løb/piber, der har føderampe, fjernes føderampen.</p> <p>1.5. Med henblik på at forhindre at løbet kan fjernes fra rammen, anvendes en stift af hærdet stål, eller der foretages svejsning.</p>  |
| 2. BUNDSTYKKE/LÅS        | <p>2.1. Slagstiften fjernes eller forkortes.</p> <p>2.2. Bundstykkehovedet fræses i en vinkel på mindst 45 grader og på en overflade, der er større end 50 % af stødbunden/bundstykkefrontens overflade.</p> <p>2.3. Hullet til slagstiften svejses til.</p>   |
| 3. TROMLE                | <p>3.1. Alle indervægge fjernes mellem tromlens kamre i mindst 2/3 af dens længde, idet der foretages et cirkulært snit <math>\geq</math> hylsterdiameter.</p> <p>3.2. Hvor det er muligt, foretages der svejsning med henblik på at undgå, at tromlen kan fjernes fra rammen, eller — såfremt dette ikke er muligt — der anvendes passende foranstaltninger, som gør fjernelse umulig.</p>  |
| 4. SLÆDE                 | <p>4.1. Der fræses eller fjernes mere end 50 % af stødbunden/bundstykkefrontens forside i en vinkel på mellem 45 og 90 grader.</p> <p>4.2. Slagstiften fjernes eller forkortes.</p> <p>4.3. Hullet til slagstiften fræses og svejses til.</p> <p>4.4. Låserillerne i slæden fræses væk.</p> <p>4.5. Hvor det er muligt, fræses indersiden af den øvre forkant af udkasteråbningen i slæden i en vinkel på 45 grader.</p>   |
| 5. RAMME (PISTOLER)      | <p>5.1. Føderampen fjernes.</p> <p>5.2. Mindst 2/3 af slædestyret på begge sider af rammen fræses væk.</p> <p>5.3. Slædestoppet svejses til.</p> <p>5.4. Adskillelse af pistoler med polymerramme forhindres ved svejsning. I henhold til den nationale lovgivning kan denne procedure udføres efter kontrol ved den nationale myndighed.</p>  |
| 6. FULDAUTOMATISK SYSTEM | <p>6.1. Stempel- og gastrykssystemet ødelægges ved skæring eller svejsning.</p> <p>6.2. Bundstykket fjernes, erstattes med et stålstykke og svejses til, eller bundstykket reduceres med mindst 50 % og svejses til, og låseknasterne afskæres fra bundstykkehovedet.</p> <p>6.3. Aftrækkermekanismen svejses sammen, om muligt med rammen. Hvis svejsning inden for rammen ikke er muligt: slagmekanismen fjernes, og det tomme rum udfyldes på passende vis (f.eks. ved indlimning af et passende stykke og udfyldning med epoxystøbmasse).</p> <p>6.4. Adskillelse af ladehåndtagets lukkesystem ved rammen forhindres ved svejsning eller passende foranstaltninger, som gør fjernelse umulig. Fødemekanismen i skydevåben med bæltfødnings svejses til.</p> |

| KOMPONENT                                  | PROCEDURE:  |
|--|---|
| 7. LÅSEKASSE/BASKYLE/<br>RAMME (revolvere) | 7.1. Der fræses en kegle på minimalt 60° (spidsvinklen) med henblik på at opnå en basisdiameter på mindst 1 cm eller diameteren af stødbunden/bundstykkefrontens forside.<br>7.2. Slagstiften fjernes, slagstifthullet udvides til en diameter på mindst 5 mm og svejses til.   |
| 8. MAGASIN (hvis relevant)                 | 8.1. Magasinet punktsvejses til rammen eller grebet/håndtaget, afhængigt af våbentypen, for at forhindre, at magasinet kan fjernes.<br>8.2. Hvis magasinet ikke forefindes, anbringes der punktvis svejsesøm på det sted, hvor magasinet skal sidde, eller der fastgøres en blokering med henblik på permanent at forhindre, at der kan indsættes et magasin.<br>8.3. Der drives en stift af hærdet stål gennem magasin, kammer og ramme. Sikres ved svejsning. |
| 9. FORLADERSKYDEVÅ-<br>BEN                 | 9.1. Pistonen(-erne) fjernes eller svejses til, hullet(-erne) svejses til.  |
| 10. LYDDÆMPER                              | 10.1. Det forhindres ved hjælp af gennemdrivning af en hærdet stålstift, at lyddæmperen kan fjernes fra løbet, eller der anvendes svejsning, hvis lyddæmperen er en integreret del af våbnet.<br>10.2. Alle indvendige dele og disses fastgørelsespunkter i lyddæmperen fjernes, således at der kun er et rør tilbage. Der bores huller for hver 5 cm i det resterende udvendige rør.   |
| Spærringer/plombers/stifters hårdhed       | Hårdhed stift/prop/stang = 58 -0; + 6 HRC<br>TIG-svejsning af rustfrit stål, ER 316 L   |

(<sup>1</sup>) Løbet er fastgjort til rammen ved sammenskrining, sammenspænding eller en anden proces.

(<sup>2</sup>) Svejsning er en proces, der foretages under fabrikation eller formgivning, hvorved materialer, normalt metaller eller termoplast, forenes ved sammensmeltning.



TABEL III: Særlige procedurer for de enkelte væsentlige dele af hver type skydevåben

| TYPE       | 1                               | 2         | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8                  |
|------------|---------------------------------|-----------|---|--|--|---|---|--------------------|
| PROCEDURE  | Pistoler (undtagen automatiske) | Revolvere | Lange enkeltladede våben (ikke med knæklås) | Skydevåben med knæklås (glatløbet, med riffelgang, kombineret) | Lange repetérskydevåben (glatløbede, med riffelgang) | Lange halvautomatiske skydevåben (glatløbede, med riffelgang) | Automatiske skydevåben: stormgeværer, maskinpistoler, maskingeværer | Forladerskydevåben |
| 1.1        |                                 |           | X   |  | X  | X   | X   |                    |
| 1.2 og 1.3 | X                               | X         | X   | X  | X  | X   | X   | X                  |
| 1.4        | X                               |           |   |  |  | X   | X   |                    |
| 1.5        |                                 | X         |   |  |  |   |   |                    |
| 2.1        |                                 |           | X   |  | X  | X   | X   |                    |
| 2.2        |                                 |           | X   |  | X  | X   | X   |                    |
| 2.3        |                                 |           | X   |  | X  | X   | X   |                    |
| 3.1        |                                 | X         |   |  |  |   |   |                    |
| 3.2        |                                 | X         |   |  |  |   |   |                    |
| 4.1        | X                               |           |   |  |  |   | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 4.2        | X                               |           |   |  |  |   | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 4.3        | X                               |           |   |  |  |   | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 4.4        | X                               |           |   |  |  |   | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 4.5        | X                               |           |   |  |  | X   | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 5.1        | X                               |           |   |  |  |   | X (for automatiske pistoler)  |                    |

| TYPE          | 1                               | 2         | 3   | 4  | 5   | 6  | 7   | 8                  |
|---------------|---------------------------------|-----------|---|--|---|--|---|--------------------|
| PROCEDURE     | Pistoler (undtagen automatiske) | Revolvere | Lange enkeltladede våben (ikke med knæklås) | Skydevåben med knæklås (glatløbet, med riffelgang, kombineret) | Lange repetérskydevåben (glatløbende, med riffelgang) | Lange halvautomatiske skydevåben (glatløbende, med riffelgang) | Automatiske skydevåben: stormgeværer, maskinpistoler, maskingeværer | Forladerskydevåben |
| 5.2           | X                               |           |   |  |   |  | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 5.3           | X                               |           |   |  |   |  | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 5.4           | X (polymer-ramme)               |           |   |  |   |  | X (for automatiske pistoler)  |                    |
| 6.1           |                                 |           |   |  |   | X  | X   |                    |
| 6.2           |                                 |           |   |  |   | X  | X   |                    |
| 6.3           |                                 |           |   |  |   |  | X   |                    |
| 6.4           |                                 |           |   |  |   |  | X   |                    |
| 7.1           |                                 |           |   | X  |   |  |   |                    |
| 7.2           |                                 | X         |   | X  |   |  |   |                    |
| 8.1 eller 8.2 | X                               |           |   |  | X   | X  | X   |                    |
| 8.3           |                                 |           |   |  | X (rørmagasin)  | X (rørmagasin)   |   |                    |
| 9.1           |                                 | X         |   |  |   |  |   | X                  |
| 10.1          | X                               |           | X   |  | X   | X  | X   |                    |
| 10.2          | X                               |           | X   | X  | X   | X  | X   |                    |

## BILAG II

**Model for mærkning af inaktiverede skydevåben****EU**<sup>1)</sup> **aa**<sup>2)</sup> **bb**<sup>3)</sup> **cc**<sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> Inaktiveringsmærke

<sup>2)</sup> Landet for inaktivering — officiel international kode

<sup>3)</sup> Symbol for den enhed, der har kontrolleret inaktiveringen af skydevåbenet

<sup>4)</sup> Inaktiveringsår

Det fuldstændige mærke anbringes kun på skydevåbnets ramme, mens inaktiveringsmærket (1) og landet for inaktivering (2) anbringes på alle andre væsentlige dele.

---

## BILAG III

**Model for attest for inaktiverede skydevåben**

*(denne attest bør udarbejdes på papir, der ikke kan forfalskes)*

EU-logo

Navnet på den enhed, som har kontrolleret og  
attesteret overensstemmelsen af  
inaktiveringen

Logo

**INAKTIVERINGSATTEST****Attest nr.:**

Inaktiveringsforanstaltningerne er i overensstemmelse med kravene i de fælles tekniske minimumsspecifikationer, der er fastsat i bilag I til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2403.

**Navnet på den enhed, der har foretaget inaktivering:****Land:****Dato/år for attestering af inaktiveringen:****Fabrikant/mærke for det inaktiverede skydevåben:****Type:****Mærke/model:****Kaliber:****Serienummer(-re):**

EU's officielle inaktiveringsmærke

Navn, titel, underskrift for den  
ansvarlige

**BEMÆRK:** Denne attest er et vigtigt dokument. Den bør til enhver tid opbevares af ejeren af det inaktiverede skydevåben. De vigtigste dele af det inaktiverede skydevåben, som attesten vedrører, er forsynet med et officielt inspektionsmærke; disse mærker må ikke fjernes eller ændres.

**ADVARSEL:** Forfalskning af en inaktiveringsattest kan udgøre en strafbar handling i henhold til national ret.

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2404****af 16. december 2015****om nedsættelse af fiskekvoter for visse bestande i 2015 på grund af overfiskning af andre bestande i det foregående år og om ændring af gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik, om ændring af forordning (EF) nr. 847/96, (EF) nr. 2371/2002, (EF) nr. 811/2004, (EF) nr. 768/2005, (EF) nr. 2115/2005, (EF) nr. 2166/2005, (EF) nr. 388/2006, (EF) nr. 509/2007, (EF) nr. 676/2007, (EF) nr. 1098/2007, (EF) nr. 1300/2008, (EF) nr. 1342/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1627/94 og (EF) nr. 1966/2006 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 105, stk. 1, 2, 3 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Fiskekvoterne for 2014 blev fastsat ved følgende forordninger:

- Rådets forordning (EU) nr. 1262/2012 <sup>(2)</sup>
- Rådets forordning (EU) nr. 1180/2013 <sup>(3)</sup>
- Rådets forordning (EU) nr. 24/2014 <sup>(4)</sup> og
- Rådets forordning (EU) nr. 43/2014 <sup>(5)</sup>.

(2) Fiskekvoterne for 2015 blev fastsat ved følgende forordninger:

- Rådets forordning (EU) nr. 1221/2014 <sup>(6)</sup>
- Rådets forordning (EU) nr. 1367/2014 <sup>(7)</sup>
- Rådets forordning (EU) 2015/104 <sup>(8)</sup> og
- Rådets forordning (EU) 2015/106 <sup>(9)</sup>.

(3) Hvis Kommissionen har konstateret, at en medlemsstat har overskredet de kvoter, den har fået tildelt, skal den i henhold til artikel 105, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1224/2009 nedsætte denne medlemsstats fremtidige kvoter.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EU) nr. 1262/2012 af 20. december 2012 om fastsættelse af EU-fartøjers fiskerimuligheder for visse dybhavsfiskebestande for 2013 og 2014 (EUT L 356 af 22.12.2012, s. 22).

<sup>(3)</sup> Rådets forordning (EU) nr. 1180/2013 af 19. november 2013 om fastsættelse for 2014 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Østersøen (EUT L 313 af 22.11.2013, s. 4).

<sup>(4)</sup> Rådets forordning (EU) nr. 24/2014 af 10. januar 2014 om fastsættelse for 2014 af fiskerimulighederne for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Sortehavet (EUT L 9 af 14.1.2014, s. 4).

<sup>(5)</sup> Rådets forordning (EU) nr. 43/2014 af 20. januar 2014 om fastsættelse for 2014 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande (EUT L 24 af 28.1.2014, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rådets forordning (EU) nr. 1221/2014 af 10. november 2014 om fastsættelse for 2015 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Østersøen og om ændring af forordning (EU) nr. 43/2014 og (EU) nr. 1180/2013 (EUT L 330 af 15.11.2014, s. 16).

<sup>(7)</sup> Rådets forordning (EU) nr. 1367/2014 af 15. december 2014 om fastsættelse af EU-fiskerifartøjers fiskerimuligheder for visse dybhavsbestande for 2015 og 2016 (EUT L 366 af 20.12.2014, s. 1).

<sup>(8)</sup> Rådets forordning (EU) 2015/104 af 19. januar 2015 om fastsættelse for 2015 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande, om ændring af forordning (EU) nr. 43/2014 og om ophævelse af forordning (EU) nr. 779/2014 (EUT L 22 af 28.1.2015, s. 1).

<sup>(9)</sup> Rådets forordning (EU) 2015/106 af 19. januar 2015 om fastsættelse for 2015 af fiskerimulighederne for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Sortehavet (EUT L 19 af 24.1.2015, s. 8).

- (4) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801 <sup>(1)</sup> fastsættes der nedsættelser af fiskekvoter for visse bestande i 2015 på grund af tidligere års overfiskning.
- (5) For nogle medlemsstaters vedkommende kunne der ved forordning (EU) 2015/1801 imidlertid ikke foretages nedsættelser af kvoterne for de overfiskede bestande, eftersom disse medlemsstater ikke rådede over nogen kvote for 2015.
- (6) I visse tilfælde har udveksling af fiskerimuligheder i overensstemmelse med artikel 16, stk. 8, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1380/2013 <sup>(2)</sup> gjort det muligt at foretage delvise nedsættelser. For de resterende mængder bør nedsættelserne foretages for andre bestande i henhold til artikel 105, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1224/2009.
- (7) Hvis det ikke er muligt at nedsætte kvoterne for den overfiskede bestand i året efter overfiskningen, fordi den pågældende medlemsstat ikke har nogen kvote til rådighed, nedsættes kvoterne for andre bestande i det samme geografiske område eller med den samme handelsværdi, jf. artikel 105, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1224/2009. I henhold til Kommissionens meddelelse 2012/C 72/07 <sup>(3)</sup> bør nedsættelserne så vidt muligt vedrøre kvoter for bestande, der befiskes af den samme flåde som den flåde, der overskred kvoten, idet der tages højde for behovet for at undgå udsnid i blandet fiskeri.
- (8) De berørte medlemsstater er blevet hørt om de foreslåede nedsættelser af kvoterne for andre bestande end de overfiskede bestande.
- (9) På Portugals anmodning bør der foretages nedsættelser af kvoten for rødfiskarter i norske farvande i I og II (RED/1N2AB.) for at kompensere for overfiskningen af henholdsvis 371 766 kg kuller og 178 850 kg sej i norske farvande i I og II (HAD/1N2AB. og POK/1N2AB.) i tidligere år. Eftersom den portugisiske kvote for rødfiskarter i I og II for 2015 er på 405 000 kg og dermed ikke er tilstrækkelig til at dække nedsættelserne for begge de overfiskede bestande, bør denne kvote nedsættes fuldt ud inden for rammerne af den mængde, der er til rådighed, og den resterende mængde på 145 616 kg bør trækkes fra kvoten for sej i samme område (POK/1N2AB.) de efterfølgende år, indtil den samlede overfiskede mængde er blevet kompenseret.
- (10) Nogle af nedsættelserne i gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801 er desuden ikke tilstrækkelige. De krævede nedsættelser er større end den tilpassede kvote, der er til rådighed i 2015, og kan derfor ikke foretages fuldt ud på denne kvote. I henhold til Kommissionens meddelelse 2012/C-72/07 bør de resterende mængder trækkes fra de tilpassede kvoter for de efterfølgende år.
- (11) I henhold til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1170 <sup>(4)</sup> er en mængde på 3 369 kg svarende til 10 % af den tilpassede spanske kvote for jomfruhummer i afsnit IX og X og EU-farvande i CECAF 34.1.1 (NEP/9/3411) for 2014 ikke længere til rådighed for Spanien, eftersom denne kvote er blevet overført. Den oprindelige, tilgængelige mængde på 9 287 kg, der allerede er fradraget den udestående nedsættelse, der i alt beløber sig til 19 000 kg for denne bestand, bør derfor reduceres til 5 918 kg, og en yderligere nedsættelse på 3 369 kg bør straks gøres gældende.
- (12) Gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801 bør derfor ændres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

Fiskekvoterne for 2015 som omhandlet i bilag I til denne forordning nedsættes, ved at andre bestande nedsættes som vist i bilaget.

<sup>(1)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801 af 7. oktober 2015 om nedsættelse af fiskekvoter for 2015 for visse bestande på grund af tidligere års overfiskning (EUT L 263 af 8.10.2015, s. 19).

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1380/2013 af 11. december 2013 om den fælles fiskeripolitik, ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1954/2003 og (EF) nr. 1224/2009 og ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 og (EF) nr. 639/2004 samt Rådets afgørelse 2004/585/EF (EUT L 354 af 28.12.2013, s. 22).

<sup>(3)</sup> EUT C 72 af 10.3.2012, s. 27.

<sup>(4)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1170 af 16. juli 2015 om tillæg til fangstkvoterne for 2015 af visse mængder, der blev tilbageholdt i 2014 i medfør af artikel 4, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 847/96 (EUT L 189 af 17.7.2015, s. 2).

*Artikel 2*

Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801 erstattes af teksten i bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2015.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Claude JUNCKER

*Formand*

\_\_\_\_\_

BILAG I

NEDSÆTTELSE AF KVOTER FOR ANDRE BESTANDE END DE OVERFISKEDE BESTANDE

| Medlemsstat                                  | Artskode | Områdekode | Artsnavn        | Områdenavn  | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug (%) | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser 2015 (mængde i kg) | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 for samme bestand (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Resterende mængde, der skal nedsættes for andre bestande (kg) |
|--|----------|------------|-----------------|---|---|-----------------------------------|------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|---------------------------------|---|---|
| ES   | DWS      | 56789-     | Dybshavshajer   | EU-farvande og internationale farvande i V, VI, VII, VIII og IX           | 0   | 3 039                             | Ikke relevant    | 3 039  | /                                    | A  | /  | /  | 4 559                           | 0   | 4 559   |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |                 |   |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| ES   | BSF      | 56712-     | Sort seabelfisk | EU-farvande og internationale farvande i V, VI, VII og XII                | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 4 559   |
| ES   | GHL      | 1N2AB.     | Hellefisk       | Norske farvande i I og II   | 0   | 22 685                            | Ikke relevant    | 22 685   | /                                    | /  | /  | /  | 22 685                          | 0   | 22 685  |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |                 |   |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| ES   | RED      | 1N2AB.     | Rødfisk         | Norske farvande i I og II   | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 22 685  |
| ES   | HAD      | 5BC6A.     | Kuller          | EU-farvande og internationale farvande i Vb og VIa                        | 2 840   | 18 933                            | 666,65 %         | 16 093   | /                                    | A  | 12 540   | /  | 36 680                          | 2 564   | 34 116  |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |                 |   |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| ES   | LIN      | 6X14.      | Lange           | EU-farvande og internationale farvande i VI, VII, VIII, IX, X, XII og XIV | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 34 116  |



| Medlemsstat                                  | Artskode | Områdekode | Artsnavn    | Områdenavn  | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug (%) | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser 2015 (mængde i kg) | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 for samme bestand (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Resterende mængde, der skal nedsættes for andre bestande (kg) |
|--|----------|------------|-------------|---|---|-----------------------------------|------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|---------------------------------|---|---|
| ES   | HAD      | 7X7A34     | Kuller      | VIIb-k, VIII, IX og X; EU-farvande i CE-CAF-afsnit 34.1.1   | 0   | 3 075                             | Ikke relevant    | 3 075  | /                                    | A  | /  | /  | 4 613                           | 0   | 4 613   |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |             |   |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| ES   | WHG      | 08         | Hvilling    | VIII  | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 4 613   |
| ES   | OTH      | 1N2AB      | Andre arter | Norske farvande i I og II                                   | 0   | 26 744                            | Ikke relevant    | 26 744   | /                                    | /  | /  | /  | 26 744                          | 4 281   | 22 463  |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |             |   |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| ES   | RED      | 1N2AB      | Rødfisk     | Norske farvande i I og II                                   | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 22 463  |
| ES   | POK      | 56-14      | Sej         | VI; EU-farvande og internationale farvande i Vb, XII og XIV | 4 810   | 8 703                             | 180,94 %         | 3 893  | /                                    | /  | /  | /  | 3 893                           | 0   | 3 893   |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |             |   |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| ES   | BLI      | 5B67-      | Byrkelange  | EU-farvande og internationale farvande i Vb, VI, VII        | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 3 893   |
| NL   | HKE      | 3A/BCD     | Kulmule     | IIIa; EU-farvande i underafsnit 22-32                       | 0   | 1 655                             | Ikke relevant    | 1 655  | /                                    | C  | /  | /  | 2 482                           | 0   | 2 482   |

| Medlemsstat                                  | Artskode | Områdekode | Artsnavn    | Områdenavn   | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug (%) | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser 2015 (mængde i kg) | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 for samme bestand (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Resterende mængde, der skal nedsættes for andre bestande (kg) |
|--|----------|------------|-------------|--|---|-----------------------------------|------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|---------------------------------|---|---|
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |             |  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| NL   | PLE      | 2A3AX4     | Rødspætte   | IV; EU-farvande i IIa; den del af IIIa, der ikke er dækket af Skagerrak og Kattegat                  | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 2 482   |
| NL   | RED      | 1N2AB      | Rødfisk     | Norske farvande i I og II  | 0   | 2 798                             | Ikke relevant    | 2 798  | /                                    | /  | /  | /  | 2 798                           | 0   | 2 798   |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |             |  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| NL   | WHB      | 1X14       | Blåhvilling | EU-farvande og internationale farvande i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, XII og XIV | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 2 798   |
| PT   | HAD      | 1N2AB      | Kuller      | Norske farvande i I og II  | 0   | 26 816                            | Ikke relevant    | 26 816   | /                                    | /  | /  | 344 950                                      | 371 766                         | 0   | 371 766   |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |             |  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| PT   | RED      | 1N2AB      | Rødfisk     | Norske farvande i I og II  | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 371 766   |
| PT   | POK      | 1N2AB      | Sej         | Norske farvande i I og II  | 18 000  | 11 850                            | 65,83 %          | - 6 150  | /                                    | /  | /  | 185 000                                      | 178 850                         | 0   | 178 850   |

| Medlemsstat                                  | Artskode | Områdekode | Artsnavn                               | Områdenavn   | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug (%) | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser 2015 (mængde i kg) | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 for samme bestand (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Resterende mængde, der skal nedsættes for andre bestande (kg) |
|--|----------|------------|--|--|---|-----------------------------------|------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|---------------------------------|---|---|
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |  |  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| PT   | RED      | 1N2AB      | Rødfisk                                | Norske farvande i I og II  | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 33 234 <sup>(8)</sup>   |
| UK   | DGS      | 15X14      | Almindelig pighaj                      | EU-farvande og internationale farvande i I, V, VI, VII, VIII, XII og XIV | 0   | 1 027                             | Ikke relevant    | 1 027  | /                                    | A  | /  | /  | 1 541                           | 0   | 1 541   |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |  |  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| UK   | POK      | 7/3411     | Sej                                    | VII, VIII, IX og X; EU-farvande i CECAF-afsnit 34.1.1                    | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 1 541   |
| UK   | NOP      | 2A3A4      | Sperling                               | IIIa; EU-farvande i IIa og IV  | 0   | 14 000                            | Ikke relevant    | 14 000   | /                                    | /  | /  | /  | 14 000                          | 0   | 14 000  |
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |  |  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| UK   | SPR      | 2AC4-C     | Brisling og dertil knyttede bifangster | EU-farvande i IIa og IV  | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 14 000  |
| UK   | WHB      | 24-N       | Blåhvilning                            | Norske farvande i II og IV   | 0   | 22 204                            | Ikke relevant    | 22 204   | /                                    | /  | /  | /  | 22 204                          | 0   | 22 204  |

| Medlemsstat                                  | Artskode | Områdekode | Artsnavn     | Områdenavn       | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug (%) | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser 2015 (mængde i kg) | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 for samme bestand (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Resterende mængde, der skal nedsættes for andre bestande (kg) |
|--|----------|------------|--------------|------------------|---|-----------------------------------|------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|---------------------------------|---|---|
| Nedsættelser foretages for følgende bestande |          |            |              |                  |   |                                   |                  |  |                                      |  |  |  |                                 |   |   |
| UK   | WHB      | 2A4AXF     | Blåhvil-ling | Færøske farvande | /   | /                                 | /                | /  | /                                    | /  | /  | /  | /                               | /   | 22 204  |

- <sup>(1)</sup> Kvoter til rådighed for en medlemsstat i henhold til de relevante forordninger om fiskerimuligheder efter hensyntagen til udveksling af fiskerimuligheder i overensstemmelse med artikel 16, stk. 8, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1380/2013 (EUT L 354 af 28.12.2013, s. 22), kvoteoverførsler i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 847/96 (EFT L 115 af 9.5.1996, s. 3) eller omfordeling og nedsættelse af fiskerimuligheder i overensstemmelse med artikel 37 og 105 i forordning (EF) nr. 1224/2009.
- <sup>(2)</sup> Som fastsat i artikel 105, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1224/2009. Nedsættelser svarende til overfiskning \* 1,00 finder anvendelse i alle tilfælde af overfiskning, der svarer til eller er mindre end 100 ton.
- <sup>(3)</sup> Som fastsat i artikel 105, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1224/2009.
- <sup>(4)</sup> Bogstavet »A« angiver, at en yderligere multiplikationsfaktor på 1,5 er blevet anvendt som følge af overfiskning i 2012, 2013 og 2014. Bogstavet »C« indikerer, at en yderligere multiplikationsfaktor på 1,5 er blevet anvendt, fordi bestanden er omfattet af en flerårig plan.
- <sup>(5)</sup> Resterende mængder, der ikke kunne fratrækkes i 2014 således som fastsat i forordning (EU) nr. 871/2014, fordi der ikke var nogen kvoter eller ikke var tilstrækkelige kvoter til rådighed.
- <sup>(6)</sup> Resterende mængder, der vedrører overfiskning i årene inden forordning (EF) nr. 1224/2009 trådte i kraft, og som ikke kan fratrækkes en anden bestand.
- <sup>(7)</sup> Mængder, der kunne fratrækkes den samme bestand, takket være udveksling af fiskerimuligheder i overensstemmelse med artikel 16, stk. 8, i forordning (EU) nr. 1380/2013.
- <sup>(8)</sup> På anmodning af Direção de Serviços de Recursos Naturais og under hensyntagen til at der kun er begrænset kvote til rådighed, nedsættes kvoten for RED/1N2AB. for 2015 fuldt ud inden for rammerne af den mængde, der er til rådighed, og den resterende mængde på 145 616 kg trækkes fra de efterfølgende år, indtil den samlede overfiskede mængde er blevet kompenseret.

## BILAG II

»BILAG

## NEDSÆTTELSE AF KVOTER FOR OVERFISKEDE BESTANDE

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn         | Områdenavn   | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|------------------|--|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| BE          | PLE      | 7HJK.      | Rødspætte        | VIIh, VIIj og VIik                                     | 8 000                        | 1 120   | 3 701                             | 330,45 %                                      | 2 581  | /                                    | /  | /  | /  | 2 581   | 2 581   | /   |
| BE          | SOL      | 8AB.       | Almindelig tunge | VIIIa og VIIIb   | 47 000                       | 327 900   | 328 823                           | 100,28 %                                      | 923  | /                                    | C  | /  | /  | 1 385   | 1 385   | /   |
| BE          | SRX      | 07D.       | Rokker           | EU-farvande i VIId                                     | 72 000                       | 60 000  | 69 586                            | 115,98 %                                      | 9 586  | /                                    | /  | /  | /  | 9 586   | 8 489   | 1 097   |
| BE          | SRX      | 67AKXD     | Rokker           | EU-farvande i VIa, VIb, VIIa-c og VIle-k               | 725 000                      | 765 000   | 770 738                           | 100,75 %                                      | 5 738  | /                                    | /  | /  | /  | 5 738   | 5 738   | /   |
| DK          | COD      | 03AN.      | Torsk            | Skagerrak  | 3 177 000                    | 3 299 380   | 3 408 570                         | 103,31 %                                      | 109 190  | /                                    | C  | /  | /  | 163 785   | 163 785   | /   |
| DK          | HER      | 03 A.      | Sild             | IIIa   | 19 357 000                   | 15 529 000  | 15 641 340                        | 100,72 %                                      | 112 340  | /                                    | /  | /  | /  | 112 340   | 112 340   | /   |
| DK          | HER      | 2A47DX     | Sild             | IV, VIId og EU-farvande i IIa                          | 12 526 000                   | 12 959 000  | 13 430 160                        | 103,64 %                                      | 471 160  | /                                    | /  | /  | /  | 471 160   | 471 160   | /   |
| DK          | HER      | 4AB.       | Sild             | EU-farvande og norske farvande i IV nord for 53° 30' N | 80 026 000                   | 99 702 000  | 99 711 800                        | 100,10 %                                      | 9 800  | /                                    | /  | /  | /  | 9 800   | 9 800   | /   |

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn                               | Områdenavn  | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|--|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| DK          | PRA      | 03 A.      | Dyb-vandsreje                          | IIIa  | 2 308 000                    | 2 308 000   | 2 317 330                         | 100,40 %                                      | 9 330  | /                                    | /  | /  | /  | 9 330   | 9 330   | /   |
| DK          | SAN      | 234_2      | Tobis                                  | EU-farvande i tobisforvaltningsområde 2   | 4 717 000                    | 4 868 000   | 8 381 430                         | 172,17 %                                      | 3 513 430  | 2                                    | /  | /  | /  | 7 026 860   | 7 026 860   | /   |
| DK          | SPR      | 2AC4-C     | Brisling og dertil knyttede bifangster | EU-farvande i IIa og IV   | 122 383 000                  | 126 007 000   | 127 165 410                       | 100,92 %                                      | 1 158 410  | /                                    | /  | /  | /  | 1 158 410   | 1 158 410   | /   |
| ES          | ALF      | 3X14-      | Beryxarter                             | EU-farvande og internationale farvande i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII og XIV | 67 000                       | 67 000  | 79 683                            | 118,93 %                                      | 12 683   | /                                    | A  | 3 000  | /  | 22 025  | 5 866   | 16 159  |
| ES          | BSF      | 56712-     | Sort seabelfisk                        | EU-farvande og internationale farvande i V, VI, VII og XII                            | 226 000                      | 312 500   | 327 697                           | 104,86 %                                      | 15 197   | /                                    | A  | /  | /  | 22 796  | 22 796  | /   |
| ES          | BSF      | 8910-      | Sort seabelfisk                        | EU-farvande og internationale farvande i VIII, IX og X                                | 12 000                       | 6 130   | 15 769                            | 257,24 %                                      | 9 639  | /                                    | A  | 27 130   | /  | 41 589  | 11 950  | 29 639  |
| ES          | BUM      | ATLANT     | Blå marlin                             | Atlantehavet  | 27 200                       | 27 200  | 124 452                           | 457,54 %                                      | 97 252   | /                                    | A  | 27 000   | /  | 172 878   | 0   | 172 878   |

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn     | Områdenavn  | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|--------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| ES          | DWS      | 56789-     | Dybhavshajer | EU-farvande og internationale farvande i V, VI, VII, VIII og IX | 0                            | 0   | 3 039                             | Ikke relevant                                 | 3 039  | /                                    | A  | /  | /  | 4 559   | 4 559   | /   |
| ES          | GFB      | 567-       | Skælbrosme   | EU-farvande og internationale farvande i V, VI og VII           | 588 000                      | 828 030   | 842 467                           | 101,74 %                                      | 14 437   | /                                    | /  | /  | /  | 14 437  | 14 437  | /   |
| ES          | GFB      | 89-        | Skælbrosme   | EU-farvande og internationale farvande i VIII og IX             | 242 000                      | 216 750   | 237 282                           | 109,47 %                                      | 20 532   | /                                    | A  | 17 750   | /  | 48 548  | 48 548  | /   |
| ES          | GHL      | 1N2AB.     | Hellefisk    | Norske farvande i I og II                                       | /                            | 0   | 22 685                            | Ikke relevant                                 | 22 685   | /                                    | /  | /  | /  | 22 685  | 22 685  | /   |
| ES          | HAD      | 5BC6A.     | Kuller       | EU-farvande og internationale farvande i Vb og VIa              | /                            | 2 840   | 18 933                            | 666,65 %                                      | 16 093   | /                                    | A  | 12 540   | /  | 36 680  | 36 680  | /   |
| ES          | HAD      | 7X7A34     | Kuller       | VIIb-k, VIII, IX og X; EU-farvande i CECAF-afsnit 34.1.1        | /                            | 0   | 3 075                             | Ikke relevant                                 | 3 075  | /                                    | A  | /  | /  | 4 613   | 4 613   | /   |

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn                | Områdenavn  | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|-------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| ES          | NEP      | 9/3411     | Jomfruhummer            | IX og X; EU-farvande i CECAF-afsnit 34.1.1                  | 55 000                       | 33 690  | 24 403                            | 72,43 %                                       | - 5 918 <sup>(9)</sup>                                   | /                                    | /  | 19 000 <sup>(10)</sup>                                       | /  | 13 082  | 13 082 <sup>(11)</sup>  | /   |
| ES          | OTH      | 1N2AB.     | Andre arter             | Norske farvande i I og II                                   | /                            | 0   | 26 744                            | Ikke relevant                                 | 26 744   | /                                    | /  | /  | /  | 26 744  | 26 744  | /   |
| ES          | POK      | 56-14      | Sej                     | VI; EU-farvande og internationale farvande i Vb, XII og XIV | /                            | 4 810   | 8 703                             | 180,94 %                                      | 3 893  | /                                    | /  | /  | /  | 3 893   | 3 893   | /   |
| ES          | RNG      | 5B67-      | Skolæst                 | EU-farvande og internationale farvande i Vb, VI, VII        | 70 000                       | 111 160   | 125 401                           | 112,81 %                                      | 14 241   | /                                    | /  | /  | /  | 14 241  | 14 241  | /   |
| ES          | SBR      | 678-       | Spidstlandet blankesten | EU-farvande og internationale farvande i VI, VII og VIII    | 143 000                      | 133 060   | 136 418                           | 102,52 %                                      | 3 358  | /                                    | /  | /  | /  | 3 358   | 3 358   | /   |
| ES          | SOL      | 8AB.       | Almindelig tunge        | VIIIa og VIIIb  | 9 000                        | 8 100   | 9 894                             | 122,15 %                                      | 1 794  | /                                    | A+C  | 2 100  | /  | 4 791   | 2 032   | 2 759   |
| ES          | SRX      | 89-C.      | Rokker                  | EU-farvande i VIII og IX                                    | 1 057 000                    | 857 000   | 1 089 241                         | 127,10 %                                      | 232 241  | 1,4                                  | /  | /  | /  | 325 137   | 206 515   | 118 622   |



| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn         | Områdenavn  | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| ES          | USK      | 567EI.     | Brosme           | EU-farvande og internationale farvande i V, VI og VII | 26 000                       | 15 770  | 15 762                            | 99,95 %                                       | - 8  | /                                    | /  | 58 770   | /  | 58 762  | 0   | 58 762  |
| ES          | WHM      | ATLANT     | Hvid marlin      | Atlantehavet  | 30 500                       | 25 670  | 98 039                            | 381,92 %                                      | 72 369   | /                                    | /  | 170  | /  | 72 539  | 0   | 72 539  |
| FR          | SRX      | 07D.       | Rokker           | EU-farvande i VIII d                                  | 602 000                      | 627 000   | 698 414                           | 111,39 %                                      | 71 414   | /                                    | /  | /  | /  | 71 414  | 71 414  | /   |
| FR          | SRX      | 2AC4-C     | Rokker           | EU-farvande i IIa og IV                               | 33 000                       | 36 000  | 48 212                            | 133,92 %                                      | 12 212   | /                                    | /  | /  | /  | 12 212  | 12 212  | /   |
| IE          | PLE      | 7HJK.      | Rødspætte        | VIIh, VIIj og VIIk                                    | 59 000                       | 61 000  | 78 270                            | 128,31 %                                      | 17 270   | /                                    | A  | /  | /  | 25 905  | 25 905  | /   |
| IE          | SOL      | 07 A.      | Almindelig tunge | VIIa  | 41 000                       | 42 000  | 43 107                            | 102,64 %                                      | 1 107  | /                                    | /  | /  | /  | 1 107   | 1 107   | /   |
| IE          | SRX      | 67AKXD     | Rokker           | EU-farvande i VIa, VIb, VIIa-c og VIIe-k              | 1 048 000                    | 1 030 000   | 1 079 446                         | 104,80 %                                      | 49 446   | /                                    | /  | /  | /  | 49 446  | 49 446  | /   |
| LT          | GHL      | N3LMNO     | Hellefisk        | NAFO 3LMNO  | 22 000                       | 0   | 0                                 | Ikke relevant                                 | 0  | /                                    | /  | 46 000   | /  | 46 000  | 46 000  | /   |
| LV          | HER      | 03D.RG     | Sild             | under-afsnit 28.1                                     | 16 534 000                   | 19 334 630  | 20 084 200                        | 103,88 %                                      | 749 570  | /                                    | /  | /  | /  | 749 570   | 749 570   | /   |

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn      | Områdenavn   | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|---------------|--|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| NL          | HKE      | 3A/BCD     | Kulmule       | IIIa; EU-farvande i underafsnit 22-32              | /                            | 0   | 1 655                             | Ikke relevant                                 | 1 655  | /                                    | C  | /  | /  | 2 482   | 2 482   | /   |
| NL          | RED      | 1N2AB.     | Rødfisk       | Norske farvande i I og II                          | /                            | 0   | 2 798                             | Ikke relevant                                 | 2 798  | /                                    | /  | /  | /  | 2 798   | 2 798   | /   |
| PT          | ANF      | 8C3411     | Havtaske      | VIIIc, IX og X; EU-farvande i CE-CAF-afsnit 34.1.1 | 436 000                      | 664 000   | 676 302                           | 101,85 %                                      | 12 302   | /                                    | /  | /  | /  | 12 302  | 12 302  | /   |
| PT          | BFT      | AE45WM     | Atlantisk tun | Atlantehavet, øst for 45° V, og Middelhavet        | 235 500                      | 235 500   | 243 092                           | 103,22 %                                      | 7 592  | /                                    | C  | /  | /  | 11 388  | 11 388  | /   |
| PT          | HAD      | 1N2AB      | Kuller        | Norske farvande i I og II                          | /                            | 0   | 26 816                            | Ikke relevant                                 | 26 816   | /                                    | /  | /  | 344 950                                      | 371 766   | 371 766   | /   |
| PT          | POK      | 1N2AB.     | Sej           | Norske farvande i I og II                          | /                            | 18 000  | 11 850                            | 65,83 %                                       | - 6 150  | /                                    | /  | /  | 185 000                                      | 178 850   | 33 234  | 145 616   |
| PT          | SRX      | 89-C.      | Rokker        | EU-farvande i VIII og IX                           | 1 051 000                    | 1 051 000   | 1 059 237                         | 100,78 %                                      | 8 237  | /                                    | /  | /  | /  | 8 237   | 8 237   | /   |

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn          | Områdenavn  | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|-------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| SE          | COD      | 03AN.      | Torsk             | Skagerrak   | 371 000                      | 560 000   | 562 836                           | 100,51 %                                      | 2 836  | /                                    | C  | /  | /  | 4 254   | 4 254   | /   |
| UK          | DGS      | 15X14      | Almindelig pighaj | EU-farvande og internationale farvande i I, V, VI, VII, VIII, XII og XIV  | 0                            | 0   | 1 027                             | Ikke relevant                                 | 1 027  | /                                    | A  | /  | /  | 1 541   | 1 541   | /   |
| UK          | GHL      | 514GRN     | Hellefisk         | Grønlandske farvande i V og XIV   | 189 000                      | 0   | 0                                 | Ikke relevant                                 | 0  | /                                    | /  | 1 000  | /  | 1 000   | 1 000   | /   |
| UK          | HAD      | 5BC6A.     | Kuller            | EU-farvande og internationale farvande i Vb og VIa  | 3 106 000                    | 3 236 600   | 3 277 296                         | 101,26 %                                      | 40 696   | /                                    | /  | /  | /  | 40 696  | 40 696  | /   |
| UK          | MAC      | 2CX14-     | Makrel            | VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc og VIIIe; EU-farvande og internationale farvande i Vb; internationale farvande i IIa, XII og XIV | 179 471 000                  | 275 119 000   | 279 250 206                       | 101,50 %                                      | 4 131 206  | /                                    | /  | /  | /  | 4 131 206   | 4 131 206   | /   |
| UK          | NOP      | 2A3A4.     | Sperling          | IIIa; EU-farvande i IIa og IV   | /                            | 0   | 14 000                            | Ikke relevant                                 | 14 000   | /                                    | /  | /  | /  | 14 000  | 14 000  | /   |

| Medlemsstat | Artskode | Områdekode | Artsnavn         | Områdenavn                 | Oprindelig kvote 2014 (i kg) | Tilladte landinger 2014 (samlet tilpasset mængde i kg) <sup>(1)</sup> | Fangster i alt 2014 (mængde i kg) | Kvoteforbrug i forhold til tilladte landinger | Overfiskning i forhold til tilladt landing (mængde i kg) | Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup> | Yderligere multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Manglende nedsættelser fra 2014 <sup>(5)</sup> (mængde i kg) | Restnedsættelse <sup>(6)</sup> (mængde i kg) | Nedsættelser, der skal anvendes i 2015 (mængde i kg) <sup>(7)</sup> | Nedsættelser allerede anvendt i 2015 (mængde i kg) <sup>(8)</sup> | Mængder, der fratrækkes i 2016 og følgende år (mængde i kg) |
|-------------|----------|------------|------------------|----------------------------|------------------------------|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| UK          | PLE      | 7DE.       | Rødspætte        | VIIId og VIIe              | 1 548 000                    | 1 500 000   | 1 606 749                         | 107,12 %                                      | 106 749  | 1,1                                  | /  | /  | /  | 117 424   | 117 424   | /   |
| UK          | SOL      | 7FG.       | Almindelig tunge | VIIIf og VIIg              | 282 000                      | 255 250   | 252 487                           | 98,92 %                                       | (- 2 763) <sup>(12)</sup>                                | /                                    | /  | 1 950  | /  | 1 950   | 1 950   | /   |
| UK          | SRX      | 07D.       | Rokker           | EU-farvande i VIIId        | 120 000                      | 95 000  | 102 679                           | 108,08 %                                      | 7 679  | /                                    | /  | /  | /  | 7 679   | 7 679   | /   |
| UK          | WHB      | 24-N       | Blåhvilning      | Norske farvande i II og IV | 0                            | 0   | 22 204                            | Ikke relevant                                 | 22 204   | /                                    | /  | /  | /  | 22 204  | 22 204  | /   |

<sup>(1)</sup> Kvoter til rådighed for en medlemsstat i henhold til de relevante forordninger om fiskerimuligheder efter hensyntagen til udveksling af fiskerimuligheder i overensstemmelse med artikel 16, stk. 8, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1380/2013 (EUT L 354 af 28.12.2013, s. 22), kvoteoverførsler i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 847/96 (EFT L 115 af 9.5.1996, s. 3) eller omfordeling og nedsættelse af fiskerimuligheder i overensstemmelse med artikel 37 og 105 i forordning (EF) nr. 1224/2009.

<sup>(2)</sup> Som fastsat i artikel 105, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1224/2009. Nedsættelser svarende til overfiskning \* 1,00 finder anvendelse i alle tilfælde af overfiskning, der svarer til eller er mindre end 100 ton.

<sup>(3)</sup> Som fastsat i artikel 105, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1224/2009.

<sup>(4)</sup> Bogstavet »A« angiver, at en yderligere multiplikationsfaktor på 1,5 er blevet anvendt som følge af overfiskning i 2012, 2013 og 2014. Bogstavet »C« indikerer, at en yderligere multiplikationsfaktor på 1,5 er blevet anvendt, fordi bestanden er omfattet af en flerårig plan.

<sup>(5)</sup> Resterende mængder, der ikke kunne fratrækkes i 2014 således som fastsat i forordning (EU) nr. 871/2014, fordi der ikke var nogen kvoter eller ikke var tilstrækkelige kvoter til rådighed.

<sup>(6)</sup> Resterende mængder, der vedrører overfiskning i årene inden forordning (EF) nr. 1224/2009 trådte i kraft, og som ikke kan fratrækkes en anden bestand.

<sup>(7)</sup> Nedsættelser i 2015 som fastsat ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/1801.

<sup>(8)</sup> Nedsættelser i 2015, der rent faktisk kan anvendes, når de respektive kvoter, der er til rådighed på datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EU) 2015/1801, tages i betragtning.

<sup>(9)</sup> En mængde på 3 369 kg er ikke længere til rådighed, efter at Spanien i henhold til forordning (EF) nr. 847/96 har anmodet om en overførsel, som er foretaget ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1170 (EUT L 189 af 17.7.2015, s. 2).

<sup>(10)</sup> Efter anmodning fra Spanien blev tilbagebetalingen for 2013 fordelt over tre år.

<sup>(11)</sup> Den resterende mængde på 3 369 kg fratrækkes, når denne forordning træder i kraft.

<sup>(12)</sup> Denne mængde er ikke længere til rådighed, efter at Det Forenede Kongerige i henhold til forordning (EF) nr. 847/96 har anmodet om en overførsel, som er foretaget ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1170 (EUT L 189 af 17.7.2015, s. 2).«

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2405****af 18. december 2015****om åbning og forvaltning af EU-toldkontingenter for landbrugsprodukter med oprindelse i Ukraine**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 187, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets afgørelse 2014/668/EU <sup>(2)</sup> gav Rådet bemyndigelse til undertegnelsen på vegne af Den Europæiske Union og den midlertidige anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side <sup>(3)</sup> (»aftalen«), hvad angår visse bestemmelser i aftalen. I aftalens artikel 29, stk. 1, fastsættes det, at told på import af varer med oprindelse i Ukraine skal nedsættes eller afskaffes i overensstemmelse med bilag I-A til kapitel I i afsnit IV i aftalen. Tillægget til dette bilag indeholder toldkontingenterne for import af visse varer med oprindelse i Ukraine, herunder de landbrugsprodukter, som omfattes af forordning (EU) nr. 1308/2013.
- (2) Under afventning af aftalens foreløbige implementering og i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 374/2014 <sup>(4)</sup> åbnede Kommissionen toldkontingenter for import af varer med oprindelse i Ukraine for 2014 og 2015 efter »først til mølle«-princippet i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 <sup>(5)</sup>.
- (3) Aftalen anvendes midlertidigt fra den 1. januar 2016. Det er derfor nødvendigt at åbne årlige toldkontingenter for import af de landbrugsprodukter, der er anført i bilag I-A til kapitel I i afsnit IV i aftalen, fra den 1. januar 2016.
- (4) For at varerne i bilaget er omfattet af toldindrømmelserne i nærværende forordning, bør de ledsages af et oprindelsesbevis i henhold til aftalen.
- (5) Den kombinerede nomenklatur (KN) i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 <sup>(6)</sup>, som ændret ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1101/2014 <sup>(7)</sup> indeholder nye KN-koder, som er forskellige fra dem, der henvises til i aftalen. De nye KN-koder bør derfor fremgå af bilaget til denne forordning.
- (6) Visse bestemmelser i aftalen anvendes midlertidigt pr. 1. januar 2016. For at sikre en effektiv anvendelse og forvaltning af de toldkontingenter, der er tildelt i medfør af aftalen, bør nærværende forordning anvendes fra 1. januar 2016.

<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse 2014/668/EU af 23. juni 2014 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side for så vidt angår afsnit III (med undtagelse af de bestemmelser, der vedrører behandling af tredjelandsstatsborgere, der er lovligt beskæftigede arbejdstagere på den anden parts område) og afsnit IV, V, VI og VII deri samt de tilhørende bilag og protokoller (EUT L 278 af 20.9.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Associeringsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side (EUT L 161 af 29.5.2014, s. 3)

<sup>(4)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 374/2014 af 16. april 2014 om nedsættelse eller afskaffelse af told på varer med oprindelse i Ukraine (EUT L 118 af 22.4.2014, s. 1).

<sup>(5)</sup> Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

<sup>(7)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1101/2014 af 16. oktober 2014 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 312 af 31.10.2014, s. 1).

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der åbnes EU-toldkontingenter for de varer, som er omfattet af bilaget og har oprindelse i Ukraine.

*Artikel 2*

Told på import til EU af varer, som er omfattet af bilaget og har oprindelse i Ukraine, ophæves inden for grænserne af de respektive toldkontingenter, der er omhandlet i bilaget.

*Artikel 3*

Varerne, der er opført i bilaget, ledsages af et oprindelsesbevis, jf. bilag III til protokol I til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side.

*Artikel 4*

De i bilaget fastsatte toldkontingenter forvaltes af Kommissionen i henhold til artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2016.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Claude JUNCKER

*Formand*

\_\_\_\_\_

## BILAG

Uanset tariferingsbestemmelserne vedrørende den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningens anvendelsesområde inden for rammerne af dette bilag bestemmes på grundlag af KN-koderne på tidspunktet for vedtagelsen af denne forordning.

| Løbenr. | KN-kode   | Varebeskrivelse  | Kontingentsperiode   | Årlig kontingentmængde<br>(i ton nettovægt, medmindre andet er fastsat) |
|---------|---|--|--|---|
| 09.6700 | 0204 22 50<br>0204 22 90                                  | Culotte (dobbelte kølle) og halv culotte, andre udskæringer, ikke udbenet, af får (undtagen hele og halve kroppe, forsæt (dobbelte forfjerdinger) og forfjerdinger, kam og/eller nyresteg (dobbelte ryg) og halv kam og/eller nyresteg (enkelt ryg)), fersk eller kølet          | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 1 500 (1)   |
|         | 0204 23   | Udbenet kød af får, fersk eller kølet  |  |   |
|         | 0204 42 30<br>0204 42 50<br>0204 42 90                    | Udskæringer af får, ikke udbenet (undtagen hele og halve kroppe og forsæt (dobbelte forfjerdinger) og forfjerdinger), frosset  |  |   |
|         | 0204 43 10<br>0204 43 90                                  | Kød af lam, udbenet, frosset<br>Kød af får, udbenet, frosset   |  |   |
| 09.6701 | 0409  | Naturlig honning   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 5 000 (2)   |
| 09.6702 | 0703 20   | Hvidløg, friske eller kølede   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 500   |
| 09.6703 | 1004  | Havre  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 4 000   |
| 09.6704 | 1701 12<br>1701 91<br>1701 99<br>1702 20 10<br>1702 90 30 | Roeråsukker, uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer<br><br>Andet sukker end råsukker<br><br>Ahornsukker i fast form med tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer<br><br>Isoglukose, i fast form, med et indhold i tør tilstand på 50 vægtprocent fruktose | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 20 070  |

| Løbenr. | KN-kode            | Varebeskrivelse  | Kontingentperiode  | Årlig kontingentmængde<br>(i ton nettovægt, medmindre andet er fastsat) |
|---------|--------------------|--|--|---|
|         | 1702 90 50         | Maltodekstrin, i fast form, og maltodekstrinsirup med et indhold i tør tilstand på 50 vægtprocent fruktose                                   |  |   |
|         | 1702 90 71         | Karamel  |  |   |
|         | 1702 90 75         |  |  |   |
|         | 1702 90 79         |  |  |   |
|         | 1702 90 80         | Inulinsirup  |  |   |
|         | 1702 90 95         | Andre varer, herunder invertsukker og andre sukkerarter eller sukkeropløsninger med et indhold i tør tilstand på 50 vægtprocent fruktose     |  |   |
| 09.6705 | 1702 30<br>1702 40 | Glukose og glukosesirup, uden indhold af fruktose eller med et fruktoseindhold i tør tilstand på under 50 vægtprocent, undtagen invertsukker | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 10 000 <sup>(3)</sup>   |
|         | 1702 60            | Anden fruktose og fruktosesirup, med et fruktoseindhold i tør tilstand på over 50 vægtprocent, undtagen invertsukker                         |  |   |
| 09.6706 | 2106 90 30         | Sirup af isoglukose, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 000   |
|         | 2106 90 55         | Sirup af glukose eller maltodekstrin, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer   |  |   |
|         | 2106 90 59         | Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (undtagen sirup af isoglukose, laktose, glukose og maltodekstrin)   |  |   |
| 09.6707 | ex 1103 19 20      | Gryn og groft mel af byg   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 6 300 <sup>(4)</sup>  |
|         | 1103 19 90         | Gryn og groft mel af korn (undtagen hvede, rug, havre, majs, ris og byg)   |  |   |
|         | 1103 20 90         | Pellets af korn (undtagen hvede, rug, havre, majs, ris og byg)   |  |   |
|         | 1104 19 10         | Korn af hvede, valset eller i flager   |  |   |
|         | 1104 19 50         | Korn af majs, valset eller i flager  |  |   |
|         | 1104 19 61         | Korn af byg, valset  |  |   |
|         | 1104 19 69         | Korn af byg, i flager  |  |   |



| Løbenr. | KN-kode  | Varebeskrivelse  | Kontingentperiode  | Årlig kontingentmængde<br>(i ton nettovægt, medmindre andet er fastsat) |  |                       |
|---------|--|--|--|---|--|-----------------------|
|         | ex 1104 29                                     | Bearbejdet korn (fx afskallet, afrundet, skåret eller knust), undtagen af havre, rug eller majs  |  |   |  |                       |
|         | 1104 30  | Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet   |  |   |  |                       |
| 09.6708 | 1107   | Malt, også brændt  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 7 000   |  |                       |
|         | 1109   | Hvedegluten, også tørret   |  |   |  |                       |
| 09.6709 | 1108 11  | Hvedestivelse  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 10 000  |  |                       |
|         | 1108 12  | Majsstivelse   |  |   |  |                       |
|         | 1108 13  | Kartoffelstivelse  |  |   |  |                       |
| 09.6710 | 3505 10 10<br>3505 10 90                       | Dekstrin og anden modificeret stivelse (undtagen esterificeret eller etherificeret stivelse)   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 1 000 <sup>(5)</sup>  |  |                       |
|         | 3505 20 30<br>3505 20 50<br>3505 20 90         | Lim, med indhold af stivelse, dekstrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover   |  |   |  |                       |
| 09.6711 | 2302 10<br>2302 30<br>2302 40 10<br>2302 40 90 | Klid og andre restprodukter, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn (undtagen af ris)  |  |   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 17 000 <sup>(6)</sup> |
|         | 2303 10 11                                     | Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet, på over 40 vægtprocent                          |  |   |  |                       |
| 09.6712 | 0711 51  | Svampe af slægten <i>Agaricus</i> , foreløbigt konserverede (fx med svovldioxid eller i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 500   |  |                       |
|         | 2003 10  | Svampe af slægten <i>Agaricus</i> , tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre  |  |   |  |                       |

| Løbenr. | KN-kode  | Varebeskrivelse  | Kontingentperiode  | Årlig kontingentmængde<br>(i ton nettovægt, medmindre andet er fastsat) |
|---------|--|--|--|---|
| 09.6713 | 0711 51  | Svampe af slægten <i>Agaricus</i> , foreløbigt konserverede (fx med svovldioxid eller i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 500   |
| 09.6714 | 2002   | Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 10 000  |
| 09.6715 | 2009 61 90<br><br>2009 69 11<br><br>2009 69 71<br>2009 69 79<br>2009 69 90<br><br>2009 71<br>2009 79   | Druesaft (herunder druemost), med en Brix-værdi på over 30, med en værdi pr. 100 kg netto på 18 EUR eller derunder<br><br>Druesaft (herunder druemost), med en Brix-værdi på over 67, med en værdi pr. 100 kg netto på 22 EUR eller derunder<br><br>Druesaft (herunder druemost), med en Brix-værdi på over 30, men ikke over 67, med en værdi pr. 100 kg netto på 18 EUR eller derunder<br><br>Æblesaft | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 10 000 (7)  |
| 09.6716 | 0403 10 51<br>0403 10 53<br>0403 10 59<br>0403 10 91<br>0403 10 93<br>0403 10 99<br>0403 90 71<br>0403 90 73<br>0403 90 79<br>0403 90 91<br>0403 90 93<br>0403 90 99 | Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 000   |
| 09.6717 | 0405 20 10<br>0405 20 30   | Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 250   |

| Løbenr. | KN-kode  | Varebeskrivelse  | Kontingentperiode  | Årlig kontingentmængde<br>(i ton nettovægt, medmindre andet er fastsat) |
|---------|--|--|--|---|
| 09.6718 | 0710 40<br>0711 90 30<br>2001 90 30<br>2004 90 10<br>2005 80   | Sukkermajs   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 1 500   |
| 09.6719 | 1702 50<br>1702 90 10<br>ex 1704 90 99<br>1806 10 30<br>1806 10 90<br>ex 1806 20 95<br>ex 1901 90 99<br>2101 12 98<br>2101 20 98<br>3302 10 29 | Kemisk ren fruktose<br>Kemisk ren maltose<br>Andre sukkervarer, uden indhold af kakao, med indhold af sakkarose på 70 vægtprocent og derover<br>Kakaopulver, med et indhold af sakkarose eller isoglukose beregnet som sakkarose på 65 vægtprocent og derover<br>Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent eller derunder og indhold af sakkarose på 70 vægtprocent eller derover<br>Andre tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 % beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, med indhold af sakkarose på 70 vægtprocent og derover<br>Varer tilberedt på basis af kaffe, te eller maté<br>Blandinger af lugtstoffer samt blandinger på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevareindustrien, indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik, med et virkeligt alkoholindhold på 0,5 % vol. og derunder | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 000 (*)   |
| 09.6720 | 1903   | Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 000   |

| Løbenr. | KN-kode  | Varebeskrivelse   | Kontingentperiode  | Årlig kontingentmængde<br>(i ton nettovægt, medmindre andet er fastsat) |
|---------|--|---|--|---|
|         | 1904 30  | Bulgur  |  |   |
| 09.6721 | 1806 20 70<br>2106 10 80<br>2202 90 99               | »Chocolate milk crumb«<br>Andre proteinkoncentrater og teksturerede proteinstoffer<br>Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer ud over vand, med indhold af fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404 på 2 vægtprocent eller derover   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 300 <sup>(9)</sup>  |
| 09.6722 | 2106 90 98   | Andre tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet   | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 000   |
| 09.6723 | 2207 10<br>2208 90 91<br>2208 90 99<br>2207 20       | Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret<br>Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 27 000 <sup>(10)</sup>  |
| 09.6724 | 2402 10<br>2402 20 90                                | Cigarer, cerutter og cigarillos, med indhold af tobak<br>Cigaretter med indhold af tobak, uden indhold af kryddernellike  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 500   |
| 09.6725 | 2905 43<br>2905 44<br>3824 60                        | Mannitol<br>D-glucitol (sorbitol)<br>Sorbitol, undtagen varer henhørende under underpos. 2905 44  | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 100   |
| 09.6726 | 3809 10 10<br>3809 10 30<br>3809 10 50<br>3809 10 90 | Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (fx tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet, på basis af stivelse eller stivelsesprodukter | Fra 1.1. til 31.12.2016 og for hver periode derefter fra 1.1. til 31.12. | 2 000   |

<sup>(1)</sup> Med en stigning på 150 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(2)</sup> Med en stigning på 200 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(3)</sup> Med en stigning på 2 000 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(4)</sup> Med en stigning på 300 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(5)</sup> Med en stigning på 200 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(6)</sup> Med en stigning på 1 000 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(7)</sup> Med en stigning på 2 000 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(8)</sup> Med en stigning på 200 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(9)</sup> Med en stigning på 40 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

<sup>(10)</sup> Med en stigning på 14 600 ton hvert år fra den 1. januar 2017 til den 1. januar 2021.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/2406****af 18. december 2015****om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår IAS 1****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 af 19. juli 2002 om anvendelse af internationale regnskabsstandarder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> blev en række internationale standarder og fortolkningsbidrag, der fandtes pr. 15. oktober 2008, vedtaget.
- (2) Den 18. december 2014 offentliggjorde International Accounting Standards Board (IASB) en række ændringer til IAS 1 *Præsentation af årsregnskaber* med titlen *Initiativ vedrørende oplysning*. Ændringerne har til formål at forbedre oplysningens effektivitet og at tilskynde virksomhederne til at udvise professionel dømmekraft, når de beslutter, hvilke oplysninger de vil offentliggøre i deres årsregnskaber ved anvendelsen af IAS 1.
- (3) Ændringerne til IAS 1 indebærer, at IAS 34 og IFRS 7 også skal ændres for at sikre en logisk sammenhæng mellem de internationale regnskabsstandarder.
- (4) Høringen af Den Europæiske Rådgivende Regnskabsgruppe bekræfter, at ændringerne til IAS 1 opfylder kriterierne for vedtagelse som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1606/2002.
- (5) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør derfor ændres.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med Regnskabskontroludvalgets udtalelse —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 1126/2008 foretages følgende ændringer:

- a) IAS 1 *Præsentation af årsregnskaber* ændres som anført i bilaget til denne forordning
- b) IAS 34 *Præsentation af delårsregnskaber* og IFRS 7 *Finansielle instrumenter: Oplysninger* ændres i overensstemmelse med ændringerne til IAS 1 som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Virksomhederne anvender ændringerne, der er omhandlet i artikel 1, senest fra den første dag i det førstkommande regnskabsår, der begynder den 1. januar 2016 eller derefter.

<sup>(1)</sup> EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 af 3. november 2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 (EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1).

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Claude JUNCKER

*Formand*

---

## BILAG

**Initiativ vedrørende oplysning**

## Ændringer til IAS 1

**Ændringer til****IAS 1 Præsentation af årsregnskaber**

Afsnit 10, 31, 54-55, 82A, 85, 113-114, 117, 119 og 122 ændres, og afsnit 30A, 55A, 85A-85B og 139P tilføjes, og afsnit 115 og 120 udgår. Afsnit 29-30, 112, 116, 118 og 121 er ikke blevet ændret, men er medtaget af sammenlignelighedshensyn.

**Fuldstændigt årsregnskab**

10. Et fuldstændigt årsregnskab indeholder:

- a) **en opgørelse af finansiel stilling ved regnskabsårets afslutning**
- b) **en resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst for regnskabsåret**
- c) **en egenkapitalopgørelse for regnskabsåret**
- d) **en pengestrømsopgørelse for regnskabsåret**
- e) **noter indeholdende væsentlig anvendt regnskabspraksis samt andre forklarende informationer**
- ea) **sammenligningstal for det foregående regnskabsår som angivet i afsnit 38 og 38A og**
- f) **en opgørelse af finansiel stilling ved starten af det foregående regnskabsår, fra hvilket virksomheden ændrer den anvendte regnskabspraksis med tilbagevirkende kraft, eller fra hvilket virksomheden foretager tilpasning af poster i årsregnskabet med tilbagevirkende kraft eller omklassificerer poster i årsregnskabet i overensstemmelse med afsnit 40A-40D.**

En virksomhed kan anvende andre betegnelser for posterne end de i denne standard anvendte. Eksempelvis kan en virksomhed anvende betegnelsen »totalindkomstopgørelse« i stedet for »resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst«.

...

**Væsentlighed og sammendrag af poster**

29. **En virksomhed skal præsentere alle væsentlige kategorier af ensartede poster separat i årsregnskabet. En virksomhed skal præsentere poster af en anden art eller med en anden funktion separat, medmindre de er uvæsentlige.**
30. Årsregnskaber udarbejdes på grundlag af en lang række transaktioner eller andre begivenheder, som sammendrages i kategorier efter art eller funktion. Sidste trin i denne sammendrags- og klassifikationsproces er præsentationen af sammenfattet og klassificeret information, som udgør poster i årsregnskabet. Hvis en regnskabspost ikke i sig selv er væsentlig, sammendrages den med andre poster enten i de relevante opstillinger eller i noterne. En regnskabspost, som ikke er tilstrækkelig væsentlig til, at det berettiger til separat præsentation i regnskabsopstillingerne, kan godt være berettiget til separat præsentation i noterne.
- 30A Ved anvendelsen af denne og andre IFRS-standarder skal en virksomhed under hensyntagen til alle relevante kendsgerninger og omstændigheder afgøre, hvordan den sammenfatter oplysningerne i årsregnskaberne, herunder noterne. En virksomhed må ikke begrænse forståeligheden af sine årsregnskaber ved at sløre væsentlige oplysninger gennem uvæsentlige oplysninger eller ved at sammendrage væsentlige poster af forskellig karakter eller med forskellig funktion.

31. Nogle IFRS-standarder angiver oplysninger, som skal være indeholdt i årsregnskaberne, herunder noterne. En virksomhed behøver ikke give en specifik oplysning i henhold til krav i en IFRS-standard, hvis oplysningen ikke er væsentlig. Det gælder også, selv om IFRS-standarder indeholder en liste over specifikke krav eller beskriver dem som mindstekrav. En virksomhed skal også overveje, om den skal give supplerende oplysninger, når overholdelsen af de specifikke krav i IFRS-standarderne ikke er tilstrækkeligt dækkende til at sikre, at årsregnskabsbrugere forstår virkningen af bestemte transaktioner og andre begivenheder og forhold på virksomhedens finansielle stilling og indtjening.

...

#### Oplysninger, der skal fremgå af opgørelsen af finansiell stilling

54. Opgørelsen af finansiell stilling skal indeholde regnskabsposter, der præsenterer følgende beløb:

a) ...

55. En virksomhed skal præsenterer yderligere regnskabsposter (herunder gennem opdeling af regnskabsposterne i afsnit 54), overskrifter og subtotaler i sin opgørelse af finansiell stilling, hvis dette er relevant for forståelsen af virksomhedens finansielle stilling.

55 A Hvis en virksomhed præsenterer subtotaler i overensstemmelse med afsnit 55, skal disse subtotaler:

- bestå af regnskabsposter, der består af beløb, som er indregnet og målt i overensstemmelse med IFRS
- præsenteres og mærkes på en måde, der gør de regnskabsposter, der udgør subtotalen, klare og forståelige
- være konsistente fra periode til periode i overensstemmelse med afsnit 45, og
- de må ikke præsenteres på en mere fremtrædende måde end de subtotaler og totalbeløb, der kræves for opgørelsen af finansiell stilling i henhold til IFRS.

...

#### Oplysninger, der skal fremgå af afsnittet indeholdende anden totalindkomst

82A Afsnittet indeholdende anden totalindkomst skal præsenterer regnskabsposter for beløbene i perioden for:

- poster vedrørende i anden totalindkomst (med undtagelse af beløb under litra b)), klassificeret efter art og grupperet i regnskabsposter, der i henhold til andre IFRS-standarder:
  - ikke efterfølgende vil blive omklassificeret til resultatet og
  - efterfølgende vil blive omklassificeret til resultatet, når bestemte betingelser er opfyldt
- den andel af anden totalindkomst i associerede virksomheder og joint ventures, som regnskabsmæssigt er behandlet efter den indre værdis metode, opdelt efter andelen af poster, der i henhold til andre IFRS-standarder:
  - ikke efterfølgende vil blive omklassificeret til resultatet og
  - efterfølgende vil blive omklassificeret til resultatet, når bestemte betingelser er opfyldt

...

85. En virksomhed skal præsenterer yderligere regnskabsposter (herunder gennem opdeling af regnskabsposterne i afsnit 82), overskrifter og subtotaler i sin(e) opgørelse(r) af resultatet og anden totalindkomst, hvis dette er relevant for forståelsen af virksomhedens finansielle indtjening.

85A Hvis en virksomhed præsenterer subtotaler i overensstemmelse med afsnit 85, skal disse subtotaler:

- bestå af regnskabsposter, der består af beløb, som er indregnet og målt i overensstemmelse med IFRS
- præsenteres og mærkes på en måde, der gør de regnskabsposter, der udgør subtotalen, klare og forståelige



- c) være konsistente fra periode til periode i overensstemmelse med afsnit 45 og
- d) de må ikke præsenteres på en mere fremtrædende måde end de subtotaler og totalbeløb, der kræves for opgørelsen/opgørelserne af resultatet og anden totalindkomst i henhold til IFRS.

85B En virksomhed skal præsentere regnskabsposterne i opgørelsen/opgørelserne af resultatet og anden totalindkomst, hvor der foretages afstemning af eventuelle subtotaler, der præsenteres i overensstemmelse med afsnit 85, med de subtotaler eller de totalbeløb, der kræves for sådanne opgørelser i henhold til IFRS.

...

## Struktur

### 112. Noterne skal:

- a) **oplyse om grundlaget for udarbejdelsen af årsregnskabet og den regnskabspraksis, der er anvendt i overensstemmelse med afsnit 117-124**
- b) **give de af IFRS-standarderne krævede oplysninger, som ikke præsenteres andetsteds i årsregnskabet, og**
- c) **give oplysninger, der ikke præsenteres andre steder i årsregnskabet, men som er relevante for at forstå årsregnskabet.**

113. En virksomhed skal, i det omfang det er praktisk muligt, opstille noterne på en systematisk måde. Ved fastlæggelsen af en systematisk måde skal virksomheden tage hensyn til indvirkningen på årsregnskabernes forståelighed og sammenlignelighed. En virksomhed skal foretage en krydshenvisning af hver post i opgørelserne af finansiell stilling og i opgørelsen/opgørelserne af resultatet og anden totalindkomst og i egenkapitalopgørelsen og opgørelsen af pengestrømme til eventuelle tilknyttede oplysninger i noterne.

114. Eksempler på systematisk opstilling eller gruppering af noterne:

- a) fremhævelse af de aktivitetsområder, som virksomheden anser for at være mest relevante for forståelsen af virksomhedens indtjening og finansielle stilling, såsom gruppering af oplysninger om bestemte driftsaktiviteter
- b) gruppering af oplysninger om poster, der måles på samme måde, herunder f.eks. aktiver målt til dagsværdi, eller
- c) samme rækkefølge af regnskabsposter som i opgørelsen/opgørelserne af resultatet og opgørelsen af anden totalindkomst og opgørelsen af finansiell stilling, herunder f.eks.:
  - i) erklæring om overensstemmelse med IFRS (jf. afsnit 16)
  - ii) væsentlig anvendt regnskabspraksis (jf. afsnit 117)
  - iii) supplerende information vedrørende poster, som præsenteres i opgørelsen af finansiell stilling og opgørelsen/opgørelserne af resultatet og anden totalindkomst og i egenkapitalopgørelsen og opgørelsen af pengestrømme i samme rækkefølge, som hver opgørelse og hver regnskabspost præsenteres, og
  - iv) andre oplysninger, herunder
    - 1) eventualforpligtelser (jf. IAS 37) og ikke-indregnede kontraktlige forpligtelser og
    - 2) ikke-økonomiske oplysninger, eksempelvis virksomhedens formål med og politikker for finansiell risikostyring (jf. IFRS 7).

115. [Udgår]

116. En virksomhed kan præsentere noter, som giver information om grundlaget for udarbejdelsen af årsregnskabet og den anvendte regnskabspraksis, som en separat del af årsregnskabet.

## Oplysning om anvendt regnskabspraksis

### 117. En virksomhed skal oplyse om væsentlig anvendt regnskabspraksis, herunder:

- a) de(t) ved udarbejdelsen af årsregnskabet anvendte målingsgrundlag og
- b) anden anvendt regnskabspraksis, som er relevant for forståelsen af årsregnskabet.

118. Det er vigtigt, at virksomheden informerer regnskabsbrugerne om de(t) ved udarbejdelsen af årsregnskabet anvendte målingsgrundlag (eksempelvis historisk kostpris, nettorealisationseværdi, dagsværdi eller genindvindingsværdi), eftersom grundlaget for en virksomheds udarbejdelse af årsregnskabet er af væsentlig betydning for regnskabsbrugernes analyse af dette. Når en virksomhed bruger mere end ét målingsgrundlag i et årsregnskab, eksempelvis ved omvurdering af visse kategorier af aktiver, er det tilstrækkeligt at angive, for hvilke kategorier af aktiver og forpligtelser de enkelte målingsgrundlag er anvendt.

119. Ved beslutningen om, hvorvidt en bestemt regnskabspraksis skal oplyses, skal ledelsen tage stilling til, om dette ville hjælpe regnskabsbrugernes forståelse af, hvordan transaktioner og andre begivenheder og forhold afspejles i den oplyste indtjening og finansielle stilling. Hver enkelt virksomhed vurderer arten af sin drift og de oplysninger om regnskabspraksis, som brugerne af årsregnskabet ville forvente for den givne type virksomhed. Oplysning om en bestemt anvendt regnskabspraksis er særligt nyttig for regnskabsbrugerne, når denne regnskabspraksis vælges blandt flere muligheder, som er tilladt i henhold til IFRS-standarderne. Et eksempel herpå er oplysningen om, hvorvidt en virksomhed anvender dagsværdi- eller kostprismodellen på sin investeringsejendom (jf. IAS 40 *Investeringsejendom*). Nogle IFRS-standarder kræver specifikt, at der oplyses om anvendelsen af en bestemt regnskabspraksis, herunder ledelsens valg af regnskabspraksis blandt flere forskellige tilladte muligheder. Eksempelvis kræves der i IAS 16 oplysning om, hvilket målingsgrundlag der er anvendt for kategorier af materielle anlægsaktiver.

120. [Udgår]

121. En anvendt regnskabspraksis kan være væsentlig på grund af arten af virksomhedens aktiviteter, selv om beløbene for det aktuelle og de tidligere regnskabsår er uvæsentlige. Det er også hensigtsmæssigt at oplyse om alle væsentlige anvendelser af regnskabspraksis, som ikke specifikt kræves i IFRS-standarderne, men som virksomheden har valgt og anvendt i overensstemmelse med bestemmelserne i IAS 8.

122. Virksomheder skal sammen med væsentlig anvendt regnskabspraksis eller andre noter oplyse om de vurderinger, ud over skønsmæssige vurderinger (jf. afsnit 125), som ledelsen har foretaget som led i anvendelsen af virksomhedens regnskabspraksis, og som har den væsentligste indvirkning på de i årsregnskabet indregnede beløb.

...

## OVERGANG OG IKRAFTTRÆDELSESDATO

...

139P *Initiativ vedrørende oplysning* (ændringer til IAS 1), udstedt i december 2014, ændrede afsnit 10, 31, 54-55, 82A, 85, 113-114, 117, 119 og 122, tilføjede afsnit 30A, 55A og 85A-85B og ophævede afsnit 115 og 120. Virksomheden skal anvende disse ændringer på regnskabsår, som begynder den 1. januar 2016 eller derefter. Det er tilladt at anvende dem tidligere. Virksomheder behøver ikke at offentliggøre de oplysninger, der kræves i henhold til afsnit 28-30 i IAS 8 i forbindelse med disse ændringer.

## Konsekvensændringer af andre standarder

### IFRS 7 *Finansielle instrumenter: Oplysninger*

Afsnit 21 ændres, og afsnit 44BB tilføjes.

### Regnskabspraksis

21. En virksomhed skal i henhold til afsnit 117 i IAS 1 *Præsentation af årsregnskaber* (ajourført 2007) oplyse om væsentlig anvendt regnskabspraksis, herunder de(t) ved udarbejdelsen af årsregnskabet anvendte målingsgrundlag og andre anvendte regnskabsprincipper, som er relevante for forståelsen af årsregnskabet.

...

## IKRAFTTRÆDELSSEDATO OG OVERGANG

...

44BB *Initiativ vedrørende oplysning* (ændringer til IAS 1), udstedt i december 2014, ændrede afsnit 21 og B5. Virksomheden skal anvende disse ændringer på regnskabsår, som begynder den 1. januar 2016 eller derefter. Det er tilladt at anvende disse ændringer før dette tidspunkt.

I appendiks B ændres afsnit B5.

**Andre oplysninger — regnskabspraksis (afsnit 21)**

B5 I henhold til afsnit 21 skal virksomhederne oplyse om de(t) målingsgrundlag, der er anvendt ved udarbejdelsen af årsregnskabet, og anden anvendt regnskabspraksis, som har relevans for forståelsen af årsregnskabet. For så vidt angår finansielle instrumenter, kan disse oplysninger omfatte følgende:

a) ...

Afsnit 122 i IAS 1 (ajourført 2007) kræver desuden, at virksomheder sammen med væsentlig anvendt regnskabspraksis eller i en anden note oplyser om de vurderinger, ud over skønsmæssige vurderinger, som ledelsen har foretaget som led i anvendelsen af virksomhedens regnskabspraksis, og som har mest væsentlig indvirkning på de i årsregnskabet indregnede beløb.

**IAS 34 Præsentation af delårsregnskaber**

Afsnit 5 ændres, og afsnit 57 tilføjes.

## DELÅRSREGNSKABERS INDHOLD

5. IAS 1 definerer et fuldstændigt regnskab som indeholdende følgende bestanddele:

...

e) noter indeholdende væsentlig anvendt regnskabspraksis samt andre forklarende informationer

...

## IKRAFTTRÆDELSSEDATO

...

57. *Initiativ vedrørende oplysninger* (ændringer til IAS 1), udstedt i december 2014, ændrede afsnit 5. Virksomheden skal anvende denne ændring på regnskabsår, som begynder den 1. januar 2016 eller derefter. Det er tilladt at anvende disse ændringer før dette tidspunkt.

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2407****af 18. december 2015****om forlængelse af fravigelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1967/2006 for så vidt angår mindstefstanden fra kysten og mindstedybden for anvendelsen af vod brugt fra fartøjer, der fisker efter glaskutling (*Aphia minuta*) i visse italienske territorialfarvande**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1967/2006 af 21. december 2006 om forvaltningsforanstaltninger til bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet, om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1626/94 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1967/2006 forbydes anvendelsen af trukne redskaber inden for 3 sømil fra kysten eller inden for 50 m-dybdekurven, hvis en sådan dybde nås tættere på kysten.
- (2) Kommissionen kan efter anmodning fra en medlemsstat give tilladelse til fravigelse af artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1967/2006, såfremt en række betingelser i artikel 13, stk. 5 og 9, er opfyldt.
- (3) Den 16. marts 2010 modtog Kommissionen en anmodning fra Italien om en fravigelse af artikel 13, stk. 1, først afsnit, i forordning (EF) nr. 1967/2006 vedrørende anvendelsen af vod brugt fra fartøjer, der fisker efter glaskutling (*Aphia minuta*) i territorialfarvandene i det geografiske underområde 9, jf. bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1343/2011 <sup>(2)</sup>.
- (4) Anmodningen omfattede fartøjer, der var registreret i de maritime direktorater i Genova og Livorno, og som kunne dokumentere, at de havde udøvet det pågældende fiskeri i mere end fem år, og som fiskede i henhold til en forvaltningsplan, der regulerede fiskeri efter glaskutling (*Aphia minuta*) med vod brugt fra fartøjer i det geografiske underområde 9.
- (5) Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) vurderede i 2010 den fravigelse, som Italien havde anmodet om, og det dertil hørende udkast til forvaltningsplan. Italien vedtog forvaltningsplanen ved dekret <sup>(3)</sup> i henhold til artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1967/2006.
- (6) Den fravigelse, som Italien anmodede om, opfyldte betingelserne i artikel 13, stk. 5 og 9, i forordning (EF) nr. 1967/2006 og blev bevilget til den 31. marts 2014 ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 988/2011 <sup>(4)</sup>.
- (7) Den 16. juli 2015 anmodede de italienske myndigheder Kommissionen om at forlænge fravigelsen, der udløb den 31. marts 2014. Italien har fremlagt ajourførte oplysninger, der kan begrunde en forlængelse af fravigelsen, herunder oplysninger om en reduktion af antallet af fartøjer med tilladelse og om yderligere tilpasninger af den tilhørende forvaltningsplan.
- (8) Den 16. juli 2015 underrettede de italienske myndigheder Kommissionen om, at de havde til hensigt snart at offentliggøre den ajourførte forvaltningsplan.

<sup>(1)</sup> EUT L 409 af 30.12.2006. Berigtiget i EUT L 36 af 8.2.2007, s. 6.

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1343/2011 af 13. december 2011 om visse bestemmelser for fiskeri i aftaleområdet for GFCM (Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet) og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1967/2006 om forvaltningsforanstaltninger til bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet (EUT L 347 af 30.12.2011, s. 44).

<sup>(3)</sup> *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana* 192, 19.8.2011, supplemento ordinario n. 192.

<sup>(4)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 988/2011 af 4. oktober 2011 om fravigelse af Rådets forordning (EF) nr. 1967/2006 for så vidt angår mindstefstanden fra kysten og mindstedybden for anvendelsen af vod brugt fra fartøjer, der fisker efter glaskutling (*Aphia minuta*) i visse italienske territorialfarvande (EUT L 260 af 5.10.2011, s. 15).

- (9) Den fravigelse, som Italien har anmodet om, opfylder betingelserne i artikel 13, stk. 5 og 9, i forordning (EF) nr. 1967/2006.
- (10) Der er særlige geografiske begrænsninger, dels i form af fastlandssoklens begrænsede størrelse og dels i form af den geografiske fordeling af målartern, der udelukkende forekommer i visse zoner i kystområder med en dybde på under 50 m. Fiskebankerne er derfor begrænsede.
- (11) Den fravigelse, som Italien har anmodet om, berører 117 fartøjer.
- (12) Den forvaltningsplan, Italien har forelagt, sikrer, at fiskeriindsatsen ikke intensiveres i fremtiden, eftersom der kun udstedes fiskeritilladelser til de 117 fartøjer, som Italien allerede har udstedt tilladelse til, og som repræsenterer en samlet fiskeriindsats på 5 754,5 kW.
- (13) Anmodningen gælder for fartøjer, som kan dokumentere, at de har udøvet det pågældende fiskeri i mere end fem år, og som fisker i henhold til en forvaltningsplan, som Italien har vedtaget i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1967/2006.
- (14) Disse fartøjer er opført på en liste, der er sendt til Kommissionen i overensstemmelse med kravene i artikel 13, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1967/2006.
- (15) Fiskeri med vod brugt fra fartøjer udøves tæt på kysten på lavt vand. Dette fiskeri er af en sådan art, at det ikke kan udøves med andre redskaber.
- (16) Det berørte fiskeri har ingen væsentlig indvirkning på beskyttede habitater og er meget selektivt, eftersom voddene indhales i vandsøjlen og ikke rører havbunden i og med, at ophaling af materiale fra havbunden ville skade målarterne og gøre udvælgelsen af målarterne praktisk taget umulig, fordi de er så små.
- (17) Det pågældende fiskeri opfylder kravene i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1967/2006, da den italienske forvaltningsplan udtrykkeligt forbyder fiskeri hen over beskyttede habitater.
- (18) Kravene i artikel 8, stk. 1, litra h), i forordning (EF) nr. 1967/2006 finder ikke anvendelse, da de vedrører trawlere.
- (19) Hvad angår kravet om overholdelse af artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1967/2006 om fastsættelse af mindstemaskestørrelsen, bemærker Kommissionen, at Italien i sin forvaltningsplan har givet tilladelse til en fravigelse af disse bestemmelser, eftersom det pågældende fiskeri er meget selektivt, har en ubetydelig indvirkning på havmiljøet og ikke udøves hen over beskyttede habitater, jf. artikel 9, stk. 7, i forordning (EF) nr. 1967/2006.
- (20) Det berørte fiskeri opfylder rapporteringskravene i artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 <sup>(1)</sup>.
- (21) Det pågældende fiskeri finder sted meget tæt på kysten og berører derfor ikke fiskeriet fra fartøjer, der anvender andre redskaber end trawl, vod eller lignende trukne redskaber.
- (22) Fiskeri med vod brugt fra fartøjer reguleres i den italienske forvaltningsplan for at sikre, at fangsterne af de arter, der er nævnt i bilag III til forordning (EF) nr. 1967/2006, er minimale. Desuden er fiskeri efter *Aphia minuta* i henhold til afsnit 5.1.2, litra a), i den italienske forvaltningsplan begrænset til en fangstperiode, der løber fra den 1. november til den 31. marts hvert år.
- (23) Fiskeriet med vod brugt fra fartøjer er ikke rettet mod blæksprutter.
- (24) Den italienske forvaltningsplan omfatter foranstaltninger til overvågning af fiskeriet som krævet i artikel 13, stk. 9, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1967/2006.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik, om ændring af forordning (EF) nr. 847/96, (EF) nr. 2371/2002, (EF) nr. 811/2004, (EF) nr. 768/2005, (EF) nr. 2115/2005, (EF) nr. 2166/2005, (EF) nr. 388/2006, (EF) nr. 509/2007, (EF) nr. 676/2007, (EF) nr. 1098/2007, (EF) nr. 1300/2008, (EF) nr. 1342/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1627/94 og (EF) nr. 1966/2006 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1).

- (25) Italien bør aflægge rapport til Kommission rettidigt i overensstemmelse med den overvågningsplan, der er fastlagt i den italienske forvaltningsplan.
- (26) Ved at begrænse fravigelsens varighed sørger man for, at der hurtigt kan træffes korrigerende foranstaltninger, hvis rapporten til Kommissionen skulle vise en ringe bevarelsesstatus for den udnyttede bestand, og samtidig kan det videnskabelige grundlag for en forbedret forvaltningsplan udbygges.
- (27) Følgelig bør fravigelsen gælde indtil den 31. marts 2018.
- (28) Der bør derfor gives tilladelse til den forlængelse af fravigelsen, der anmodes om.
- (29) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

#### Fravigelse

Artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1967/2006 finder ikke anvendelse i italienske territorialfarvande, som grænser op til kysten i Liguria og Toscana, for fiskeri efter glaskutling (*Aphia minuta*) med anvendelse af vod brugt fra fartøjer, som:

- a) er registreret i de maritime direktorater (Direzioni Marittime) i henholdsvis Genova og Livorno
- b) kan dokumentere, at de har udøvet det pågældende fiskeri i mere end fem år, og ikke bevirker, at fiskeriindsatsen øges, og
- c) har en fiskeritilladelse og fisker i henhold til den forvaltningsplan, som Italien har vedtaget i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1967/2006.

#### Artikel 2

#### Overvågningsplan og rapport

Senest et år efter datoen for nærværende forordnings ikrafttræden sender Italien Kommissionen en rapport, der udfærdiges i overensstemmelse med den overvågningsplan, der er fastlagt i den i artikel 1, litra c), omhandlede forvaltningsplan.

#### Artikel 3

#### Ikrafttræden og anvendelsesperiode

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. marts 2018.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Claude JUNCKER

*Formand*

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2408****af 18. december 2015****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter*<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.



## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

| (EUR/100 kg)                                      |                                |                  |
|---|--------------------------------|------------------|
| KN-kode   | Tredjelandskode <sup>(1)</sup> | Fast importværdi |
| 0702 00 00  | IL                             | 236,2            |
|   | MA                             | 94,6             |
|   | TR                             | 118,0            |
|   | ZZ                             | 149,6            |
| 0707 00 05  | EG                             | 174,9            |
|   | MA                             | 82,9             |
|   | TR                             | 149,4            |
|   | ZZ                             | 135,7            |
| 0709 93 10  | MA                             | 46,5             |
|   | TR                             | 153,0            |
|   | ZZ                             | 99,8             |
| 0805 10 20  | EG                             | 57,7             |
|   | MA                             | 64,7             |
|   | TR                             | 52,2             |
|   | ZA                             | 48,6             |
|   | ZZ                             | 55,8             |
| 0805 20 10  | MA                             | 75,3             |
|   | ZZ                             | 75,3             |
| 0805 20 30, 0805 20 50,<br>0805 20 70, 0805 20 90 | IL                             | 110,0            |
|   | TR                             | 88,5             |
|   | ZZ                             | 99,3             |
| 0805 50 10  | TR                             | 94,4             |
|   | ZZ                             | 94,4             |
| 0808 10 80  | CA                             | 151,7            |
|   | CL                             | 82,8             |
|   | US                             | 163,9            |
|   | ZA                             | 141,1            |
|   | ZZ                             | 134,9            |
| 0808 30 90  | CN                             | 63,2             |
|   | TR                             | 127,3            |
|   | ZZ                             | 95,3             |

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2409****af 18. december 2015****om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den mængde, der er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2016 inden for rammerne af det toldkontingent for fjerkrækød med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 536/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 536/2007 <sup>(2)</sup> blev der åbnet et årligt importtoldkontingent for fjerkrækød med oprindelse i Amerikas Forenede Stater.
- (2) De mængder, der er indgivet ansøgninger om importlicens for i perioden 1. til 7. december 2015 for delperioden 1. januar til 31. marts 2016, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til mængden for den følgende kontingentdelperiode.
- (3) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De mængder, der ikke er ansøgt om importlicens for i henhold til forordning (EF) nr. 536/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2016, er anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 536/2007 af 15. maj 2007 om åbning og forvaltning af et importtoldkontingent, der er tildelt Amerikas Forenede Stater, for fjerkrækød (EUT L 128 af 16.5.2007, s. 6).

## BILAG

| Løbenummer | Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2016 (kg) |
|------------|--|
| 09.4169    | 16 008 750   |

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2410****af 18. december 2015****om fastsættelse af de mængder, der skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2016 inden for rammerne af de toldkontingenter for æg, ægprodukter og albuminer med oprindelse i Ukraine, der er åbnet ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/2077**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2077 <sup>(2)</sup> blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af æg, ægprodukter og albuminer med oprindelse i Ukraine.
- (2) De mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet fra den 1. til den 7. december 2015 for delperioden 1. januar til 31. marts 2016, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder der ikke er ansøgt om licens til, og disse mængder bør lægges til den mængde, der er fastsat for den efterfølgende delperiode.
- (3) For at sikre foranstaltningens effektivitet bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De mængder, der ikke er indgivet importlicensansøgninger for efter gennemførelsesforordning (EU) 2015/2077, og som skal lægges til mængden i delperioden 1. april til 30. juni 2016, er anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter*<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2077 af 18. november 2015 om åbning og forvaltning af EU-toldkontingenter for import af æg, ægprodukter og albuminer med oprindelse i Ukraine (EUT L 302 af 19.11.2015, s. 57).

## BILAG

| Løbenummer | Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til de disponible mængder i delperioden 1. april til 30. juni 2016<br>(kg udtrykt i æg med skal) |
|------------|--|
| 09.4275    | 375 000  |
| 09.4276    | 750 000  |

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2411****af 18. december 2015****om fastsættelse af de mængder, der skal overføres til den mængde, som er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2016, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Israel, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1384/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1384/2007 <sup>(2)</sup> blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af fjerkrækødprodukter med oprindelse i Israel.
- (2) De mængder, der er ansøgt om i de ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1. til 7. december 2015 for delperioden 1. januar til 31. marts 2016, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til den mængde, som er fastsat for den efterfølgende delperiode.
- (3) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De mængder, der ikke er omfattet af ansøgninger om importlicens i henhold til forordning i henhold til forordning (EF) nr. 1384/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2016, er anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter*<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1384/2007 af 26. november 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2398/96 for så vidt angår åbning og forvaltning af visse kontingenter vedrørende import i Fællesskabet af fjerkrækødprodukter med oprindelse i Israel (EUT L 309 af 27.11.2007, s. 40).

## BILAG

| Løbenummer | Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til de disponible mængder for delperioden 1. april til 30. juni 2016 (kg) |
|------------|---|
| 09.4091    | 140 000   |
| 09.4092    | 800 000   |

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2412****af 18. december 2015****om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2016, inden for rammerne af de toldkontingenter for svinekød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 442/2009**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 442/2009 <sup>(2)</sup> blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af svinekødsprodukter. Kontingenterne i bilag I, del B, i nævnte forordning forvaltes efter metoden »samtidig behandling«.
- (2) De mængder, der er ansøgt om i de ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1. til 7. december 2015 for delperioden 1. januar til 31. marts 2016, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder der ikke er omfattet af ansøgninger om licens, og disse mængder bør overføres til mængden for den efterfølgende kontingentdelperiode.
- (3) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De mængder, der ikke er omfattet af ansøgninger om importlicens i henhold til forordning (EF) nr. 442/2009, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2016, er anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter*<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 442/2009 af 27. maj 2009 om åbning og forvaltning af visse fællesskabstoldkontingenter for svinekød (EUT L 129 af 28.5.2009, s. 13).



## BILAG

| Løbenummer | Mængder, der ikke er omfattet af ansøgninger om licens, og som skal lægges til de disponible mængder for delperioden 1. april til 30. juni 2016<br>(kg) |
|------------|---|
| 09.4038    | 25 743 750  |
| 09.4170    | 3 691 500   |
| 09.4204    | 3 468 000   |

## AFGØRELSER

### DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ'S AFGØRELSE (FUSP) 2015/2413

af 9. december 2015

#### om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) (EUPOL Afghanistan/2/2015)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/279/FUSP af 18. maj 2010 om Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) er i henhold til artikel 10, stk. 1, i afgørelse 2010/279/FUSP bemyndiget til i overensstemmelse med traktatens artikel 38 at træffe de relevante afgørelser med henblik på at varetage den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af missionen EUPOL AFGHANISTAN, herunder navnlig at træffe afgørelse om udnævnelse af en missionschef.
- (2) Den 17. december 2014 vedtog Rådet afgørelse 2014/922/FUSP <sup>(2)</sup> om forlængelse af EUPOL AFGHANISTAN indtil den 31. december 2016.
- (3) Den 10. februar 2015 vedtog PSC afgørelse (FUSP) 2015/247 <sup>(3)</sup> om udnævnelse af Pia STJERNVALL til missionschef for EUPOL AFGHANISTAN fra den 16. februar 2015 til den 31. december 2015.
- (4) Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik har foreslået at forlænge Pia STJERNVALLS mandat som missionschef for EUPOL AFGHANISTAN fra den 1. januar 2016 til den 31. december 2016 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Mandatet for Pia STJERNVALL som missionschef for EUPOL AFGHANISTAN forlænges herved indtil den 31. december 2016.

<sup>(1)</sup> (EUPOL AFGHANISTAN) (EUT L 123 af 19.5.2010, s. 4).

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse 2014/922/FUSP af 17. december 2014 om ændring og forlængelse af afgørelse 2010/279/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) (EUT L 363 af 18.12.2014, s. 152).

<sup>(3)</sup> Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse (FUSP) 2015/247 af 10. februar 2015 om udnævnelse af missionschefen for Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) (EUPOL AFGHANISTAN/1/2015) (EUT L 41 af 17.2.2015, s. 24).

---

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2016.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 2015.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske  
Komité's vegne  
W. STEVENS  
Formand

---

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/2414

af 17. december 2015

om offentliggørelse, med en begrænsning, i *Den Europæiske Unions Tidende* af referencen for standard EN 521:2006 »Specifikationer for specielle gasapparater til flaskegas (LPG) — Bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere« i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/142/EF

(meddelt under nummer C(2015) 9145)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/142/EF af 30. november 2009 om gasapparater <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1,under henvisning til udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 22 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1025/2012 af 25. oktober 2012 om europæisk standardisering, om ændring af Rådets direktiv 89/686/EØF og 93/15/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF, 94/25/EF, 95/16/EF, 97/23/EF, 98/34/EF, 2004/22/EF, 2007/23/EF, 2009/23/EF og 2009/105/EF og om ophævelse af Rådets beslutning 87/95/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1673/2006/EF <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til direktiv 2009/142/EF må gasapparater (i det følgende benævnt »apparater«) kun markedsføres og tages i brug, hvis de ved normal anvendelse ikke frembyder nogen risiko for mennesker, husdyr og ejendom.
- (2) Apparaterne skal opfylde de væsentlige krav i bilag I til direktiv 2009/142/EF. De formodes at være i overensstemmelse med disse krav, hvis de er i overensstemmelse med de relevante nationale standarder, der gennemfører de harmoniserede standarder, hvis referencer er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (3) Den 28. december 2005 vedtog Den Europæiske Standardiseringsorganisation (i det følgende benævnt »CEN«) den harmoniserede standard EN 521:2006 »Specifikationer for specielle gasapparater til flaskegas (LPG) — Bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere«. Standardens referencenummer blev efterfølgende offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(3)</sup>.
- (4) Den 30. juni 2014 gjorde Nederlandene, jf. artikel 6, stk. 1, i direktiv 2009/142/EF, formel indsigelse mod den harmoniserede standard EN 521:2006. Grundlaget for den formelle indsigelse var den vurdering, at standarden ikke fuldstændig opfyldte de væsentlige krav i direktiv 2009/142/EF.
- (5) Ifølge Nederlandene havde det efter en række ulykker, der involverede bærbare flade gaskogebulus (vandret konstruktion), og efterfølgende markedsovervågning af de pågældende produkter vist sig, at disse produkter udgør en risiko for brugerne. Nærmere bestemt er temperaturen i gaspatronen, når de flade gaskogebulus anvendes med en grillplade eller et stykke kogegrej med en diameter på over 180 mm, langt højere end de 50 °C, som standard EN 521:2006 foreskriver, og der er således risiko for, at patronen bryder i brand eller eksploderer. Nederlandene bemærkede, at de test, som standard EN 521:2006 foreskriver, ikke i tilstrækkelig grad omfatter risiciene ved sådanne bærbare kogebulus eller lignende gasapparater, da sådanne apparater ikke er sikre, når de anvendes med store stykker kogegrej, og at EN 521:2006 derfor ikke opfylder de væsentlige krav i punkt 1.1 og 3.1.1 i bilag I til direktiv 2009/142/EF.

<sup>(1)</sup> EUT L 330 af 16.12.2009, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUT L 316 af 14.11.2012, s. 12.

<sup>(3)</sup> Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/142/EF om gasapparater (kodificeret udgave) (EUT C 349 af 22.12.2010, s. 6).

- (6) Bærbare flade gaskogeblus er bærbare gasapparater til brug ved madlavning og er omfattet af direktiv 2009/142/EF. De udgør, sammen med opretstående gaskogeblus, de to primære typer af konstruktioner af bærbare gaskogeblus, der er direkte forbundet med gaspatroner. I modsætning til opretstående gaskogeblus, der består af en brænderanordning fastgjort oven på en gaspatron eller et rum til en sådan patron, består flade gaskogeblus af en brænderanordning fastgjort på en vandret hoveddel, der indeholder et indbygget rum til en gaspatron ved siden af brænderen. Bærbare flade gaskogeblus synes at udgøre en stigende del af markedet for bærbare gaskogeblus, der er forbrugerprodukter og almindeligt anvendt til fritidsaktiviteter i familien.
- (7) I henhold til direktiv 2009/142/EF skal apparaterne være konstrueret og fremstillet således, at de kan anvendes sikkert og ikke frembyder fare ved normal anvendelse. Yderligere må der ikke opstå ustabilitet, formforandringer, brud eller slid, der formindsker sikkerheden. Endelig må dele af apparater, som er bestemt til at blive anbragt nær ved gulvet eller andre overflader, ikke nå op på temperaturer, som udgør en fare for omgivelserne.
- (8) EN 521:2006 omfatter en lang række forskellige bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere, og som er konstrueret til anvendelse med engangsgaspatroner, til brug ved madlavning, oplysning og opvarmning. Eksempler på apparater til brug ved madlavning, der er omfattet af standarden, er varmeplader og nogle typer grillapparater, undtagen grillapparater til indendørs brug. EN 521:2006 indeholder detaljerede bestemmelser om og tegninger af konstruktion og ydeevne for så vidt angår sikkerheden ved og rational energiudnyttelse af de bærbare apparater, der falder ind under dens anvendelsesområde, herunder testmetoder og informationskrav.
- (9) I henhold til forskellige bestemmelser i EN 521:2006 skal test af stabilitet, temperatur etc. udføres med et stykke kogegrej på 180 mm, selv om der i bilag A, tabel A.1 (om karakteristika ved kogegrej til anvendelse ved testning) henvises til kogegrej med dimensioner fra 120 til 340 mm. Yderligere gør de vejledninger og advarsler, som apparaterne skal ledsages af, ikke brugeren opmærksom på, at der kun må anvendes kogegrej med en diameter på højst 180 mm.
- (10) EN 521:2006 er almindeligt anvendt som en referencestandard til kontrol af, om bærbare flade gaskogeblus opfylder de væsentlige krav i direktiv 2009/142/EF. Imidlertid indeholder EN 521:2006 ikke nogen bestemmelse vedrørende risikoen ved anvendelse af kogegrej med en diameter på over 180 mm på flade gaskogeblus. Den indeholder ikke nogen advarsel af brugerne mod anvendelse af større stykker kogegrej. Yderligere indeholder den ingen konstruktionskrav (teknisk specifikation), som det er muligt at opfylde i lyset af det aktuelle tekniske niveau, og som ville gøre anvendelse af større stykker kogegrej end dem, der giver garanti for sikkerhed, upraktisk. Således findes der for bærbare flade gaskogeblus på markedet ikke nogen konstruktionsløsning, der forebygger risici ved anvendelse af kogegrej med en diameter på over 180 mm, og de pågældende produkter er i den forbindelse ikke ledsaget af nogen advarsel eller vejledning. Imidlertid er gaspatronerne i flade gaskogeblus fra et temperatursynspunkt mere følsomme over for anvendelse af store stykker kogegrej end gaspatronerne i opretstående gaskogeblus, for hvilke der ikke er rapporteret om ulykker eller andre problemer.
- (11) I fraværet af advarsler eller konstruktionsspecifikationer, der ville begrænse muligheden for anvendelse af kogegrej med en diameter på over 180 mm på bærbare flade gaskogeblus, er det rimeligt at forvente, at forbrugerne kan finde på at anvende større stykker kogegrej, når de laver mad til familien. Dette må betragtes som en adfærd, der med rimelighed kan forventes, og dermed som »normal anvendelse« i den i direktiv 2009/142/EF fastlagte betydning. Nogle producenter tager, på eget initiativ, allerede højde for denne praksis og forsyner deres apparater med en advarsel til brugerne mod anvendelse af kogegrej med en diameter på over 180 mm.
- (12) Det fremgår af indholdet af EN 521:2006, at standarden ikke tager højde for de særlige karakteristika ved bærbare flade gaskogeblus. Den indeholder kun tegninger og test for så vidt angår opretstående gaskogeblus. Dette afspejler situationen på det tidspunkt, hvor standarden blev udformet, og hvor denne type bærbare gaskogeblus ikke var blevet indført på markedet. Resultatet er, at EN 521:2006 kun sigter mod at omfatte opretstående gaskogeblus og ikke den flade type, som Nederlandenes formelle indsigelse vedrører. Dette fremgår imidlertid ikke af hverken anvendelsesområdet for standarden eller bestemmelserne heri. Der er således risiko for forvirring blandt producenter, anmeldte organer og andre berørte parter for så vidt angår rækkevidden af anvendelsesområdet for EN 521:2006.
- (13) På grundlag af EN 521:2006 og de oplysninger, som Nederlandene og de øvrige medlemsstater, CEN og industrien har fremlagt, og efter høring af arbejdsgruppen for gasapparater er der bred enighed om, at standard EN 521:2006 i fraværet af bestemmelser, der tager højde for de særlige karakteristika ved bærbare flade gaskogeblus og de risici, der er forbundet hermed, ikke opfylder de væsentlige krav i direktiv 2009/142/EF for så vidt angår denne type apparater. Producenter af bærbare flade gaskogeblus bør derfor sikre, at deres apparater

opfylder de væsentlige krav i direktiv 2009/142/EF ved hjælp af andre midler, der vil blive underlagt kontrol under overensstemmelsesvurderingen. EF-typeafprøvningsattester, der, på grundlag af formodning om overensstemmelse med direktiv 2009/142/EF, allerede er blevet udstedt for sådanne apparater, bør genbehandles med henblik på kontrol af, om de pågældende apparater opfylder de væsentlige krav i det nævnte direktiv.

- (14) Referencenummeret for EN 521:2006 bør fortsat være offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, da der for så vidt angår de apparater, der falder ind under dens anvendelsesområde, ikke er rejst tvivl om, hvorvidt den opfylder de væsentlige krav i direktiv 2009/142/EF. Dog bør offentliggørelsen, med henblik på at sikre retssikkerheden for så vidt angår anvendelsesområdet for EN 521:2006 og herigennem rækkevidden af formodningen om overensstemmelse, ledsages af en advarsel, der gør brugeren opmærksom på, at EN 521:2006 ikke omfatter bærbare flade gaskogebus —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

1. Referencen for den harmoniserede standard EN 521:2006 »Specifikationer for specielle gasapparater til flaskegas (LPG) — Bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere« trækkes ikke tilbage fra *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Offentliggørelsen af referencenummeret for EN 521:2006 i *Den Europæiske Unions Tidende* ledsages af en advarsel som fastsat i bilaget.

#### Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2015.

På Kommissionens vegne  
Elzbieta BIENKOWSKA  
Medlem af Kommissionen

## BILAG

**Titler og referencer for harmoniserede standarder, som skal offentliggøres i henhold til EU's harmoniseringslovgivning**

| ESO <sup>(1)</sup> | Standardens reference og titel<br>(Referencedokument)  | Reference for<br>erstattet standard | Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato)<br>Anm. 1 |
|--------------------|--|-------------------------------------|---|
| CEN                | EN 521:2006, Specifikationer for specielle gasapparater til flaskegas (LPG) — Bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere | EN 521:1998<br>Anm. 2.1             | Udløbsdato<br>(30.11.2009)  |

*Advarsel* <sup>(2)</sup>: Denne offentliggørelse omfatter ikke bærbare flade gaskogeblus <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ESO: Europæisk standardiseringsorganisation:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles, Belgien, Tlf. +32 25500811, Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

<sup>(2)</sup> I overensstemmelse med Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/2414 af 17. december 2015 om offentliggørelse, med en begrænsning, i *Den Europæiske Unions Tidende* af referencen for den harmoniserede standard EN 521:2006 »Specifikationer for specielle gasapparater til flaskegas (LPG) — Bærbare apparater, som arbejder ved ureduceret damptryk fra flaskegasbeholdere« i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/142/EF (EUT L 333 af 19.12.2015, s. 120).

<sup>(3)</sup> Flade gaskogeblus består af en brænderanordning fastgjort på en vandret hoveddel, der indeholder et indbygget rum til en gaspatron ved siden af brænderen.

Anm. 1: Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af standarden vil normalt ophøre ved den tilbagetrækningsdato, der fastsættes af Det Europæiske Standardiseringsorgan, men brugerne af disse standarder gøres opmærksomme på, at den i særlige tilfælde kan ophøre på et andet tidspunkt.

Anm. 2.1: Den nye (eller ændrede) standard har samme anvendelsesområde som den erstattede standard. Fra og med den anførte dato medfører efterlevelse af den erstattede standard ikke længere formodning om overensstemmelse med direktivets væsentlige krav.

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/2415****af 17. december 2015****om godkendelse i henhold til artikel 19 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om ændrede trafikfordelingsregler for lufthavnene Milano Malpensa, Milano Linate og Orio al Serio (Bergamo)***(meddelt under nummer C(2015) 9177)***(Kun den italienske udgave er autentisk)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 19, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

**1. PROCEDURE**

- (1) Ved brev af 21. april 2015, som Kommissionen modtog den 21. april 2015, informerede de italienske myndigheder i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1008/2008 Kommissionen om ministerielt dekret nr. 395 af 1. oktober 2014 om ændring af dekret nr. 15 af 3. marts 2000 om trafikfordelingen inden for Milanos lufthavnssystem, som ændret <sup>(2)</sup> (i det følgende benævnt »Lupi-dekretet«). Ved breve af henholdsvis 5. november 2014 og 18. marts 2015 fremsendte de italienske myndigheder yderligere oplysninger om Lupi-dekretet. Ved brev af 5. september 2015 anmodede Kommissionen om supplerende oplysninger, som de italienske myndigheder fremsendte ved brev af 25. september 2015.
- (2) Milanos lufthavnssystem omfatter lufthavnene Malpensa, Linate og Orio al Serio (Bergamo).

**2. BAGGRUNDSINFORMATION OG BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN****2.1. Bersani-dekretet og Bersani 2-dekretet**

- (3) Ved Kommissionens beslutning af 21. december 2000 <sup>(3)</sup> erklærede Kommissionen, at trafikfordelingsreglerne for Milanos lufthavnssystem, som er fastsat i dekretet fra ministeren for infrastruktur og transport af 3. marts 2000 <sup>(4)</sup> (i det følgende benævnt »Bersani-dekretet«), er i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 <sup>(5)</sup>. Nævnte forordning er nu blevet ophævet og erstattet af forordning (EF) nr. 1008/2008. Kommissionens beslutning var betinget af, at de italienske myndigheder ville ændre reglerne som beskrevet i deres brev af 4. december 2000. Denne ændring blev gennemført ved dekret udstedt af ministeren for infrastruktur og transport af 5. januar 2001 <sup>(6)</sup> (i det følgende benævnt »Bersani 2-dekretet«).
- (4) Formålet med Bersani-dekretet og Bersani 2-dekretet var at sikre, at Milano Malpensa lufthavn kan udvikle sig fuldt ud som international hovedlufthavn, mens Milano Linate lufthavn får tildelt en rolle som facilitet for punkt til punkt-flyvninger. Med henblik herpå indeholdt Bersani-dekretet og Bersani 2-dekretet en række bestemmelser. Særligt blev der i Milano Linate lufthavn indført følgende begrænsninger vedrørende antallet af daglige flyvninger tur/retur til EU-lufthavne på grundlag af passagerantal:
  - en daglig flyvning tur/retur pr. luftfartsselskab for ruter med en trafik på mellem 350 000 og 700 000 passagerer
  - to daglige flyvninger tur/retur pr. luftfartsselskab for ruter med en trafik på mellem 700 000 og 1 400 000 passagerer

<sup>(1)</sup> EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3.<sup>(2)</sup> Det italienske statstidende nr. 237 af 11. oktober 2014.<sup>(3)</sup> EFT L 58 af 28.2.2001, s. 29.<sup>(4)</sup> Det italienske statstidende nr. 60 af 13. marts 2000.<sup>(5)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet (EFT L 240 af 24.8.1992, s. 8). Ophæves ved artikel 27 i forordning (EF) nr. 1008/2008.<sup>(6)</sup> Det italienske statstidende nr. 14 af 18. januar 2001.



- tre daglige flyvninger tur/retur pr. luftfartsselskab for ruter med en trafik på mellem 1 400 000 og 2 800 000 passagerer
  - uden begrænsninger for ruter med en trafik på over 2 800 000 passagerer.
- (5) I Linate lufthavn kan EF-luftfartsselskaberne på de ovenfor anførte vilkår bruge to ankomst- og afgangstider til én daglig flyvning tur/retur til lufthavnssystemer eller individuelle lufthavne beliggende i de »mål nr. 1«-regioner, som i kalenderåret 1999 har tilført Milanos lufthavnssystem en passagertrafik på under 350 000 enheder.
- (6) I Bersani 2-dekretet fastsættes det, at alle europæiske hovedstæder skal have mindst én daglig flyvning tur/retur med forbindelse til Linate, og at EF-lufthavne med en årlig trafik på mere end 40 mio. passagerer i 1999 skal have mindst to daglige flyvninger tur/retur til Linate lufthavn.
- (7) Som følge af Bersani-dekretet og Bersani 2-dekretet må der til punkt-til-punkt ruteflyvning til og fra andre lufthavne i EU til Milano Linate lufthavn udelukkende indsættes fly med kun én midtergang.

## 2.2. Lupi-dekretet

- (8) Lupi-dekretet ændrer Bersani-dekretet og Bersani 2-dekretet ved at ophæve de begrænsninger vedrørende antallet af daglige flyvninger tur/retur til EU-lufthavne på grundlag af passagerantal, der gælder i Milano Linate lufthavn. De øvrige begrænsninger, der gælder i Milano Linate lufthavn (fly med kun én midtergang, punkt-til-punkt ruteflyvning inden for EU), forbliver i kraft.
- (9) De italienske myndigheder angav som begrundelse for denne ændring, at det var nødvendigt at afskaffe restriktioner baseret på forældede og uhensigtsmæssige kriterier og at gøre det muligt for luftfartsselskaber, der råder over ankomst- og afgangstider i Milano Linate lufthavn, at anvende dem så effektivt som muligt. Dette vil bidrage til at gøre Italiens og Europas lufthavnssystemer mere effektive, både for virksomheder og for passagerer.
- (10) Lupi-dekretet (ministerielt dekret nr. 395) blev undertegnet den 1. oktober 2014 og offentliggjort den 11. oktober 2014, lige inden IATA's vintertidsplan 2014-2015 trådte i kraft den 26. oktober 2014. Lupi-dekretet har været gældende siden begyndelsen af vintersæsonen 2014/2015.
- (11) Italien har ikke hørt interesserede parter forud for vedtagelsen af Lupi-dekretet.

## 3. DE INTERESSEREDE PARTERS BEMÆRKNINGER TIL KOMMISSIONEN

- (12) Kommissionen offentliggjorde et resumé af de ændrede trafikfordelingsregler, som de italienske myndigheder har meddelt, i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(1)</sup>, og opfordrede interesserede parter til at fremsætte bemærkninger.
- (13) Kommissionen modtog bemærkninger fra to interesserede parter, der ønskede at forblive anonyme. Kommissionen sendte et resumé af bemærkningerne til de italienske myndigheder for at give dem mulighed for at fremsætte deres bemærkninger.

### 3.1. Den ene interesserede part

- (14) Den ene interesserede part anførte, at de italienske myndigheder ikke havde hørt alle de berørte luftfartsselskaber og lufthavne, før de ændrede regler for fordeling af trafikken blev vedtaget. Ifølge den samme interesserede part kunne kun de luftfartsselskaber, der var blevet informeret om de forestående ændringer, benytte sig af den fleksibilitet, der er indført med det nye dekret, og planlægge i overensstemmelse hermed i tilstrækkelig tid før begyndelsen på vintertidsplanen 2014/2015.
- (15) Den ene interesserede part påpegede endvidere, at de italienske myndigheder har tilsidesat deres forpligtelse i henhold til forordning (EF) nr. 1008/2008 til ikke at anvende de ændrede trafikfordelingsregler, før de er godkendt af Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EUT C 183 af 4.6.2015, s. 4.

- (16) Den ene interesserede part rejste også spørgsmålet om tildeling af ankomst- og afgangstider i Milano Linate lufthavn.

### 3.2. Den anden interesserede part

- (17) Den anden interesserede part anførte, at tidspunktet for vedtagelsen af Lupi-dekretet havde gjort det muligt for visse luftfartsselskaber med øjeblikkelig virkning at introducere nye ruter fra Linate lufthavn, uden at de andre luftfartsselskaber, der benytter Linate lufthavn, hverken var blevet hørt eller oplyst herom.
- (18) Den anden interesserede part understregede endvidere, at meddelelsen til Kommissionen om Lupi-dekretet blev modtaget mere end syv måneder efter offentliggørelsen.
- (19) Den anden interesserede part mente desuden, at Lupi-dekretet giver Etihad, Alitalia og de europæiske medlemmer af deres alliance af luftfartsselskaber specifikke fordele, da Alitalia råder over langt størstedelen af ankomst- og afgangstiderne, og at Lupi-dekretet vil kunne give anledning til en alvorlig konkurrenceforvridning til fordel for Alitalia. Den anden interesserede part anmodede Kommissionen om omgående at ophæve Lupi-dekretet.

## 4. BESTEMMELSERNE I ARTIKEL 19 I FORORDNING (EF) Nr. 1008/2008

- (20) I artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1008/2008 fastsættes det, at en medlemsstat efter høring af de interesserede parter uden forskelsbehandling mellem destinationer i Fællesskabet eller på grund af luftfartsselskabets nationalitet eller identitet kan fastlægge fordelingen af lufttrafikken mellem lufthavne, der trafikmæssigt dækker samme by eller bygruppe. I samme stykke er der anført specifikke betingelser for fordelingen af trafikken.
- (21) I artikel 19, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1008/2008 fastsættes det, at den berørte medlemsstat skal underrette Kommissionen om sine planer om at regulere fordelingen af lufttrafikken eller ændre en eksisterende regel for fordeling af trafikken. Det fastsættes ligeledes, at Kommissionen skal undersøge anvendelsen af artikel 19, stk. 2, og at den senest seks måneder efter modtagelsen af denne underretning fra medlemsstaten og efter at have anmodet om udtalelse fra det udvalg, der er anført i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1008/2008, skal beslutte, om medlemsstaten må anvende foranstaltningerne. Det hedder videre, at Kommissionen skal offentliggøre sin beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*, og at foranstaltningerne ikke må anvendes, før Kommissionens godkendelse er offentliggjort.

## 5. EVALUERING

- (22) Lupi-dekretet ændrer trafikfordelingsreglerne for Milanos lufthavnssystem ved at ophæve de begrænsninger vedrørende antallet af daglige flyvninger tur/retur til EU-lufthavne på grundlag af passagerantal, der gælder i Milano Linate lufthavn. Det udgør derfor en ændring af en eksisterende regel for fordeling af trafikken, jf. artikel 19, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1008/2008.
- (23) De italienske myndigheder mener ikke, at Lupi-dekretet udgør en ændring af eksisterende trafikfordelingsregler, da Lupi-dekretet ikke anses for at være en foranstaltning, der har til formål at ændre trafikfordelingen inden for Milanos lufthavnssystem. Lupi-dekretet indeholder kun bestemmelser om at fjerne en begrænsning på antallet af flyvninger.
- (24) Kommissionen deler ikke denne opfattelse. Begrænsningerne vedrørende antallet af daglige flyvninger tur/retur til EU-lufthavne på grundlag af passagerantal udgør en del af en regel for fordeling af trafikken, som skal sikre, at trafikflyvninger, der falder uden for begrænsningerne, tildeles til en anden lufthavn i Milanos lufthavnssystem. Kommissionen godkendte denne regel for fordeling af trafikken i 2000. Fjernelse af en del af denne regel for fordeling udgør derfor en ændring af denne regel.
- (25) De italienske myndigheder har ikke hørt de interesserede parter forud for vedtagelsen af Lupi-dekretet. De har derfor ikke overholdt den forpligtelse, der er fastsat i artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1008/2008.
- (26) De italienske myndigheder mener ikke, at de var forpligtet til at høre de interesserede parter, da der i artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1008/2008 kun stilles krav om dette, når medlemsstaten har til hensigt at »regulere« trafikken, dvs. inden der fastlægges en regel for fordeling af trafikken, men ikke i tilfælde af en ændring af denne. Kommissionen er uenig i dette argument. Ændring af en regel for fordeling af trafikken betyder, at reglen efter ændringen er forskellig fra den regel, der tidligere var gældende. I betragtning af formålet med artikel 19 adskiller

en sådan (påtænkt) ændring i retsstillingen sig ikke grundlæggende fra den ændring, som indførelsen af en ny regel medfører. Det er netop denne ændring i de retlige rammer, der udgør grundlaget for de nationale myndigheders forpligtelse til at høre de interesserede parter, lige som den understøtter myndighedernes forpligtelse til at underrette Kommissionen herom. Derfor skal ordet »regulere« i artikel 19, stk. 2, forstås således, at det også omfatter en ændring af trafikfordelingsreglerne.

- (27) De italienske myndigheder anfører endvidere, at en høring principielt ikke var nødvendig, da alle luftfartselskaber, der råder over ankomst- og afgangstider i Linate lufthavn, har draget ligelig fordel af Lupi-dekretet. Kommissionen bemærker, at dette argument foregriber de mulige konklusioner, der ville kunne drages på baggrund af de bemærkninger, som de interesserede parter har ret til at fremføre. Derfor kan den ikke se bort fra Italiens forpligtelse til at høre de interesserede parter, før der drages konklusioner.
- (28) De italienske myndigheder har oplyst, at de nu er rede til at gennemføre en sådan høring. Af hensyn til klarheden bør det dog understreges, at en sådan høring skal følges af en ny retsforskrift, der skal vedtages på baggrund af de fremsatte bemærkninger. En sådan ny retsforskrift vil være påkrævet, også selv om de italienske myndigheder efter høringen fortsat vil mene, at den ved Lupi-dekretet ændrede regel er tilstrækkelig.

## 6. KONKLUSION

- (29) De italienske myndigheder har i strid med artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1008/2008 undladt at høre interesserede parter før ændring af trafikfordelingsreglerne for Milanos lufthavnssystem.
- (30) Foranstaltningerne i ministerielt dekret nr. 395 af 1. oktober 2014 om ændring af dekret nr. 15 af 3. marts 2000 om trafikfordelingen inden for Milanos lufthavnssystem, som ændret, der blev meddelt Kommissionen den 21. april 2015, kan derfor ikke godkendes.
- (31) Denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er omhandlet i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1008/2008 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### Artikel 1

Det afvises hermed at godkende foranstaltningerne i ministerielt dekret nr. 395 af 1. oktober 2014 om ændring af dekret nr. 15 af 3. marts 2000 om trafikfordelingen inden for Milanos lufthavnssystem, der blev meddelt Kommissionen den 21. april 2015.

### Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2015.

På Kommissionens vegne  
Violeta BULC  
Medlem af Kommissionen

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/2416****af 17. december 2015****om anerkendelse af bestemte områder i USA som værende frie for *Agrilus planipennis* Fairmaire***(meddelt under nummer C(2015) 9185)*

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig bilag IV, del A, kapitel I, punkt 2.3, 2.4 og 2.5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag IV, del A, kapitel I, punkt 2.3, 2.4 og 2.5, i direktiv 2000/29/EF fastlægges de særlige krav vedrørende indførelse i Unionen af bestemte planteprodukter og andre objekter med oprindelse i bestemte lande. Et af disse særlige krav er kravet om en officiel konstatering af, at disse planteprodukter og andre objekter har oprindelse i et område, der er anerkendt som værende frit for *Agrilus planipennis* Fairmaire.
- (2) USA har i overensstemmelse med bilag IV, del A, kapitel I, punkt 2.3, 2.4 og 2.5, i direktiv 2000/29/EF anmodet om, at bestemte områder i landet anerkendes som værende frie for *Agrilus planipennis* Fairmaire.
- (3) Det fremgår af de officielle oplysninger, som USA har fremsendt, at bestemte områder i landet er frie for *Agrilus planipennis* Fairmaire. Disse områder af USA bør derfor anerkendes som værende frie for denne skadegører.
- (4) I betragtning af at *Agrilus planipennis* Fairmaire fortsat spredes i USA, bør anerkendelsen af de pågældende områder som værende frie for *Agrilus planipennis* Fairmaire begrænses til en bestemt periode.
- (5) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Anerkendelse**Med henblik på bilag IV, del A, kapitel I, punkt 2.3, 2.4 og 2.5, i direktiv 2000/29/EF bør de områder af USA, der er anført i bilaget til denne afgørelse, anerkendes som værende frie for *Agrilus planipennis* Fairmaire.*Artikel 2***Udløbsdato**

Denne afgørelse udløber den 31. december 2017.

<sup>(1)</sup> EFTL 169 af 10.7.2000, s. 1.

*Artikel 3*

**Adressater**

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2015.

*På Kommissionens vegne*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## LISTE OVER DE I ARTIKEL 1 OMHANDLEDE OMRÅDER

1) *Stater, som er frie for Agrilus planipennis Fairmaire*

|             |              |
|-------------|--------------|
| Alaska      | New Mexico   |
| Arizona     | North Dakota |
| Californien | Oklahoma     |
| Florida     | Oregon       |
| Hawaii      | South Dakota |
| Idaho       | Utah         |
| Mississippi | Washington   |
| Montana     | Wyoming      |
| Nevada      |              |

2) *Amter, som er frie for Agrilus planipennis Fairmaire*a) **Amter i Alabama:**

|           |           |
|-----------|-----------|
| Autauga   | DeKalb    |
| Baldwin   | Elmore    |
| Barbour   | Escambia  |
| Bibb      | Etowah    |
| Blount    | Fayette   |
| Bullock   | Franklin  |
| Butler    | Geneva    |
| Calhoun   | Greene    |
| Chambers  | Hale      |
| Chilton   | Henry     |
| Choctaw   | Houston   |
| Clarke    | Jefferson |
| Clay      | Lamar     |
| Coffee    | Lawrence  |
| Colbert   | Lee       |
| Conecuh   | Lowndes   |
| Coosa     | Macon     |
| Covington | Marengo   |
| Crenshaw  | Marion    |
| Cullman   | Marshall  |
| Dale      | Mobile    |
| Dallas    | Monroe    |

|            |            |
|------------|------------|
| Montgomery | Sumter     |
| Morgan     | Talladega  |
| Perry      | Tallapoosa |
| Pickens    | Tuscaloosa |
| Pike       | Walker     |
| Russell    | Washington |
| Shelby     | Wilcox     |
| St. Clair  | Winston    |

**b) Amter i Arkansas:**

|              |             |
|--------------|-------------|
| Baxter       | Madison     |
| Benton       | Marion      |
| Boone        | Mississippi |
| Carroll      | Monroe      |
| Clay         | Newton      |
| Cleburne     | Phillips    |
| Conway       | Poinsett    |
| Craighead    | Polk        |
| Crawford     | Pope        |
| Crittenden   | Prairie     |
| Cross        | Randolph    |
| Faulkner     | St. Francis |
| Franklin     | Scott       |
| Fulton       | Searcy      |
| Greene       | Sebastian   |
| Independence | Sharp       |
| Izard        | Stone       |
| Jackson      | Van Buren   |
| Johnson      | Washington  |
| Lawrence     | White       |
| Lee          | Woodruff    |
| Logan        |             |

**c) Amter i Colorado:**

|           |             |
|-----------|-------------|
| Alamosa   | Broomfield  |
| Arapahoe  | Chaffee     |
| Archuleta | Cheyenne    |
| Baca      | Clear Creek |
| Bent      | Conejos     |

---

|            |            |
|------------|------------|
| Costilla   | Mineral    |
| Crowley    | Moffat     |
| Custer     | Montezuma  |
| Delta      | Montrose   |
| Denver     | Morgan     |
| Dolores    | Otero      |
| Douglas    | Ouray      |
| Eagle      | Park       |
| El Paso    | Phillips   |
| Elbert     | Pitkin     |
| Fremont    | Prowers    |
| Garfield   | Pueblo     |
| Gunnison   | Rio Blanco |
| Hinsdale   | Rio Grande |
| Huerfano   | Routt      |
| Jackson    | Saguache   |
| Kiowa      | San Juan   |
| Kit Carson | San Miguel |
| La Plata   | Sedgwick   |
| Lake       | Summit     |
| Las Animas | Teller     |
| Lincoln    | Washington |
| Logan      | Yuma       |
| Mesa       |            |

d) **Amter i Georgia:**

|          |               |
|----------|---------------|
| Appling  | Bulloch       |
| Atkinson | Burke         |
| Bacon    | Calhoun       |
| Baker    | Camden        |
| Baldwin  | Candler       |
| Ben Hill | Charlton      |
| Berrien  | Chatham       |
| Bibb     | Chattahoochee |
| Bleckley | Clay          |
| Brantley | Clinch        |
| Brooks   | Coffee        |
| Bryan    | Colquitt      |



---

|            |            |
|------------|------------|
| Columbia   | Mitchell   |
| Cook       | Montgomery |
| Crawford   | Morgan     |
| Crisp      | Muscogee   |
| Decatur    | Peach      |
| Dodge      | Pierce     |
| Dooly      | Pulaski    |
| Dougherty  | Quitman    |
| Early      | Randolph   |
| Echols     | Richmond   |
| Effingham  | Schley     |
| Emanuel    | Seminole   |
| Evans      | Stewart    |
| Glascokk   | Sumter     |
| Glynn      | Talbot     |
| Grady      | Taliaferro |
| Hancock    | Tattnall   |
| Harris     | Taylor     |
| Houston    | Telfair    |
| Irwin      | Terrell    |
| Jeff Davis | Thomas     |
| Jefferson  | Tift       |
| Jenkins    | Toombs     |
| Johnson    | Treutlen   |
| Jones      | Turner     |
| Lanier     | Twiggs     |
| Laurens    | Upson      |
| Lee        | Ware       |
| Liberty    | Warren     |
| Lincoln    | Washington |
| Long       | Wayne      |
| Lowndes    | Webster    |
| Macon      | Wheeler    |
| Marion     | Wilcox     |
| McDuffie   | Wilkinson  |
| McIntosh   | Worth      |
| Miller     |            |

e) **Amter i Kansas:**

|            |              |
|------------|--------------|
| Allen      | Jewell       |
| Anderson   | Kearny       |
| Barber     | Kingman      |
| Barton     | Kiowa        |
| Bourbon    | Labette      |
| Butler     | Lane         |
| Chase      | Lincoln      |
| Chautauqua | Linn         |
| Cherokee   | Logan        |
| Cheyenne   | Lyon         |
| Clark      | McPherson    |
| Clay       | Marion       |
| Cloud      | Marshall     |
| Coffey     | Meade        |
| Comanche   | Mitchell     |
| Cowley     | Montgomery   |
| Crawford   | Morris       |
| Decatur    | Morton       |
| Dickinson  | Nemaha       |
| Edwards    | Neosho       |
| Elk        | Ness         |
| Ellis      | Norton       |
| Ellsworth  | Osborne      |
| Finney     | Ottawa       |
| Ford       | Pawnee       |
| Geary      | Phillips     |
| Gove       | Pottawatomie |
| Graham     | Pratt        |
| Grant      | Rawlins      |
| Gray       | Reno         |
| Greeley    | Republic     |
| Greenwood  | Rice         |
| Hamilton   | Riley        |
| Harper     | Rooks        |
| Harvey     | Rush         |
| Haskell    | Russell      |
| Hodgeman   | Saline       |

|          |            |
|----------|------------|
| Scott    | Sumner     |
| Sedgwick | Thomas     |
| Seward   | Trego      |
| Sheridan | Wabaunsee  |
| Sherman  | Wallace    |
| Smith    | Washington |
| Stafford | Wichita    |
| Stanton  | Wilson     |
| Stevens  | Woodson    |

f) **Amter (sogne) i Louisiana:**

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Acadia           | Natchitoches         |
| Allen            | Orleans              |
| Ascension        | Plaquemines          |
| Assumption       | Pointe Coupee        |
| Avoyelles        | Rapides              |
| Beauregard       | Red River            |
| Calcasieu        | Sabine               |
| Caldwell         | St. Bernard          |
| Cameron          | St. Charles          |
| Catahoula        | St. Helena           |
| Concordia        | St. James            |
| De Soto          | St. John the Baptist |
| East Baton Rouge | St. Landry           |
| East Feliciana   | St. Martin           |
| Evangeline       | St. Mary             |
| Franklin         | St. Tammany          |
| Grant            | Tangipahoa           |
| Iberia           | Tensas               |
| Iberville        | Terrebonne           |
| Jefferson Davis  | Vermilion            |
| Jefferson        | Vernon               |
| Lafayette        | Washington           |
| Lafourche        | West Baton Rouge     |
| La Salle         | West Feliciana       |
| Livingston       | Winn                 |

g) **Amter i Maine:**

|           |             |
|-----------|-------------|
| Aroostook | Penobscot   |
| Franklin  | Piscataquis |
| Hancock   | Somerset    |
| Kennebec  | Waldo       |
| Knox      | Washington  |
| Lincoln   |             |

h) **Amter i Minnesota:**

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Becker            | Meeker          |
| Beltrami          | Morrison        |
| Big Stone         | Murray          |
| Blue Earth        | Nicollet        |
| Brown             | Nobles          |
| Cass              | Norman          |
| Chippewa          | Otter Tail      |
| Clay              | Pennington      |
| Clearwater        | Pipestone       |
| Cook              | Polk            |
| Cottonwood        | Pope            |
| Crow Wing         | Red Lake        |
| Douglas           | Redwood         |
| Faribault         | Renville        |
| Grant             | Rock            |
| Hubbard           | Roseau          |
| Jackson           | Stearns         |
| Kandiyohi         | Stevens         |
| Kittson           | Swift           |
| Koochiching       | Todd            |
| Lac qui Parle     | Traverse        |
| Lake of the Woods | Wabasha         |
| Lincoln           | Wadena          |
| Lyon              | Watonwan        |
| Mahnomen          | Wilkin          |
| Martin            | Yellow Medicine |

i) **Amter i Nebraska:**

|          |        |
|----------|--------|
| Adams    | Arthur |
| Antelope | Banner |

---

|           |              |
|-----------|--------------|
| Blaine    | Holt         |
| Boone     | Hooker       |
| Box Butte | Howard       |
| Boyd      | Jefferson    |
| Brown     | Kearney      |
| Buffalo   | Keith        |
| Burt      | Keya Paha    |
| Butler    | Kimball      |
| Cedar     | Knox         |
| Chase     | Lancaster    |
| Cherry    | Lincoln      |
| Cheyenne  | Logan        |
| Clay      | Loup         |
| Colfax    | Madison      |
| Cuming    | McPherson    |
| Custer    | Merrick      |
| Dakota    | Morrill      |
| Dawes     | Nance        |
| Dawson    | Nuckolls     |
| Deuel     | Perkins      |
| Dixon     | Phelps       |
| Dodge     | Pierce       |
| Dundy     | Platte       |
| Fillmore  | Polk         |
| Franklin  | Red Willow   |
| Frontier  | Rock         |
| Furnas    | Saline       |
| Gage      | Saunders     |
| Garden    | Seward       |
| Garfield  | Scotts Bluff |
| Gosper    | Sheridan     |
| Grant     | Sherman      |
| Greeley   | Sioux        |
| Hall      | Stanton      |
| Hamilton  | Thayer       |
| Harlan    | Thomas       |
| Hayes     | Thurston     |
| Hitchcock | Valley       |

Wayne Wheeler

Webster York

j) **Amter i New Hampshire:**

Coos

k) **Amter i South Carolina:**

Aiken Greenwood

Allendale Hampton

Bamberg Horry

Barnwell Jasper

Beaufort Kershaw

Berkeley Lancaster

Calhoun Laurens

Charleston Lee

Chesterfield Lexington

Clarendon Marion

Colleton Marlboro

Darlington McCormick

Dillon Newberry

Dorchester Orangeburg

Edgefield Richland

Fairfield Saluda

Florence Sumter

Georgetown Williamsburg

l) **Amter i Tennessee:**

Crockett Lake

Decatur Lauderdale

Dyer Madison

Fayette McNairy

Gibson Obion

Hardeman Shelby

Hardin Tipton

Haywood Weakley

Henderson

m) **Amter i Texas:**

Anderson Aransas

Andrews Archer

Angelina Armstrong

---

|               |            |
|---------------|------------|
| Atascosa      | Comanche   |
| Austin        | Concho     |
| Bailey        | Cooke      |
| Bandera       | Coryell    |
| Bastrop       | Cottle     |
| Baylor        | Crane      |
| Bee           | Crockett   |
| Bell          | Crosby     |
| Bexar         | Culberson  |
| Blanco        | Dallam     |
| Borden        | Dallas     |
| Bosque        | Dawson     |
| Brazoria      | De Witt    |
| Brazos        | Deaf Smith |
| Brewster      | Delta      |
| Briscoe       | Denton     |
| Brooks        | Dickens    |
| Brown         | Dimmit     |
| Burleson      | Donley     |
| Burnet        | Duval      |
| Caldwell      | Eastland   |
| Calhoun       | Ector      |
| Callahan      | Edwards    |
| Cameron       | El Paso    |
| Camp          | Ellis      |
| Carson        | Erath      |
| Castro        | Falls      |
| Chambers      | Fannin     |
| Cherokee      | Fayette    |
| Childress     | Fisher     |
| Clay          | Floyd      |
| Cochran       | Foard      |
| Coke          | Fort Bend  |
| Coleman       | Franklin   |
| Collin        | Freestone  |
| Collingsworth | Frio       |
| Colorado      | Gaines     |
| Comal         | Galveston  |

---

|            |           |
|------------|-----------|
| Garza      | Jim Hogg  |
| Gillespie  | Jim Wells |
| Glasscock  | Johnson   |
| Goliad     | Jones     |
| Gonzales   | Karnes    |
| Gray       | Kaufman   |
| Grayson    | Kendall   |
| Gregg      | Kenedy    |
| Grimes     | Kent      |
| Guadalupe  | Kerr      |
| Hale       | Kimble    |
| Hall       | King      |
| Hamilton   | Kinney    |
| Hansford   | Kleberg   |
| Hardeman   | Knox      |
| Hardin     | La Salle  |
| Harris     | Lamar     |
| Hartley    | Lamb      |
| Haskell    | Lampasas  |
| Hays       | Lavaca    |
| Hemphill   | Lee       |
| Henderson  | Leon      |
| Hidalgo    | Liberty   |
| Hill       | Limestone |
| Hockley    | Lipscomb  |
| Hood       | Live Oak  |
| Hopkins    | Llano     |
| Houston    | Loving    |
| Howard     | Lubbock   |
| Hudspeth   | Lynn      |
| Hunt       | Madison   |
| Hutchinson | Martin    |
| Irion      | Mason     |
| Jack       | Matagorda |
| Jackson    | Maverick  |
| Jasper     | McCulloch |
| Jeff Davis | McLennan  |
| Jefferson  | McMullen  |



---

|             |               |
|-------------|---------------|
| Medina      | Sabine        |
| Menard      | San Augustine |
| Midland     | San Jacinto   |
| Milam       | San Patricio  |
| Mills       | San Saba      |
| Mitchell    | Schleicher    |
| Montague    | Scurry        |
| Montgomery  | Shackelford   |
| Moore       | Shelby        |
| Morris      | Sherman       |
| Motley      | Smith         |
| Nacogdoches | Somervell     |
| Navarro     | Starr         |
| Newton      | Stephens      |
| Nolan       | Sterling      |
| Nueces      | Stonewall     |
| Ochiltree   | Sutton        |
| Oldham      | Swisher       |
| Orange      | Tarrant       |
| Palo Pinto  | Taylor        |
| Parker      | Terrell       |
| Parmer      | Terry         |
| Pecos       | Throckmorton  |
| Polk        | Titus         |
| Potter      | Tom Green     |
| Presidio    | Travis        |
| Rains       | Trinity       |
| Randall     | Tyler         |
| Reagan      | Upshur        |
| Real        | Upton         |
| Red River   | Uvalde        |
| Reeves      | Val Verde     |
| Refugio     | Van Zandt     |
| Roberts     | Victoria      |
| Robertson   | Walker        |
| Rockwall    | Waller        |
| Runnels     | Ward          |
| Rusk        | Washington    |

---

|            |         |
|------------|---------|
| Webb       | Winkler |
| Wharton    | Wise    |
| Wheeler    | Wood    |
| Wichita    | Yoakum  |
| Wilbarger  | Young   |
| Willacy    | Zapata  |
| Williamson | Zavala  |
| Wilson     |         |

n) **Amter i Wisconsin:**

Rusk

o) **Amter i Vermont:**

|            |            |
|------------|------------|
| Addison    | Grand Isle |
| Caledonia  | Lamoille   |
| Chittenden | Orleans    |
| Essex      | Washington |
| Franklin   |            |

---

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/2417

af 17. december 2015

om ændring af gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 om foranstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Xylella fastidiosa* (Wells et al.)

(meddelt under nummer C(2015) 9191)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 3, fjerde punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 <sup>(2)</sup> har været anvendt siden maj 2015. Da de franske myndigheder i mellemtiden har underrettet Kommissionen om nye udbrud af *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) (i det følgende benævnt »skadegøreren«) på deres respektive områder, bør de foranstaltninger, der er fastsat ved den nævnte afgørelse, tilpasses den aktuelle situation.
- (2) Videnskabelige undersøgelser har vist, at forskellige underarter af skadegøreren forekommer på Unionens område. Yderligere har flere værtsplanter vist sig kun at være modtagelige for en af disse underarter. Derfor bør definitionen af værtsplanter ændres for at tage højde for sådanne udviklinger. Af samme grund bør medlemsstaterne også gives mulighed for at afgrænse områder kun med hensyn til disse underarter.
- (3) Med henblik på at sikre en mere punktlig tilgang til opførelse af værtsplanter — disse er på nuværende tidspunkt opført på listen i bilag II til gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 — bør definitionen af værtsplanter ændres, bilag II udgå og listen med værtsplanter offentliggøres i Kommissionens database med »værtsplanter, der er modtagelige for *Xylella fastidiosa* på Unionens område«.
- (4) I betragtning af ændringen af definitionen af værtsplanter bør definitionen af specificerede planter også ændres for at sikre, at de dækker alle værtsplanter, straks efter at de er medtaget i den i betragtning 3 omhandlede database.
- (5) Da der er risiko for spredning af skadegøreren i en hvilken som helst del af Unionens område, og da det er vigtigt at handle på et tidligt tidspunkt, er det særlig vigtigt, at medlemsstaterne udarbejder beredskabsplaner, således at de er bedre forberedt i tilfælde af eventuelle udbrud.
- (6) Med henblik på at lette videnskabelig forskning, der har til formål at beskytte den del af Unionens område, der endnu ikke er berørt af skadegøreren, og bestemme, præcis hvilken virkning skadegøreren har på værtsplanterne, bør medlemsstaterne gives mulighed for — til videnskabelige formål og på de betingelser, der er fastsat i Kommissionens direktiv 2008/61/EF <sup>(3)</sup> — at tillade plantning af værtsplanter i en eller flere dele af inddæmningsområdet. En sådan mulighed bør dog ikke gives for så vidt angår det område, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, litra c), i gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789, på grund af dets nærhed til resten af Unionens område.

<sup>(1)</sup> EUT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 af 18. maj 2015 om foranstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) (EUT L 125 af 21.5.2015, s. 36).

<sup>(3)</sup> Kommissionens direktiv 2008/61/EF af 17. juni 2008 om de betingelser, hvorunder visse skadegørende planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i bilag I-V til Rådets direktiv 2000/29/EF, må føres ind i eller flyttes inden for Fællesskabet eller visse beskyttede zoner inden for dette med henblik på forsøg, forskning eller planteforædling (EUT L 158 af 18.6.2008, s. 41).

- (7) For så vidt angår bekæmpelse af skadegøreren offentliggjorde Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA) den 2. september 2015 en videnskabelig udtalelse <sup>(1)</sup> om behandling med varmt vand af plantemateriale til vinavl. Udtalelsen viser, at de forhold, der foreskrives og anbefales med henblik på sanering af det pågældende plantemateriale for *grapevine flavescence dorée*-fytoplasma, også er effektive mod skadegøreren. Det bør derfor på visse betingelser tillades at flytte hvilende planter af *Vitis* inden for og ud af de områder, hvor disse planter har været genstand for behandling med varmt vand.
- (8) Da værtsplanterne kan blive inficeret med skadegøreren, og da der er behov for øget opmærksomhed hos operatørerne og bedre sporbarhed i tilfælde af positive resultater, bør det også kun være tilladt at flytte værtsplanter, der aldrig er blevet dyrket inden for de afgrænsede områder, inden for Unionens område, hvis de er ledsaget af et plantepas. For ikke at lægge uforholdsmæssigt store administrative byrder på sælgere af de pågældende planter bør dette krav ikke gælde for flytning af planterne til personer, der ikke handler som led i deres erhvervsmæssige virksomhed.
- (9) I betragtning af den alvorlige virkning, som skadegøreren har på værtsplanterne, og vigtigheden af at handle så tidligt som muligt for at kunne bekæmpe eventuelle udbrud i Unionen bør alle medlemsstater gøre oplysninger om den trussel, som skadegøreren udgør for Unionens område, tilgængelige for den almindelige offentlighed, rejsende samt professionelle og internationale operatører.
- (10) Den 27. juli 2015 underrettede de franske myndigheder Kommissionen om det første udbrud af skadegøreren i regionen Korsika. Da skadegøreren er blevet konstateret på Korsika på planter af arter, der endnu ikke er opført som specificerede planter, bør listen med specificerede planter opdateres med henblik på opførelse af de pågældende arter. Bilag I til gennemførelsesafgørelse 2015/789/EU bør derfor ændres.
- (11) Gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 bør derfor ændres.
- (12) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

### Ændringer til gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789

I gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/789 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, litra a), b) og c), affattes således:

- »a) »skadegører«: enhver underart af *Xylella fastidiosa* (Wells et al.)
- b) »værtsplanter«: planter til plantning, undtagen frø, tilhørende slægter eller arter, der er opført i Kommissionens database med værtsplanter, der er modtagelige for *Xylella fastidiosa* på Unionens område, som konstateret modtagelige for skadegøreren på Unionens område eller, når en medlemsstat, jf. artikel 4, stk. 1, andet afsnit, har afgrænset et område kun med hensyn til en eller flere underarter af skadegøreren, som konstateret modtagelige for den/de pågældende underart(er)
- c) »specificerede planter«: alle værtsplanter og planter til plantning, bortset fra frø, tilhørende slægter eller arter opført i bilag I«.

2) Som artikel 3a indsættes:

»Artikel 3a

#### Beredskabsplaner

1. Senest den 31. december 2016 udarbejder hver medlemsstat en plan med angivelse af de tiltag, der skal træffes på dens område, jf. artikel 4-6a og artikel 9-13a, i tilfælde af bekræftet forekomst eller mistanke om forekomst af skadegøreren (i det følgende benævnt »beredskabsplanen«).

<sup>(1)</sup> EFSA PLH Panel (EFSA's Ekspertpanel for Plantesundhed), 2015. Scientific opinion on hot water treatment of *Vitis* sp. for *Xylella fastidiosa*. *EFSA Journal* 2015;13(9):4225, 10 pp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4225.

2. Beredskabsplanen skal også indeholde følgende oplysninger:
    - a) roller og ansvarsområder for så vidt angår de organer, der er involveret i tiltagene, og den centrale myndighed
    - b) et eller flere laboratorier, der er specifikt godkendt til testning af skadegøreren
    - c) bestemmelser om meddelelse af tiltagene til og fra de berørte organer, den centrale myndighed, den berørte private sektor og offentligheden
    - d) protokoller om metoder til visuelle undersøgelser, prøveudtagning og laboratorietest
    - e) bestemmelser om uddannelse af personalet hos de organer, der er involveret i tiltagene
    - f) minimumsressourcer, der skal gøres tilgængelige, og procedurer med henblik på at gøre yderligere ressourcer tilgængelige i tilfælde af bekræftet forekomst eller mistanke om forekomst af skadegøreren.
  3. Medlemsstaterne evaluerer og reviderer deres beredskabsplaner, når det er påkrævet.
  4. Medlemsstaterne sender Kommissionen deres beredskabsplaner, når den anmoder herom.«
- 3) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Hvis forekomst af skadegøreren bekræftes, afgrænser den pågældende medlemsstat straks et område i henhold til stk. 2, i det følgende benævnt »afgrænset område«.

Uanset første afsnit kan medlemsstaten i tilfælde af bekræftet forekomst af en eller flere underarter af skadegøreren afgrænse et område kun med hensyn til denne/disse underart(er).«

- 4) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

#### **Forbud vedrørende plantning af værtsplanter i inficerede zoner**

1. Plantning af værtsplanter i inficerede zoner er forbudt, undtagen på steder, der er fysisk beskyttet mod indslæbning af skadegøreren via dens vektorer.

2. Uanset stk. 1 kan den berørte medlemsstat, jf. betingelserne i Kommissionens direktiv 2008/61/EF (\*), tillade plantning af værtsplanter til videnskabelige formål inden for det i artikel 7 omhandlede inddæmningsområde, uden for det i artikel 7, stk. 2, litra c), omhandlede område.

(\*) Kommissionens direktiv 2008/61/EF af 17. juni 2008 om de betingelser, hvorunder visse skadegørende planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i bilag I-V til Rådets direktiv 2000/29/EF, må føres ind i eller flyttes inden for Fællesskabet eller visse beskyttede zoner inden for dette med henblik på forsøg, forskning eller planteforædling (EUT L 158 af 18.6.2008, s. 41).«

- 5) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

- a) Som stk. 4a indsættes:

»4a Uanset stk. 1 og 4 kan flytning inden for Unionen, inden for eller ud af de afgrænsede områder, af hvilende planter af *Vitis* til plantning, bortset fra frø, finde sted, hvis begge af de følgende betingelser er opfyldt:

- a) planterne er dyrket på et sted, der er registreret i overensstemmelse med direktiv 92/90/EØF

- b) planterne har så tæt på flyttetidspunktet som praktisk muligt være genstand for en passende termoterapibehandling på et behandlingsanlæg, der er godkendt og overvåget af det ansvarlige, officielle organ til dette formål, og de hvilende planter er herved blevet nedsænket i 50 °C varmt vand i 45 minutter, jf. den relevante EPPO-standard (\*).

(\*) EPPO (European and Mediterranean Plant Protection Organization), 2012. Hot water treatment of grapevine to control *Grapevine flavescence dorée* phytoplasma. Bulletin OEPP/EPPO Bulletin, 42(3), 490–492.«

- b) Følgende stk. 8 tilføjes:

»8. Værtsplanter, der aldrig er blevet dyrket inden for de afgrænsede områder, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de er ledsaget af et plantepas udfærdiget og udstedt i overensstemmelse med direktiv 92/105/EØF.

Uanset del A i bilag V til direktiv 2000/29/EF kræves der ikke plantepas for værtsplanter, der flyttes til en person, der ikke handler som led i sin erhvervsmæssige virksomhed, og som erhverver sig disse planter til eget brug.«

- 6) Som artikel 13a indsættes:

»Artikel 13a

### **Oplysningskampagner**

Medlemsstaterne gør oplysninger om den trussel, som skadegøreren udgør for Unionens område, tilgængelige for den almindelige offentlighed, rejsende samt professionelle og internationale operatører. De gør disse oplysninger offentligt tilgængelige i form af målrettede oplysningskampagner på de ansvarlige officielle organers respektive websteder eller på andre websteder udpeget af de pågældende organer.«

- 7) Bilagene ændres som angivet i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

### **Adressater**

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2015.

På Kommissionens vegne  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Medlem af Kommissionen

## BILAG

I bilagene foretages følgende ændringer:

1) I bilag I indsættes følgende planter i alfabetisk rækkefølge:

*Asparagus acutifolius* L.

*Cistus creticus* L.

*Cistus monspeliensis* L.

*Cistus salviifolius* L.

*Cytisus racemosus* Broom

*Dodonaea viscosa* Jacq.

*Euphorbia terracina* L.

*Genista ephedroides* DC.

*Grevillea juniperina* L.

*Hebe*

*Laurus nobilis* L.

*Lavandula angustifolia* Mill.

*Myoporum insulare* R. Br.

*Pelargonium graveolens* L'Hér

*Westringia glabra* L.

2) Bilag II udgår.

---

**KOMMISSIONENS AFGØRELSE (EU) 2015/2418****af 18. december 2015****om ændring af afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom om oprettelse af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 249,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, især artikel 65 og 197, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 65 i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 er Kommissionen ansvarlig for at angive, hvilke ansatte den delegerer sine funktioner til, omfanget af de delegerede beføjelser og begrænsningerne i de anvisningsberettigedes beføjelser. Kommissionen bør i forbindelse hermed tage behørigt hensyn til det politiske ansvar, den overordnet har for forvaltningen af Unionens budget.
- (2) I henhold til artikel 15, stk. 8, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 <sup>(2)</sup> bør Overvågningsudvalgets sekretariat fortsat varetages af OLAF i tæt samråd med Overvågningsudvalget, og generaldirektøren for OLAF bør fortsat være den anvisningsberettigede ved delegation for alle bevillinger i den forbindelse. Generaldirektøren for OLAF kan subdelegere disse beføjelser til ansatte, der er omfattet af vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for Unionens øvrige ansatte.
- (3) I lyset af behovet for at sikre et effektivt internt kontrolsystem, jf. artikel 32 i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012, og fjerne enhver risiko for, at OLAF eventuelt blander sig i Overvågningsudvalgets medlemmers opgaver, bør der fastsættes en passende ramme for gennemførelsen af bevillingerne i forbindelse med medlemmerne af Overvågningsudvalget. Den anvisningsberettigedes delegation af beføjelser til medlemmer bør ske således, at en sådan indblanding undgås.
- (4) Denne afgørelse bør anvendes fra 1. januar 2016 sammen med det nye bilag I til de interne regler. Den bør derfor træde i kraft hurtigst muligt.
- (5) Kommissionens afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom <sup>(3)</sup> bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Artikel 6, stk. 3, i afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom affattes således:

»3. Med undtagelse af gennemførelsen af bevillingerne i forbindelse med medlemmerne af Overvågningsudvalget er generaldirektøren anvisningsberettiget ved delegation for gennemførelsen af de bevillinger, der er anført i bilaget

<sup>(1)</sup> EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 af 11. september 2013 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 (EUT L 248 af 18.9.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom af 28. april 1999 om oprettelse af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) (EFT L 136 af 31.5.1999, s. 20).



vedrørende kontoret i den sektion af Den Europæiske Unions almindelige budget, som vedrører Kommissionen, og de bevillinger, der er anført i budgetposterne for bekæmpelse af svig, hvor han i henhold til de interne regler får beføjelse til at gennemføre det almindelige budget. Han kan subdelegere sine beføjelser til ansatte, der er underlagt vedtægten eller ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, i overensstemmelse med nævnte interne regler.»

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 2016.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2015.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Claude JUNCKER

*Formand*

---

# HENSTILLINGER

## HENSTILLING (EU) 2015/2419

af 16. marts 2015

### om gennemførelse af associeringsdagsordenen EU-Ukraine

ASSOCIERINGSRÅDET EU-UKRAINE HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side (»associeringsaftalen«), særlig artikel 463, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 463 i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side<sup>(1)</sup> (»aftalen«) har Associeringsrådet beføjelse til at fremsætte hensigtsmæssige henstillinger med henblik på at nå aftalens mål.
- (2) I henhold til aftalens artikel 476 træffer parterne alle de fornødne generelle eller specifikke foranstaltninger til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til aftalen.
- (3) Indtil aftalens ikrafttræden anvendes den midlertidigt, jf. Rådets afgørelse 2014/295/EU<sup>(2)</sup>, Rådets afgørelse 2014/668/EU<sup>(3)</sup> og Rådets afgørelse 2014/691/EU<sup>(4)</sup>.
- (4) Parterne er blevet enige om teksten til associeringsdagsordenen, der har til formål at forberede og lette gennemførelsen af aftalen ved at skabe en praktisk ramme for, at de kan nå deres overordnede mål om politisk associering og økonomisk integration.
- (5) Der er to formål med associeringsdagsordenen, nemlig at fastlægge konkrete tiltag, som sikrer, at parterne opfylder deres forpligtelser i henhold til aftalen, og at udstikke de bredere rammer for en yderligere styrkelse af forbindelserne mellem EU og Ukraine med henblik på betydelig økonomisk integration og udbygning af det politiske samarbejde i overensstemmelse med aftalens overordnede mål —

<sup>(1)</sup> EUT L 161 af 29.5.2014, s. 3.

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse 2014/295/EU af 17. marts 2014 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side for så vidt angår præamblen, artikel 1 og afsnit I, II og VII deri (EUT L 161 af 29.5.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets afgørelse 2014/668/EU af 23. juni 2014 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side for så vidt angår afsnit III (med undtagelse af de bestemmelser, der vedrører behandling af tredjelandsstatsborgere, der er lovligt beskæftigede arbejdstagere på den anden parts område) og afsnit IV, V, VI og VII deri samt de tilhørende bilag og protokoller (EUT L 278 af 20.9.2014, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rådets afgørelse 2014/691/EU af 29. september 2014 om ændring af afgørelse 2014/668/EU om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side, for så vidt angår afsnit III (med undtagelse af de bestemmelser, der vedrører behandling af tredjelandsstatsborgere, der er lovligt beskæftigede arbejdstagere på den anden parts område) og afsnit IV, V, VI og VII deri samt de tilhørende bilag og protokoller (EUT L 289 af 3.10.2014, s. 1).

VEDTAGET DENNE HENSTILLING:

*Eneste artikel*

Associeringsrådet henstiller, at parterne gennemfører associeringsdagsordnen EU-Ukraine<sup>(1)</sup>, for så vidt som gennemførelsen heraf tager sigte på at nå målene med associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 2015.

*På vegne af Associeringsrådet*

A. YATSENYUK

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> Se dokument st 6978/15 på <http://register.consilium.europa.eu>.









ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**